

SEÑOR... ES CIERTO QUE PONDRÁ A OCTAVIO FRIGERIO AL FRENTE DE UNA COMISIÓN DESTINADA A PALLAR LA POBREZA?

ASÍ ES... SERÁ UN ORGANISMO QUE TENDRÁ ENTRE 40 Y 50 PERSONAS Y FONDOS ESPECIALES DEL TESORO NACIONAL

¿A CUÁNTA GENTE SE PODRÁ AYUDAR? ENTRE 40 Y 50 PERSONAS



**CANIGGIA NO JUEGA CONTRA RUMANIA**

2.200.000 eligieron el régimen de reparto.  
1.800.000 prefirieron la jubilación privada.  
Dos millones todavía no decidieron

**POR AHORA GANA EL ESTADO**

Páginas 10/11

**MENEM LANZO EL PLAN DE VIVIENDA DE CAVALLO**

Página /13

# Página/12

el país a diario

Reclame  
**PERROLIBROS**  
PABLO NERUDA

Buenos Aires, sábado 2 de julio de 1994

Año 8-Nº 2185-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$8

Menem, ministros y secretarios de Estado compiten por aprovechar la popularidad de Maradona. El Presidente estudia interceder ante la FIFA para que le reduzcan el castigo al jugador

Página /3

**TODOS QUIEREN UN DIEGO**



De mal en peor,  
por **Marcelo Zlotogwiazda**

**10**

Las conjuras de los iguales,  
por **José M. Pasquini**

**2** Durán

**SIGNO**

—Ahora te voy a hacer una pregunta yo a ti. ¿A qué no sabes de qué signo soy yo?

—No, no tengo la menor idea.

—De Libra, el mismo signo que el General."

(Julio Iglesias, cantante, a Gente, explicando por qué bien podría encarnar a Perón en la Evita que filmará Oliver Stone.)

Tras 27 años de exilio  
**ARAFAT REGRESO A GAZA**

Páginas 20/21



# LAS CONJURAS DE LOS IGUALES

(Por José M. Pasquini Durán)

¿Cuándo desapareció del país la confianza en el discurso del poder: hace veinte años cuando murió Juan Domingo Perón o cuando el país no pudo ignorar por más tiempo los crímenes del terrorismo de Estado, o acaso la última vez fue cuando Raúl Alfonsín desechó "felices pascuas"? Quizá no ocurrió de golpe, sino que se fue deteriorando con el paso de los años. Hasta ahora, sindicalistas y políticos eran los favoritos cada vez que se trataba de encabezar el ranking del desprestigio. Desde hace dos días, en el país ese puesto lo ocupa con comodidad la dirigencia del Mundial, desde Joao Havelange de la FIFA a Julio Grondona de la AFA. Salvo los argentinos que hacen un esfuerzo especial para sobreponerse a la influencia del tema, todos los demás quedaron atrapados en una polémica plagada de sospechas. Ni Diego Armando Maradona quedó a salvo de las dudas o la malicia —come lechuga y orina efedrina—, aunque si las opiniones que recogen los medios de difusión son representativas la mayoría prefirió entregarle solidaridad o piedad, lo cual también es una forma de rechazar el mensaje del poder que lo sancionó.

El valor de la ley, la actitud de los poderosos ante ella, las responsabilidades individuales y colectivas son temas que aparecen hasta en los análisis de la orina de Maradona. La fuerza de la sospecha es tanta que el destino de la selección nacional quedó escindido en dos, como si la hubieran cortado de un solo tajo: de un lado, prioritario, quedaron las conjeturas sobre lo que pasó con el ídolo de tantos, y del otro los valores deportivos del equipo, devaluados además por la derrota del jueves. La expectativa pública se trasladó desde las polémicas sobre las probabilidades de victoria a la necesidad de identificar a los responsables últimos de ese conmocionante desenlace. Hay anhelo, hay necesidad, hay urgencia de justicia inospechable.

Hay también una politización inevitable de la desventura deportiva. Contribuyen incluso los que desparrraman versiones sobre el futuro inminente del ídolo amputado, adjudicándole la intención de viajar a Cuba, como si ese fuera el destino inevitable de los parias. Desde ese punto de vista, el drama de Maradona deja de ser una desventura individual aislada para ensamblarse con la urgencia justiciera que aparece en otros campos, puesto que en los últimos años hay una sensación insoportable en la sociedad: el hilo se corta siempre por lo más delgado y mucha gente prefiere pensar que en el enorme negocio del espectáculo deportivo el jugador es el pedazo más fino. La corrupción de los que tienen "coronita" sigue impune y las secuelas del terrorismo de Estado se empeñan en reaparecer, a veces con el patetismo de sentimientos familiares disueltos, en otras con la violencia criminal de los asesinos del soldado Carrasco y del empresario Ospital o con las de los agresores de López Echagüe, pero los culpables son indultados, se pierden en la maraña de tretas inventadas por hábiles abogados o los investigadores nunca los encuentran hasta que aparecen por voluntad propia, como el capitanejo de la barra brava de Boca.

## Desigualdades

Los resultados del 10 de abril tuvieron mucho que ver con ese hartazgo de inequidad. El Gobierno, sin embargo, prefiere ignorarlo y sigue apostando su destino a complicar el alma nacional con asuntos que la dividen: el Presidente reclama la aplicación de la pena de muerte, aunque contradiga el Pacto de San José que obliga al país por decisión del Congreso nacional, o quiere retener a la Argentina entre menos de una veintena de países que todavía no reconocen el derecho de la mujer y la pareja a decidir con libertad sobre el aborto. Es casi un empecinamiento por avanzar en sentido contrario a la marcha de la civilización, que sigue buscando, a veces por atajos equivocados, un principio de igualdad de oportunidades: "Jamás como en nuestra época —escribió hace poco el

filósofo italiano Norberto Bobbio— han sido puestas en cuestión las tres fuentes principales de desigualdad: la clase, la raza y el sexo".

Igualdad no es igualitarismo, pero, ¿cómo distinguir la desigualdad en un proyecto de distribución? Basta con responder a tres preguntas: igualdad ¿entre quienes?, ¿en qué cosa?, ¿con cuál criterio? Aplicando esas preguntas a los resultados del absolutismo de "mercado", las respuestas no tardan en llegar con datos lapidarios. No se trata de una abstracta cuestión de principios filosóficos, políticos o morales, sino de resultados prácticos:

- "De una fuerza de trabajo mundial de 2500 millones de personas se calcula que el 30 por ciento no tiene empleo productivo".

- "Hoy ha llegado a su fin la competencia por llevar el desarrollo a los países más pobres. Muchos donantes sienten ya fatiga en ese empeño: muchos pobres son presa del desaliento. El desarrollo se encuentra en crisis".

- "En el último decenio los países en desarrollo endeudados han tenido que transferir al exterior, en promedio, entre el dos y el tres por ciento de su Producto Bruto Interno (PBI); en algunos casos las transferencias llegaron al seis por ciento o más de su PBI, y, paradójicamente, algunos países en desarrollo se han convertido en exportadores netos de recursos financieros".

Estos datos pertenecen al informe sobre *Desarrollo y Cooperación Económica Internacional* que presentó en Nueva York, hace pocos días, el secretario general de las Naciones Unidas: Butros Butros Ghali reveló, de paso, que "el 86 por ciento de los suministros de armas que llegan actualmente a los países del mundo procede de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad", los mismos que promueven las acciones militares que el gobierno argentino secunda con tanta disciplina y disponibilidad.

Eso son datos generales se corresponden con la evolución de la situación argentina. La estabilidad económica, principal capital político del menemismo, se agota en sí misma, sin que nadie acierte entre sus partidarios a vaticinar por dónde se puede seguir avanzando. El ministro Domingo Cavallo tampoco lo sabe, pero trata de imponerse por la fuerza sobre la opinión disidente. El régimen previsional es un ejemplo típico de esa actitud. Para Carlos Menem, al ministro Cavallo le falta aptitud

política. "Es un buen técnico", lo calificó con desdén cada vez que al mediterráneo se le cruzó la idea de colocarse en la fórmula presidencial o cuando el ranking de las encuestas de popularidad lo puso por encima del Presidente. El ministro, por cierto, tiene modales rústicos, le faltan matices, es arrogante y el disenso lo desencuadra, pero ninguna de esas características se debe a su condición apolítica, sino más bien a sus convicciones autoritarias.

Tratando de imponer su voluntad con motivo de la fecha límite para elegir régimen jubilatorio, lo mismo que en varias ocasiones anteriores, Cavallo mostró su incapacidad para aceptar de buena voluntad las reglas democráticas, como la norma constitucional que otorga al Congreso la facultad de legislar. Esa actitud, sin embargo, ni siquiera es exclusiva del titular de Economía. El uso abusivo de los decretos de necesidad y urgencia, lo mismo que las maniobras para subordinar las máximas instituciones de la Justicia, prueba que el Poder Ejecutivo, desde el Presidente para abajo, considera que los otros dos poderes republicanos están de más mientras mande el menemismo. Esto no es un defecto tecnocrático, sino la expresión de una cultura no democrática.

Si bien el talante menemista cede al gesto monárquico con tanta facilidad que a veces asusta, la concepción autoritaria no depende de los temperamentos individuales del gobierno de ocasión. Si fuera así, bastaría con cambiar al ministro y, de última, con el voto popular remover a todo el gobierno para terminar con la peste de los mandones. Son muchos los ciudadanos que desearían cambiar esa tonalidad del poder y no es raro entonces que hasta el caso de Maradona se convierta en una expresión de arbitrarios mandoneos. El tema, sin embargo, es más complejo y está más plagado de contradicciones.

En el caso de las políticas económicas y sociales, sucede que todavía el poder de decisión está más radicado en los grupos económicos más fuertes que en las instituciones democráticas. La administración alfonsinista jamás tuvo el control de la economía y el actual gobierno parece que lo tuviera cuando en realidad lo que hizo fue subordinarse a esos centros de decisión, que no están obligados a ganar elecciones ni son controlados por la voluntad mayoritaria. El nuevo régimen

previsional es típico de esa manera de tomar decisiones. A nadie se le escapa que el sistema organizado durante el primer gobierno peronista había entrado en una crisis insalvable después de soportar un cuarto de siglo de déficit financieros en las cajas. Había que encontrar una fórmula de recambio para restablecer en plenitud un derecho social y una política pública.

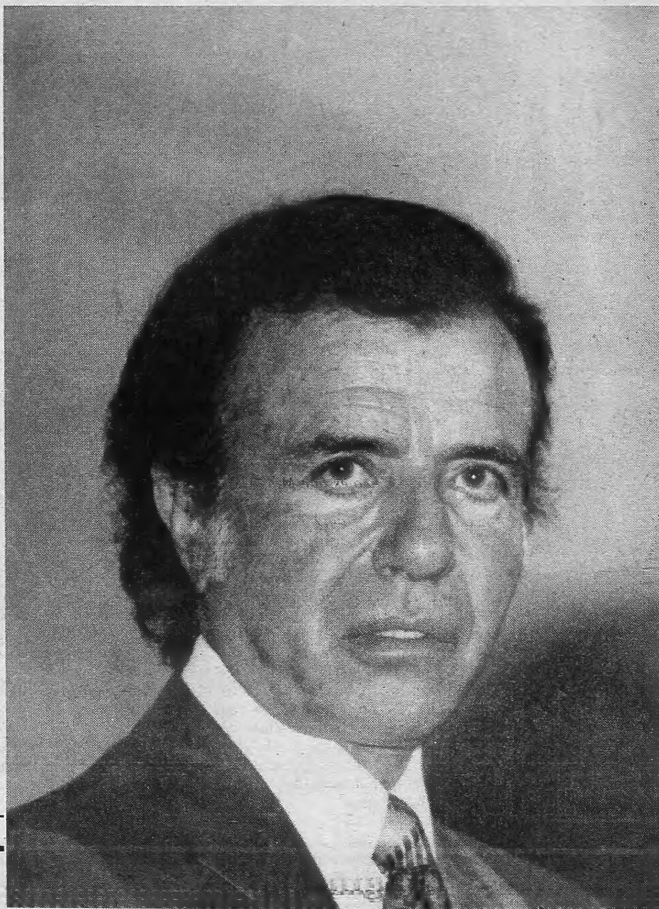
En vez de buscar esa reparación, que debió incluir el aumento de los haberes mínimos, el Gobierno diseñó una estrategia destinada a captar fondos para el mercado de capitales, porque así lo demandaba el centro real del poder económico. Esta es la razón última de la colisión entre el Congreso y el Ministerio de Economía: ambos obedecen a lógicas diferentes. Unos piensan en sus necesidades electorales y el otro en sus compromisos con el "mercado", eufemismo que designa al puñado de grupos económico-financieros que toman decisiones.

El debate de fondo sobre el régimen previsional, por lo tanto, escapa a la opción forzada —y ficticia— entre la nostalgia por un sistema desfondado y el riesgo individual de cada trabajador obligado a apostar su futuro al acierto o al error de operadores bursátiles. Tampoco el eje central pasa por una cuestión de ajustes presupuestarios, ya que el dinero aparece cada vez que el Gobierno está obligado a captar apoyos: así consiguió la CGT oficialista que los fondos fiscales subsidien el déficit de sus obras sociales, aunque muchas de ellas han sido objeto del mismo maltrato que las cajas de jubilación, a cambio de apartarse de la Marcha Federal del 6 de julio.

La democracia política tiene que recuperar el completo control de la capacidad de decisión y reponer, desde allí, las políticas públicas que satisfagan la necesidad de la mayoría, en primer lugar de jubilados, trabajadores y desempleados, los más desamparados. A pesar de todas sus deficiencias el sistema político ofrece al ciudadano la posibilidad de castigarlo, corregirlo, reemplazar a los representantes que rompen o defraudan el contrato con sus votantes, resistir sus decisiones o influir en ellas. El mismo Menem varias veces tuvo que declinar su voluntad personal, sobre todo en tiempos de elecciones, a la opinión pública. Los ejecutivos de las grandes corporaciones sólo tienen que responder a sus accionistas y, por eso, tienen pleno derecho a dirigir los destinos de sus empresas pero no pueden retener el control de los negocios públicos como si fueran los propios.

Es preciso que la democracia restablezca el completo dominio de sus decisiones y, al mismo tiempo, use ese poder para reencauzar las políticas públicas a partir de un elemental mandato constitucional: la igualdad de oportunidades para todos. De eso se trata, en sustancia, la Marcha Federal que culminará el próximo miércoles en la Plaza de Mayo: sus participantes desean una sociedad que camine hacia la equidad social en lugar de acentuar los privilegios y el desamparo. El Gobierno la quiere denigrar, de todas maneras para lo cual pretende reducir su trascendencia a conjuras enmascaradas o apetitos electoralistas, pero no pudo organizar una contramarcha. Apenas si consiguió comprar una declaración de la jerarquía cegetista y calmar a los gobernadores con la promesa de incorporar a la Constitución el principio de coparticipación y alguna fórmula que facilite la reelección de varios de ellos. Para acallar las protestas en su propio partido, el Presidente tuvo que intervenir en persona, porque sus operadores habituales habían sido desbordados.

Anunció, además, que dispondrá para la Marcha de 20 mil policías uniformados y vaya a saber cuántos de civil. Para medir la magnitud de este acto de intimidación, basta comparar con el Operativo Desierto Ardiente, considerado el mayor en la historia de Israel (debido al regreso del líder palestino, Yasser Arafat, a la Franja de Gaza), que movilizó a ocho mil policías, la tercera parte del dispositivo menemista en un país sin guerra religiosa o racial. Disentir en paz y en uso de los derechos que otorga la ley es cultura democrática; amenazar con la represión a los que opinan diferente es cultura autoritaria. Así de sencillo.





LA CARRERA GUBERNAMENTAL POR EL CASO MARADONA

# REFLEJOS POLITICOS

En apenas seis días las tribulaciones en el entorno presidencial pasaron de tomar la decisión de no asistir "por cábala" al encuentro que la selección jugará con Nigeria a discutir cómo transformar el virtual duelo nacional por la salud de Maradona del Mundial en un arroyo más del imparable río reeleccionista. Con un inusual sentido de la oportunidad el ministro Carlos Ruckauf y el gobernador Eduardo Duhalde picaron en punta con las declaraciones, pero Carlos Menem decidió ayer quedarse con el premio mayor en juego y ordenó a sus colaboradores conseguirle una llamada telefónica con Maradona, que no había querido atender a Duhalde, y comenzó a estudiar la posibilidad de interceder directamente ante la FIFA para reducir la sanción que casi con seguridad caerá sobre el jugador.

La ofensiva de Menem se inició muy temprano, cuando respondió a las preguntas de un periodista radial: "Si realmente somos cristianos, debemos darle nuestro apoyo a Maradona". Y agregó: "Como jugador Diego es irreplaceable, pero debemos ayudarlo para que podamos reivindicar su persona".

Las declaraciones presidenciales contrastan con la posición que sostuvo cuando Maradona fue detenido por consumo de cocaína. En esa oportunidad, el jugador fue despojado de su título de embajador deportivo y recibió la reprimenda de toda la Casa Rosada. El escándalo de las valijas de Amira acosaba en ese tiempo al Poder Ejecutivo, y Diego siempre afirmó que le habían hecho una cama para amortiguar el impacto político del Narcogate.

Como Menem dio luz verde a la reivindicación de Maradona, sus funcionarios de confianza provocaron una avalancha de declaraciones que dibujaron más de una sonrisa suspicaz en

Desde una abortada teleconferencia hasta una posible gestión ante las autoridades de la FIFA, el Presidente y sus ministros intentan ponerse en carrera ante el virtual duelo popular frente a la suspensión de Diego Maradona. "Hay que salvar a la persona", dijo Menem. El caso Maradona podría derivar, además, en una fuerte ofensiva contra las actuales autoridades de la AFA.

el gabinete. Sólo Ruckauf y Duhalde habían tomado la delantera, pero ahora, con la venia presidencial repiqueando en los oídos y las encuestas publicadas en los diarios, el entorno del jefe de Estado empezaba a asaltar los medios de comunicación.

"No es posible cargar esta vez las tintas sobre Maradona. Todos conocemos su pasado, sus problemas y su carácter. Podemos pedirle a Maradona que sea lo que es: el mejor jugador del mundo. No podemos exigirle que sea perfecto como persona. Hoy, los que primero aplauden y después destruyen salvajemente, quieren hacerlo pedazos, ocultando lo que todos sabemos: los estimulantes son corrientes en los deportes", dijo el secretario de la Droga, Alberto Lestelle, quien aprovechó la oportunidad para señalar a los, a su juicio, verdaderos responsables: "los dirigentes" de la AFA, hace tiempo presa co-

diciada por el propio Presidente.

La flamante postura de Lestelle también choca con sus anteriores juicios sobre Maradona. Al conocerse que el futbolista fue detenido por consumo, el secretario de Estado cargó las baterías contra Diego mientras afirmaba que Ibrahim Al Ibrahim y Amira eran blanco de una conspiración internacional.

Este diario publicó una encuesta exclusiva que reflejaba que el 60 por ciento de los argentinos cree que Diego sólo tomó gotas para la nariz y que solamente el 13,4 por ciento piensa que su falta es muy grave. Pero Menem y su círculo íntimo no necesitaban conocer esas cifras para tomar dimensión del virtual duelo nacional que conmovió al país los últimos días y su posible impacto electoral. Minutos después del segundo gol de Bulgaria, y no justamente por pasión futbolística, surgió la idea de capitalizar la tristeza popular con una gestión directa ante la FIFA para minimizar la sanción que ésta estudia para el jugador.

Mientras tanto, en su afán por recuperar el terreno perdido, Menem dispuso que se encontrara a Maradona para entablar un diálogo telefónico. El animador Mauro Viale, creyó interpretar los deseos presidenciales ofreciendo transformar la comunicación telefónica en una conferencia televisiva a través de ATC, pero todo quedó en proyectos que obligaron después a presurosas desmentidas. Finalmente, Menem habló con Diego ante un pequeño grupo de colaboradores.

De esta manera, el Presidente superaba la posición de Ruckauf, Duhalde y Domingo Cavallo, quien en un singular expresión de sensibilidad dijo que estaba "triste por lo que le pasó a Maradona". Un segundo más tarde, recuperando su habitual postura, el ministro concluyó: "No tiene sentido que yo haga otros comentarios sobre este tema, no es de mi área".



Diego Armando Maradona y una posible gestión del Gobierno.

## La interna

(Por Carlos Stroker) El presidente de la Asociación del Fútbol Argentino, Julio Grondona, le confesó a un amigo antes de viajar a Boston que esperaba que no le sucediera lo mismo que le pasó después del encuentro que Argentina perdió ante Camerún por 1 a 0 en el Mundial de Italia. Apenas finalizó ese partido, varios dirigentes se tomaron un avión y volaron a Buenos Aires pensando que era el final de la "era Grondona". Muchas autoridades de clubes grandes piensan hoy lo mismo, pero hasta el momento nadie regresó de Estados Unidos. Dentro del edificio de Viamonte 1366, donde está la AFA, Grondona es cuestionado por varios dirigentes y, salvo excepciones, ninguno se lo dice en la cara. Mientras, para presionarlo, los representantes de los clubes grandes creaban la Liga Profesional en 1991, Grondona supo timonear esa tormenta. Uno de los hombres que más cuestiona su presidencia es Juan Destéfano, titular de Racing y de buen acceso al entorno de Menem. Otro que no coincide con Grondona es Fernando Miele, presidente de San Lorenzo, uno de los dirigentes que encabezaban la delegación nacional en el Mundial. A Miele, algunos dirigentes de clubes de ascenso lo están entusiasmado para que se postule en las elecciones presidenciales de la AFA de 1995. Si bien Grondona tiene un buen respaldo en los clubes denominados chicos, el polémico titular de Deportivo Español, Francisco Ríos Seoane, llegó a decir que Grondona "tiene el 25 por ciento de las acciones de Torneos y Competencias". A los pocos días le pidió perdón, aunque don Julio, como le dicen sus amigos, no las aceptó: "Sos un mentiroso de mierda", fustigó Grondona. Cuando Argentina perdió con Colombia en el Monumental, hubo una reunión de Comité Ejecutivo y algunas autoridades pidieron la renuncia de Alfio Basile. Grondona no aceptó, Argentina clasificó para el Mundial y nunca recibió tanto apoyo como después del partido ante Nigeria. Antes de viajar a Estados Unidos varias autoridades de clubes con peso dentro de la AFA compartieron una cena. Allí se tocó un solo tema: la posible eliminación en octavos de final de la selección argentina.

CON JULIO GRONDONA, EN DALLAS

## "La dieta se la armó Cerrini"

(Por D. L., desde Dallas) "El diablo metió la cola", dijo el presidente de la AFA, Julio Humberto Grondona, en relación directa con el resultado positivo del control antidoping efectuado a Maradona luego del partido frente a Nigeria.

"Diego estaba haciendo una dieta desde hace muchísimo tiempo con todo su staff, su preparador físico, su dietólogo, el señor Cerrini, que lamentablemente pareciera que fue el de la equivocación, el que dentro de la alimentación le daba esas pastillas, ya sea para mantener el peso o para fortalecer los músculos."

"Pero entre las obligaciones de la AFA no se encuentra la de tener absolutamente todo bajo control?"

"Obligaciones tenemos todos, pero

nunca había pasado nada extraño y además se sabía positivamente que Diego debía estar en las mejores condiciones.

Según el doctor Ernesto Ugalde, Diego en la noche previa al encuentro contra Nigeria habría admitido que tomó comprimidos de Decidex y

Para Grondona, "acá no hay privilegios".



Nastizol.

—Esa es una posibilidad que tendrá que aclarar cuando se haga el descargo a la FIFA, porque dentro de lo que apareció en el control se encuentran esas dos sustancias. Pero quisiera decir que Maradona no es culpable de haber ingerido algo que está en su tratamiento que quién sabe si era necesario o no, pero que deportivamente no se puede tomar. Esa dieta se la armó el señor Cerrini.

—Y Ugalde no tenía acceso a ella?

—No.

—Pero cómo es que Maradona le deriva de alguna manera algún tipo de responsabilidad a Ugalde?

—No lo sé, le querrá derivar la responsabilidad o quién sabe es apenas una excusa, pero eso no es válido.

—¿No se podría haber hecho algo más por Diego?

—Una cosa es el ídolo a quien todos queremos e idolatramos por todo lo que hizo por el fútbol y otra cosa son los hechos. Y los hechos son claros, no dejan dudas. Lo que ocurre es que muchos no entienden, o no quieren entender, que no hay privilegios. Eso no existe, por eso no hay que confundir la pasión y el afecto con lo que pasó.

—¿Por qué la AFA lo retiró de la selección?

—Porque si no se tomaba esa medida seguramente lo suspenderían por un tiempo mayor. Lo que quisimos hacer los dirigentes fue retirar a Diego para poder presentar todos los datos y las formas y explicar que no fue un doping a propósito, sino que fue un doping en base a una situación que viene desde hace 5 o 6 meses, produciéndose un hecho de recuperación por todos conocidos y tener la posibilidad de que esa pena sea mínima.

—¿Por qué supone que Diego no acepta que cometió una transgresión al ingerir algo que dio doping?

—Sí, lógicamente lo acepta, pero dice toda la verdad en el sentido de decir que si él era conocedor de ese producto no lo hubiera tomado.

—¿Qué es de la vida de Cerrini?

—No sé, no está. No lo vi.

—¿Cómo ve el futuro de Diego?

—Yo creo que pronto va a volver a jugar. Lo que le pasó no es grave, es un hecho propio del deporte. Lo que ocurre es que es Maradona y entonces produce esto. Ahora lo que corresponde es escuchar y formular los descargos que corresponde, cosa que se puede empezar a hacer ya.



DALLAS, BOSTON, LOS ANGELES, BUENOS AIRES,

# DIEGO, SIN RUMBO

Maradona ya no está con la selección y todos ayer empezaron a vivir crudamente la realidad de una historia que concluyó del modo menos esperado. El jugador más grande del fin de siglo ya no volverá, seguramente, a pisar una cancha. Viajó a Boston destruido anímicamente para encontrarse con su familia, irá a Los Angeles y después decidirá si se traslada a Buenos Aires o a La Habana. Aún aguarda una quimera: que la FIFA revea su fallo.

(Por Daniel Lagares, desde Los Angeles) Diego Maradona se encontró en el aeropuerto de Boston con Claudia, su mujer, esquivó a los periodistas que esperaban para saber qué rumbo tomaría y se esfumó. Se asegura que su próxima escala, antes de regresar a Buenos Aires o tomarse unas vacaciones en La Habana, es esta ciudad. Se quedaría en Los Angeles hasta el partido de la selección argentina contra Rumania, con lo que cerraría el contrato por más de un millón trescientos mil dólares que firmó con Canal 13 y después sí, decidiría el próximo paso. En el fondo, le queda la secreta esperanza de que la FIFA atienda sus reclamos, revise los resultados del control antidoping y le ofrezca una amnistía que le permita continuar en la Copa del Mundo. Una quimera. A todo esto, en Los Angeles ya está instalada la selección argentina, cuyos integrantes tratan de sacar fuerzas de vana a saber dónde para el partido de mañana contra los rumanos de Hagi (ver página 7).

El último contacto de Maradona con sus compañeros se produjo en el Sheraton Park de Dallas, después de

la derrota contra Bulgaria. Fue una ceremonia íntima, silenciosa, casi ritual que marcó un quiebre en la historia del fútbol y en las costumbres de los argentinos. Ya no jugará Diego con la celeste y blanca. Parecen estas líneas una necrológica futbolística más del más grande jugador de fin de siglo y quizá lo sean porque la FIFA no atenderá sus reclamos, porque nunca da marcha atrás cuando dicta sentencia. Los fallos de la FIFA son iguales a los de la Inquisición, y la Argentina tiene las manos atadas porque uno de los vicepresidentes de esa multinacional de conjurados en

hacer dinero a cualquier precio —al punto de organizar un Mundial en este país— es el presidente de la AFA.

En la trashed del jueves, frente a un puñado de periodistas, Maradona volvió a jurar por sus dos hijas "que son lo que más quiero en el mundo". Dijo que no había tomado ninguna droga para mejorar el rendimiento físico en el Mundial; dijo que le iba a dar una oportunidad a la FIFA para que revea su decisión; opinó que Grondona había hecho "todo lo que pudo" y también habló del médico Ernesto Ugalde, en el momento más sustancioso de la charla. Cuando se le preguntó qué responsabilidad tenía el médico en todo esto, Maradona se despachó: "Lo que me da bronca es que quiera abrirse de todo. Yo pude haberme equivocado, pero él no es ningún santo en esta historia, así que mejor que se calle. En otras oportunidades él dio medicamentos con los que yo no estaba de acuerdo". La respuesta dio pie a la repregunta obvia: ¿qué clase de medicamentos?, pero Diego eludió la respuesta. Cuando se iba, se cruzó con una periodista italiana que había seguido toda su campaña cuando estaba en el Napoli. La abrazó como a una hermana y la mujer se echó a llorar, mientras Diego hablaba de "la mía, la mía, la mía, la mía, la mía".

El rostro de Maradona en ese momento no era muy distinto al de los titulares del cuadro de Basile que unas horas antes habían jugado contra Bulgaria mientras sonaba el himno. A Ruggeri, las ojeras le llegaban a las mandíbulas. Islas parecía un recién llegado a un velorio y hasta el imperterritito Redondo acusaba el entreciejo fruncido y la boca cerrada con fuerza.

Después de los goles de Stoichkov y Sirakov, después del gol de Nigeria de última que daba vuelta todo, después de un partido que es casi imposible analizar desde lo específicamente táctico y técnico, los jugadores se fueron del estadio sin hablar demasiado. "No estábamos bien anímicamente y de eso se podía dar cuenta cualquiera, también los búlgaros", razonó Redondo. "De todas maneras —agregó— creo que cometimos algunos errores, como el de no trabajar más por los laterales."

Pese al dolor por la sanción a Maradona, la bronca que da el tener un

## Para la FIFA, caso cerrado

La suspensión de Diego Maradona por causa de doping y su exclusión de la Copa del Mundo es irrevocable para la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), indicó un vocero del organismo.

"La decisión se tomó ya y no se puede echar atrás", precisó el mismo vocero desde su cuartel general de Dallas. Diego había declarado el jueves por la noche que tenía la intención de pedirle a la FIFA que "revisara su decisión", pero una voz autorizada del máximo organismo que rige los destinos del fútbol aseguró que "no hemos recibido nada de Maradona. Para nosotros este caso ha terminado. El Mundial continúa y ya veremos más tarde qué sanciones se van a implementar".

## CRITICAS A LOS DIRIGENTES

### "No me dejaron hablar"

Diego Maradona se lamentó de que "en Estados Unidos, el país de la democracia, no me han dejado decir mi verdad. No dejaron hablar ni defenderme. Por eso me han hecho mucho mal, por eso me para mí todo esto es tan duro".

"¿Por qué no me dejan decir que no he hecho lo que dicen ellos?", se preguntó. "Ya pagué una vez, ¿qué debo hacer, pagar durante toda la vida?", se repreguntó.

En ese sentido, estimó que "si he cometido un error de un metro no pueden darme una culpa de 30 mil kilómetros". Además, agregó que "en el '86 a Caldere (integrante del seleccionado español) le encontraron la misma sustancia y le dieron una fecha de suspensión. ¿Por qué a mí me dejaron afuera? Seguramente porque me querían muerto, querían que la gente se riera de mí".

El jugador destacó que "sin embargo, la gente me ovacionó después del partido contra Grecia y quedó maravillada con la jugada que hice en el minuto 90 frente a Nigeria. Pero no hice todo esto por efecto de alguna sustancia sino porque desde hacía dos meses que luchaba contra mí mismo. Cuando me iba a la cama lloraba del dolor en las piernas".

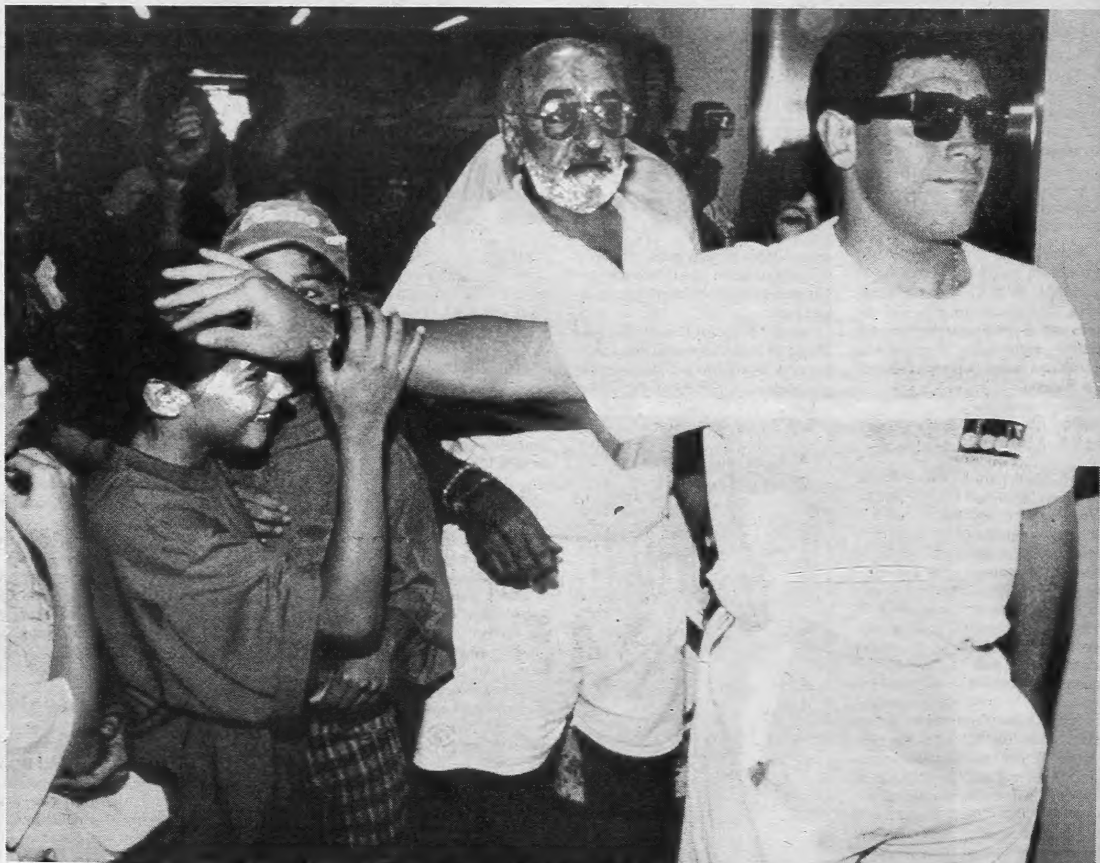
Asimismo, insistió en que "me han matado cuando intentaba resurgir. Quería demostrar que todavía podía luchar contra jóvenes de 20 años. No me han dejado darles argumentos ni tuvieron en cuenta todo el esfuerzo que realicé".

En un reportaje que le concedió a la RAI, consideró que "no me han matado ni me matarán porque yo les he dado de comer a ellos y ellos a mí no me han dado un solo peso. Ellos no jugaron nunca al fútbol y

no saben qué se siente adentro de un campo. Es fácil dirigir una máquina pero yo comando mi corazón, mi sensibilidad y sobre todo a las tres mujeres que tengo: mi esposa y mis dos hijas".

## "Lo que pasó ya pasó"

El representante de Diego Maradona, Marcos Franchi, consideró que "lo que pasó ya pasó", y se preguntó: "¿De qué sirve hablar ahora?". En un corto diálogo con periodistas en el lobby del hotel Sheraton, en Dallas, destacó que "sólo me interesa el bienestar de Diego", y explicó que vio "muy triste" al futbolista. "Lo importante ahora es estar junto a Diego, colaborando y apoyándolo en todo lo que haga falta, después pensaremos en el futuro", priorizó. Por último y antes de dar por terminada la charla diciendo que "por ahora no hay más que hablar", resaltó que "esperaremos el pronunciamiento de la FIFA una vez que se haya hecho el descargo correspondiente".



Con el poco ánimo que le queda, Maradona acaricia la cabeza de un chico. Fue ayer, en Boston.



# FIJO

equipo para campeón y ahora ser uno más de los 16 que están compitiendo, es necesario empezar a separar las aguas.

Maradona es un profesional de extensa trayectoria. Es inconcebible que haya ocurrido un "accidente". El es el primer responsable y como tal asumió los costos del caso, pero vale preguntarse: ¿Los que lo rodean, no tienen que poner su moneda para pagar todo esto? En primer lugar Cerrini, si es cierto que fue quien le suministró el cóctel de drogas, como denominó el médico belga Michael D'Hooghe las sustancias halladas en la orina del jugador. Luego, el cuerpo técnico, desde Alfio Basile a los doctores Ugalde y Peidró. ¿Alguien le advirtió a Maradona los riesgos que corría en la alta competencia? Esto, pensando que Diego es un tonto o un inexperto, pero aun así nada costaba encerrarlo diez minutos en una habitación y decirle que por un mes tenía prohibidas hasta las pastillas de menta. Por eso tiene razón Grondona cuando dice que esto sucede "por la incommunicación del cuerpo técnico y el staff de Maradona". Pero ni Grondona ni el resto de los miembros del Comité Ejecutivo de la AFA pueden hacerse los distraídos. ¿Quién permite los privilegios de tener un staff paralelo al de las selecciones nacionales? Siempre se le permitió a Diego ser "un jugador distinto" sin advertir que Diego también es "distinto" en su vida. Entonces, el viejo dicho: "Calavera no chilla".

Todo pintaba para ser el Mundial de Maradona, el del final a toda orquesta, pero se abrió otra historia. Los que tienen que escribir el próximo capítulo de esta novela diferente son Redondo, Ruggeri, Batistuta, el pibe Ortega si, como se da por descontado, Basile lo incluye en el equipo titular en el partido de mañana. El técnico no adelantó el equipo, pero es probable que el reemplazante de Caniggia será Balbo, que Ortega jugará en el puesto de Balbo y Basualdo ocupará la plaza de Maradona.

Corrado Sanucci, un columnista del diario *La Repubblica* que seguía a Maradona a todas partes, no llegó a Los Angeles. Se fue a ver a la selección italiana que juega en Boston. Antes, el escriba canoso, gordo y de larga cabellera atada como un adolescente, abrió los ojos azules y suspiró con un hilo de voz: "La comedia es finita".

## La hinchada de Bangladesh

Alrededor de medio millar de admiradores de Diego Maradona manifestaron ayer por las calles de Bangladesh su repudio a la decisión de la FIFA de suspender al capitán de la selección argentina por doping.

"Fue parte de una conspiración para desacreditar a la superestrella del fútbol mundial", explicaron las personas convocadas, que recorrieron las principales calles de Pabna (100 kilómetros al oeste de Dhaka) al son de cánticos y enarbolando pancartas en las que se destacaba el nombre de Maradona. Los frustrados hinchas dijeron que iban a boicotear la transmisión de los partidos del Mundial de Estados Unidos -que la cadena estatal Bangladesh Television emite la mayor parte en vivo-, hasta que Maradona volviera a la competición.

(Por A. F.) "Si bien los cables noticiosos informan que se habrían encontrado cinco compuestos químicos prohibidos en la orina de Diego Maradona, probablemente se trató de dos compuestos (la efedrina y la fenilpropanolamina) y tres metabolitos derivados de ellos", deduce Luis María Zieher, titular de la cátedra de Farmacología de la Facultad de Medicina de la UBA y uno de los mayores expertos argentinos en drogas que afectan el sistema nervioso.

Consultado por *Página/12*, Zieher aclaró que "Los fisicoculturistas suelen utilizar toda suerte de mezclas de nutrientes y medicamentos con la idea equivocada de que pueden aumentar el rendimiento deportivo. Hacer doping con efedrina es sencillamente una estupidez". Además, efectuó varias precisiones sobre el tema.

- La efedrina es una sustancia de origen natural que se extrae de una planta, utilizada por la milenaria medicina china para el tratamiento del asma.
- La efedrina y las anfetaminas pertenecen a la misma familia química: las aminas simpaticomiméticas. Cuando ingresan al organismo, son captadas por las terminaciones nerviosas del sistema simpático. Este libera entonces un mensajero químico (noradrenalina) que genera una serie de efectos en el cuerpo.

## "Doparse con efedrina es estúpido"

La molécula. Entre los isómeros de la efedrina figuran la pseudoefedrina y la fenilpropanolamina (también llamada norefedrina).

- El Nastizol contiene pseudoefedrina. Esta es menos estimulante que la efedrina.
- El Decidex contiene fenilpropanolamina, de origen sintético.
- Los anabólicos no tienen nada que ver químicamente con la efedrina. Son hormonas esteroides. Por lo tanto, la efedrina no puede obstaculizar de ningún modo la detección de anabólicos en la orina por medio de sensibles métodos analíticos como la cromatografía gaseosa.

Los principales efectos son:  
• Aumento de la frecuencia cardíaca, taquicardia.  
• Relajación muscular de los bronquios.  
• Vasodilatación esquelética.  
• Estimulación del sistema nervioso central: euforia, mayor capacidad de atención y rendimiento mental.

LA NUEVA JUBILACION

Este fin de semana lo esperamos de 9 a 21 hs. en las sucursales Siembra AFJP en:

**BANCO RIO**

El primer banco argentino en patrimonio.

Y

**CITIBANK**

El primer banco global en capitalización en el mundo.

Si lo desea, también puede llamarnos las 24 hs. al:  
**345 - 6789**

**SIEMBRA**  
AFJP  
Respaldo para su elección

Casa Central Siembra: Av. de Mayo 660

**Cia. Previsional Río-Citi**

Integran SIEMBRA: Cia. Previsional Río - Citi 99%, Banco Río 0,51% y Citicard 0,49%. La responsabilidad de los accionistas está limitada a su aporte de capital en la Administrador



## Fito y Diego

En épocas del amor después del amor, Rodolfo "Fito" Páez se tomó la tarea de encabezar una suerte de cruzada reivindicadora de la figura de Maradona. La respuesta de Diego llegó envuelta en elogios y a partir de ahí comenzó una relación que los medios se preocuparon en destacar cada vez que las circunstancias lo requirieron. Entonces, no puede sorprender que en esta oportunidad, a la hora de hacer llorar a las madres y las novias, eligieran poner en pantalla posmodernos videoclips con jugadas inigualables y el exitosísimo "Y dale alegría a mi corazón" como anclaje de las imágenes. Quizás el apuro al que obliga el famoso ritmo de la televisión haya hecho olvidar a los editores que en la obra del rosarino existe un disco titulado *Ciudad de pobres corazones*, que fue compuesto desde el dolor y la impotencia que le provocó encontrarse con una abuela y una tía asesinadas. Un disco con letras en primera persona escritas mientras faltaban el aire y la luz. "Me dijeron que me calle, que no hay mucho más que ver, me dijeron que me vaya, que me deje de joder, me metieron en un rollo del que al final no sé muy bien cómo se sale", se cuenta a sí mismo en un tema, en el que también hace saber que le tocó aprender lo que significa "que te escupan en la cara, que te duela hoy más que ayer, que te chupen en la cana, que te enseñen a perder".

En otro se refiere a "gente sin swing". Personas "que aunque te inviten a su mesa no estarán de tu lado, aunque lo juren y prometan no estarán de tu lado". A las que les aclara que "no me importa ni que entiendas, ni que juzgues, ni que hables ni que mientas". A las que les pregunta "¿Y sus vidas cómo están?". Y a las que les repregunta "¿Qué es lo que quieren saber, qué es lo que quieren de mí?". Y a las que les advierte que "no me verán arrodillado". Y se los repite. Escucha que desde afuera "dicen que ya no soy yo, que estoy más loco que ayer".

Mientras surgían las melodías y las palabras era consciente de cómo venía la mano. "Ya no sé ni dónde vivo, ya no sé cómo parar", apuntó. "No se pasa el tiempo, al menos para mí, ya tomé pastillas y sigo sin dormir, miro a los costados, nada en que amarar, ya no existen lazos, alguien hizo track." Esa era su realidad. Muchos se metieron en ella sin golpear la puerta. "Vino todo el mundo, la radio, la TV, vino el comisario, los ángeles también, todos quieren algo, sangre y no sé qué y todo el universo sigue intacto como ayer." El cuadro de situación también estaba claro: "Esto es una guerra, ya me han declarado, donde el enemigo puedo ser yo". Pero le faltaba una estrategia para encerrarla y sacó la bandera blanca. "Ya que no hay regreso, ya que no hay salida, quiero que me digan cómo parar", exigió. En ese disco se desnudó ante todos nosotros. "Yo busco algo que no se encuentra, no sé si vale o valió la pena, después de haber prendido la mecha, no sé cómo parar esta cabeza." Ojalá que Diego encuentre cómo hacerlo y no se vuelva a sentir obligado a darle alegría a nuestros corazones.



Pasada la tragedia de Dailas, hay que pensar en los próximos pasos de la Selección. ¿Próximos? Ojalá. Seamos optimistas. Finiquitada la primera ronda terminamos en el quinto (5º) lugar de la tabla general. Claro que ya no está Maradona, que era la mitad del equipo. O sea que, sin Diego, en vez de quintos (5º) es como si estuviéramos decimos (10º).

De 16 equipos que quedan, ser los 10º no está nada mal. Si eliminamos a Rumania, quedamos, por lo menos, en el octavo (8º) lugar. Y así. Paso por paso, como quiere Basile. Ir mejorando el puesto en el Mundial. Por ahí logramos compensar la pérdida de Maradona, dispersamos dudas, y conseguimos el quinto (5º) lugar que hasta hoy, en los papeles, nos merecemos.

DE CARA AL HORIZONTE, ESTE ES EL FUTURO DE LA SELECCIÓN:

Lo que vendrá con el seleccionado, visto por Rep (enviado especial a Los Angeles).

# Tristeza y conmoción entre los jugadores y los entrenadores

"Estoy muy triste por Diego. Soy un gran amigo suyo, todo el día estuve pensando en él, con lo que podría llegar a suceder. Ojalá que no pase nada, ojalá." (Hristo Stoichkov, jugador de Bulgaria.)

"La separación de Maradona es muy trágica. Todo es una gran pena porque las cosas habían ido bien en los primeros dos partidos. Maradona esperaba que este Mundial fuera una venganza contra los que lo descartaban de esto." (Osvaldo Ardiles, entrenador del Tottenham Hotspur y ex integrante de la selección argentina.)

"Querido papá, me disgusta que te vayas del Mundial de fútbol. Me disgusta que faltes al partido ante Bulgaria. Jugaste en forma fantástica contra Grecia." (Parte de la carta que escribió Diego Maradona Juniors, de 7 años, supuesto hijo de Maradona y Cristiana Sinagra.)

"Es una tragedia para el fútbol, es verdaderamente una tragedia. Es muy triste para el fútbol. Diego es un gran jugador." (Berti Vogts, director técnico de Alemania.)

Los protagonistas del Mundial expresaron su estupor por el caso Maradona. Fuera del fútbol, algunos le pegaron con alevosía.

Nacional de Básquetbol de Estados Unidos.)

"Es un golpe muy fuerte. Estamos fritos. Maradona es el mayor ídolo de la Argentina. No me imagino lo que debe estar pasando en la Argentina." (Gabriel Markus, tenista, en declaraciones desde Portugal.)

"Todo cambió en horas, pero lo que le pasó a Diego fue un golpe muy grande para un grupo de jugadores que se estaba armando." (Jorge Burruchaga, ex integrante de la selección nacional.)

"Estos deportistas no están conscientes de algunas cosas, tiene que ver con lo que llamamos el fenómeno del halo. Tiene que ver con la creencia de que son inmortales y omnipotentes." (Mark Unterberg, psiquiatra de la Liga Nacional de Fútbol Americano y de la Asociación

Nacional de Básquetbol de Estados Unidos.)

"Estoy muy sentido por lo que le pasó a Maradona. La Copa perdió a un gran jugador." (Branco, jugador de la selección brasileña.)

"Vi que los astros no lo favorecían, le recomiendo cuidado porque tiene encima nubes negras y malas vibraciones en su camino." (De la tarotista peruana Agatha Lys, frase expresada el lunes pasado en Lima.)

"Fue una idiotez muy grande, una burrada. Maradona debería saber que estarían controlándolo. Apuesto que también están controlando a Caniggia. Es una pena para todos." (Romario, delantero de la selección brasileña.)

"Está todo al revés. Estaba mirando la cara de Havelange por televisión y lo vi con satisfacción por haberlo podido agarrar. A Argentina, Mara-

dona le dio mucho más que cualquier político." (De los integrantes del conjunto Los Fabulosos Cadillac.)

"Estoy muy triste por lo que le ha pasado, es realmente una noticia desagradable porque demuestra que Maradona tiene problemas personales graves. Yo lo respeto por sus cualidades dentro del campo de juego. Los grandes jugadores aman al fútbol por sobre todas las cosas." (Arrigo Sacchi, entrenador de Italia.)

"La sorpresa fue de todos nosotros por tratarse de quien se trata y por los antecedentes que había de Maradona." (Ronald Koeman, capitán de la selección de Holanda.)

"Maradona lo ha merecido, es un caso aislado y es una lástima que un torneo que se desarrollaba de modo casi perfecto se vio enturbiado por algo semejante." (Alan Rothenberg, presidente del Comité Organizador USA '94.)

"Diego Maradona pudo adquirir muchos bienes muebles y muchos bienes inmuebles, pero su cerebro sigue estando en Villa Fiorito." (Carlos Varela, periodista oficialista, en Radio América.)

## MUTUAL DEL PERSONAL DE AGUA Y ENERGIA ELECTRICA "CAPITAL FEDERAL"

Sr. Asociado:

De nuestra consideración:

COMISION DIRECTIVA en su reunión del 24/6/94 resolvió convocar para el 29/7/94 a las 15,30 Hs., a "ASAMBLEA EXTRAORDINARIA", con el objeto de considerar el proyecto de Reglamento de Servicio de Vivienda Mutual encuadrado en la Resolución I.N.A.M. N° 326/87, siendo el

ORDEN DEL DIA:

1º) Designación de las autoridades que presidirán la Asamblea, un Presidente, un Vice-Presidente y un Secretario de Actas cuyos mandatos caducarán con la ASAMBLEA.

2º) Consideración del Reglamento de Servicio de Vivienda Mutual.

3º) Designación de dos (2) Asambleístas para firmar el ACTA. Sin otro particular, saludamos a Ud. atte.

CORA ARCE de GUALCO

Secretario

ORESTE CALDERATO

Presidente

## Página/12

Departamento de Publicidad

Av. Belgrano 615 - Piso 11º - Cap. Fed.

Tel./Fax: 343-8930 al 36



FLETES - CARGAS - REPARTOS

Tel.: 941-8291/ 471-8111 Tel/Fax: 942-9022



MAS PROBLEMAS PARA LA SELECCION

# Caniggia está descartado

*El equipo ya está en Los Angeles, donde mañana enfrentará a Rumania por los octavos de final.*

La selección partió de Dallas a Los Angeles sin previo paso por Boston -ciudad en la que no jugará más en este Mundial-, sin el suspendido Diego Maradona y con Claudio Caniggia contracturado y descartado para el encuentro que jugará el domingo frente a Rumania desde las 17.30 (hora argentina). Si bien Alfio Basile se negó a adelantar la formación del equipo, todo hace suponer que Roberto Sensi reaparecerá en lugar de Hernán Díaz, Horacio Basualdo reemplazará a Leonardo Rodríguez y Ariel Ortega a Caniggia. Por su parte, el entrenador del conjunto rumano, Anghel Iordanescu, mostró su sorpresa por el rival que le tocó

en suerte en octavos de final y explicó que no dará a conocer hasta último momento el nombre del jugador que irá por el goleador Florin Raducioiu, quien debe cumplir una fecha de suspensión por haber acumulado dos tarjetas amarillas.

Entre los cachetazos que recibe sin parar el conjunto argentino desde el miércoles pasado cuando se conoció que el control antidoping a Maradona después del encuentro ante Nigeria dio positivo, se cuenta el de tener que abandonar definitivamente el



Basile, retirándose del Cotton Bowl de Dallas, tras el fatídico jueves. A la selección se le cayó el mundo encima.

Babson College de Boston, que había sido elegido como concentración hasta la final del Mundial. Ahora, el plantel está instalado en Los Angeles, en la otra costa de Estados Unidos, en el Hotel Four Seasons de Beverly Hills.

Ante la realidad que indica que deberá jugar un partido a todo o nada sin Maradona y Caniggia, la idea que le da vueltas por la cabeza a Basile es la de poner como mediocampista por derecha a Basualdo, mudar al sector izquierdo a Diego Simeone, colocar a Ortega como enganche y a Abel Balbo nuevamente de delantero junto a Gabriel Batistuta.

El entrenador quedó disconforme con la actuación del mediocampo en el encuentro frente a Bulgaria y particularmente con los rendimientos de Leonardo Rodríguez y Balbo. Mientras que el ex volante de San Lorenzo retornará al banco de suplentes, el delantero de la Roma volverá a jugar de punta.

También el director técnico rumano se ve obligado a realizar una modificación importante: reemplazar a Raducioiu, quien marcó dos de los cinco tantos de su equipo en la primera fase. Iordanescu no anunciará al reemplazante hasta un rato antes del encuentro, aunque se prevé que se decidirá por el volante ofensivo Marian Ivan, quien juega en el Brasov de su país, y adelantará en el te-

nencia a George Hagi la figura del equipo.

El propio Raducioiu consideró que "está claro que Argentina sentirá más la baja de Maradona que Rumania la mía" y estimó que en el encuentro ante Bulgaria "Argentina sintió mucho en su juego y en su moral la ausencia del capitán".

Es posible que Iordanescu vuelva a incluir en el arco a Bogdan Stelea, al que reemplazó por Florian Prunea en el encuentro frente a Estados Unidos después de haber perdido por 4-1 ante Suiza.

El entrenador, al igual que todo el plantel, no pudo ocultar su sorpresa por tener que enfrentar en la

siguiente instancia al seleccionado argentino. "Habíamos calculado que tendríamos como rival a Bulgaria pero igual sigo siendo optimista con respecto a las posibilidades de mi equipo", explicó tras la práctica de una hora y media que realizó su equipo en el campo de deportes de la Universidad de California, en Fullerton. Sin embargo, consideró que el conjunto que entrena Alfio Basile "siempre es peligroso, por más que no tenga a Maradona", aunque se negó a opinar sobre la incidencia que pueda tener la ausencia de Maradona en el seleccionado argentino al decir que "no es mi preocupación".

## Basile y la depresión

Para Alfio Basile, el principal rival que deberá enfrentar el seleccionado argentino en lo que resta del Mundial de Estados Unidos es "el desánimo que produjo la exclusión de Diego". El director técnico estimó que "la depresión que sufrió el plantel después de lo que le pasó a Maradona se vio claramente reflejada en el partido que jugamos frente a los búlgaros".

El director técnico se mostró más que preocupado por la lesión que sufrió Claudio Caniggia. "Ahora nos falta el as de espadas y el de basto. Cani para nosotros es fundamental", se quejó, a la vez que destacó que las ausencias no lo llevaron a modificar la forma de encarar los encuentros. "Contra Bulgaria salimos a buscar el partido como siempre. Perdimos bien porque los goles que nos hicieron fueron legítimos pero el trámite del partido merecía otro resultado", destacó.

"Si después de todos los problemas que tuvimos fuimos un equipo ofensivo frente a Bulgaria, está claro que no vamos a cambiar la forma de encarar los partidos, porque estoy convencido del potencial con que cuenta el equipo", explicó.

Además, remarcó que "la prioridad es recuperar a los muchachos en la parte anímica lo antes posible porque ya tenemos encima el partido contra Rumania". En ese sentido, admitió que "nos complicó todo el hecho de tener que dejar la concentración en el Babson College y tener que mudarnos a Los Angeles".

También se lamentó por el poco tiempo que tendrá el seleccionado argentino entre el partido que perdió el jueves pasado frente a Bulgaria y el que disputará mañana contra Rumania en el estadio Rose Bowl, a partir de las 17.30 (hora argentina). "Tendremos que recuperarnos rápido del desgaste físico que nos provocó jugar un partido con tanto calor y enseguida tener que subirnos a un avión y volar de Dallas a Los Angeles, aunque repito, el rival más importante que tendremos es el desánimo de todos".

## El árbitro será un italiano

El encuentro que jugará mañana el seleccionado argentino frente al rumano en el estadio Rose Bowl de Los Angeles a partir de las 17.30 (hora argentina) será arbitrado por el italiano Pierluigi Pairetto. En tanto, su compatriota Doménico Ramicone y el belga Luc Matthys serán los jueces de línea, según confirmó ayer la Federación Internacional del Fútbol Asociado.

En tanto, el encuentro que jugarán por los octavos de final la Arabia Saudita entrenada por Jorge Solari y Suecia será dirigido por el brasileño Renato Marsiglia, quien será secundado por el también brasileño Paulo Alves y el hondureño Raimundo Calix.

En esta ronda, seguramente los árbitros serán muy severos con las infracciones que el reglamento indica que requieren la expulsión del campo, teniendo en cuenta que la FIFA dio de baja a seis de los árbitros que dirigieron encuentros por la primera ronda por dejar pasar por alto infracciones fuertes.

## Bibliotecas

-Carpintería de madera de medida

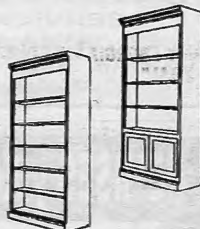
-Diseños exclusivos

-Amoblamiento de cocina

-Equipamientos de Oficinas, Living, Dormitorios

...a la medida de tu imaginación

Carrizo 940 (1414) Cap./Tel.: 855-7161 / Fax: 856-6802



FABRICA MADERA NORUEGA

## Good Show

**BULGARIA.** El presidente de Bulgaria felicitó a los jugadores del seleccionado de su país por la sorpresiva victoria ante Argentina que le permitió clasificar para los octavos de final.

**SACCHI.** El entrenador del seleccionado italiano, Arrigo Sacchi, aseguró que "si me hubiesen dado a elegir nunca hubiese optado por Nigeria porque es un equipo cuyas posibilidades son un gran interrogante y además está en su mejor momento".

**BRASIL.** El zaguero del seleccionado brasileño Ricardo Rocha se resintió de la lesión que sufrió en el primer encuentro de su equipo en el Mundial, frente a Rusia y no podrá jugar el lunes frente a Estados Unidos.

**MEXICO.** Los jugadores del seleccionado mexicano se muestran confiados en poder derrotar a Bulgaria. "Si como esperamos seguimos mejorando, no creo que tengamos problemas en pasar a la próxima ronda", consideró el delantero Luis García.

**SUECIA.** En el plantel sueco preocupa mucho más el calor que hace en Dallas que Arabia Saudita, equipo al que deberán enfrentar mañana por los octavos de final.

**MILUTINOVIC.** El entrenador del seleccionado de Estados Unidos, Bora Milutinovic, aseguró que en el partido que su equipo jugará frente a Brasil "por primera vez prefiero ganar en un mal partido que perder en uno excepcional".

**bgs**  
propiedades  
el mejor nivel  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!  
Santa Fe esq. Araoz  
833-2002



Licitación Pública para la contratación del Seguro de invalidez y fallecimiento. Segundo llamado.

(en los términos de la ley 24.241 y la instrucción n° 13 de la SAJFP)

Entrega de bases de licitación y consultas:

Podrán retirarse en la Sede Central de la Administradora, Belgrano 698

Capital Federal, hasta el día 7 de julio de 1994 a las 12 hs.

Costo del pliego: sin cargo.

Recepción de las propuestas: en la misma Sede, el día 8 de julio de 1994 entre las 10 y 14 hs.

Adjudicación: en la misma Sede, el día 8 de julio de 1994 a las 18 hs.

Av. Belgrano 698 Cap. Fed y sucursales, tel.: 342-4850.



## Dolor

Primero pensé que no iba a escribir nada sobre Maradona: en estos días nadie habla de otra cosa y siempre desconfío de los temas que se pulsan a todos los demás. Cuando un tema consigue que los mismos intereses, las mismas emociones unan a gente que está enfrentada en todo lo demás, cuando el torturador puede festejar con el torturado, el patrón con el tipo que explota, suelo pensar que en ese tema hay una trampa: el patriotismo de este mes en que somos todos argentinos es un buen ejemplo de un tema usado para aplastar cualquier conflicto y postular una armonía imposible que, durante un mes, resulta cierta.

Maradona, en estos días, se había convertido en la bandera impoluta y todos—sobre todo los que más le habían pegado—se convirtieron en sus ardientes defensores. Yo suelo creer que Maradona es el único héroe que tenemos y disfruto con él como con pocas cosas, pero no quería escribir sobre él: me parece que escribir, en estos días, sobre Maradona, era un ejercicio de oportunismo—o de periodismo, que se parece tanto—.

No iba a escribir nada sobre Maradona, pero el jueves vi la tapa de *Página 12* que me impresionó más de la cuenta. Son los estúpidos firuletes del tiempo: un diario, ayer, hizo su tapa con una sola palabra: **Dolor**. Era elocuente, pero recordé que una vez, una sola vez en mi vida, había visto una tapa con la misma palabra, sola, suficiente: hace justo 20 años, el diario *Noticias* tituló **Dolor** para decir que se había muerto Juan Domingo Perón.

La coincidencia puede ser menor, pero seguramente quiere decir algo. No niego la tristeza—el dolor—, no es que no la tengamos: el asunto es por qué. ¿No es un poco fuerte que, a través de 20 años, la misma palabra en el mismo lugar describa dos situaciones tan distintas? ¿Son tan distintas? ¿Deberían ser distintas?

Es probable que ni siquiera lo sean tanto: es probable que los dos vivan—o hayan vivido—en el corazón de su pueblo, como diría el de hace 20 años, y que los dos nos abandonen en el momento más difícil. Estoy seguro de que se podrían sacar algunas conclusiones a partir de esta coincidencia: yo no sé si sé, pero empiezo con una, provisoria: me impresiona que aquel dolor, el de hace 20 años, se produjera por un hecho que nos involucra muy directamente, que terminó por modificar nuestras vidas hasta puntos que todos conocemos. Este, en cambio, tiene que ver con el espectáculo, con la delegación: lo que hoy nos sacude y nos deprime es la historia de un señor que se mueve—como nadie, como el mejor artista—en una pantalla de televisión; que a lo sumo, nos permite la alegría por procuración de festejar que tenemos 11 señores que juegan mejor que otros a un deporte apasionante. Hay épocas en que el dolor modifica nuestras vidas; hay épocas en que está en otra parte. Hay épocas en que nos gusta hacer y otras en que trabajamos de mirones. Algo nos debe haber pasado, me parece: estamos jodidos. Y que viva el Maestro.

■ "Todos perdemos y el fútbol se empobrece con el sacrificio impío de su más ilustre expresión." (*Jornal do Brasil*)

■ "El doping echa a Maradona por segunda vez. Diego era el alma de Argentina, un equipo contra la corriente: ofensivo, de juego abierto y bonito." (*O Dia*, de Brasil)

■ "Maradona se acabó por su insensatez." (*Gazeta Esportiva*, de Brasil)

■ "La partida de Maradona empobrece aún más una Copa que se realiza sin brillo y sin fascinación." (*O Globo*, de Brasil)

■ "Maradona ha causado grave daño con un acto criminal a un Mundial que estaba transcurriendo magníficamente." (*Telegraaf* de Holanda)

■ "Maradoping vuelve al infierno." (*Noticias*, de Paraguay)

■ "Maradona que quería reconciliarse con el planeta-fútbol repitiendo su show del '86 ha sido la víctima del star-system." (*Le Soleil* de Senegal)

■ "¿Es Maradona de una ingenuidad infantil o es un adulto estúpido?" (*Basle Zeitung*, de Suiza)

■ "No sé para qué volviste si empezaba a olvidar. La tarde se ha puesto triste y yo prefiero callar." (*Ultima Hora*, de Bolivia)

■ "La mano de Dios ya no ayudará a Maradona." (*El Universal*, de México)

■ "Maradonagonía" (*El Excelsior*, de México)

■ "La trampa estaba dada y Maradona cayó en ella. Por ingenuo, por

PARKAS YOGGINGS  
BODIES-CALZAS-MAILLOTS  
Ventas x Mayor y Menor  
Chile 2265 Tel. 943-2581/2094

**Finalú**

TELEFONO  
ARDIENTE  
00 852 1724 9922  
00 852 1724 9916  
00 852 1724 9917  
Lineas de Amigos  
00 852 1747 7417

**LEADERS & CO.**  
ALMUERZO Y CENA  
**Esmeralda 823**  
Menú ejecutivo \$9 a \$12  
Bebidas incluidas  
Salad bar libre \$9  
Menú a la carta  
ESPECIALIDADES  
Por la tarde:  
Cafetería, tortas, sandwich.  
Happy hour (18 a 19 hs.)  
T.V. por cable - Videos  
Deportes  
Reservas al 314-0199



Maradona frente a todos los micrófonos, el jueves por la noche, cuando ya estaba afuera del Mundial.

# La prensa del mundo le tira más palos que flores

ignorante, por vicioso, por tonto." (*Esto*, de Bolivia)

■ "¡Adiós! El fútbol ha perdido al último gran artista y el Mundial su alegría." (*El País*, de Uruguay)

■ "Maradona es un hombre enfermo. Su karma es la droga, apiadémonos de él." (*El Tiempo*, de Colombia)

■ "Los hermosos partidos de Diego Maradona frente a Grecia y Nigeria fueron, finalmente, el canto del cisne antes de morir." (*La Nación* de Chile)

■ "Maradona se hace ciudadano chino... desde hoy se llamará Do-ping" (*La Nación* de Chile)

■ "Intentar entender el destino de Maradona es intentar entender 500 años de historia. No será fácil. Está escrita en la sangre india de sus venas, en el resentimiento gaucho, en la pérdida de las provincias. Intentar entenderlo es intentar entender la razón por la cual Argentina tiene grandes escritores. Es intentar entender la esencia del tango y la milonga. Y eso es imposible." (*Folha de San Pablo*, de Brasil)

■ "Era demasiado bonito para ser verdad." (*New York Post*, de Estados Unidos)

■ "Si se hubiera hecho una encuesta a los 528 jugadores participantes en el Mundial preguntando quién iba

Los colombianos, tan sarcásticamente criticados por algunos periodistas televisivos de la Argentina, fueron los más compasivos con la situación vivida por Maradona. Los ingleses, doloridos aún por los dos goles del Mundial '86, utilizaron un lenguaje terrible para condenarlo.

a generar escándalo, controversia, deshonra o simplemente suciedad en la Copa del Mundo, Diego Maradona hubiera sido el único nombre mencionado." (*New York Times*, de Estados Unidos)

■ "Los deportistas, como Maradona y O.J. Simpson están pasando días malos. Esto es quizá bueno. Los atletas han sido colocados en un pedestal de la cultura de este siglo. No necesitamos bajarlos, pero sí podemos ofrecerles una mano para que desciendan a nuestro lado y repitan sus éxitos deportivos en la vida cotidiana." (*Washington Post*, de Estados Unidos)

■ "Cuando hablamos de Maradona el tema ya no es el fútbol sino la enfermedad de este fin de siglo: la dependencia de estimulantes." (*El Ex-preso*, de Perú)

■ "Algo no anda bien en la cabeza ni en el corazón de Maradona para que haya apelado a un recurso tan burdo." (*El Comercio*, de Perú)

■ "La efedrina ha dado al traste con la ilusión de todos aquellos aficionados que habían celebrado con alegría el triunfal regreso del Pelusa." (*Marc-a*, de España)

■ "Maradona se ha acabado. El mito protagonizó ayer su último salto al vacío. Ya no habrá más." (*El Mundo*, de España)

■ "Lloro por mí, Argentina." (*El País*, de España)

■ "Su destino es comparable al del velocista canadiense Ben Johnson" (*Rzeczpospolita*, de Polonia)

■ "El fin de un estafador. Ha cubierto de oprobio a Argentina, al mundo y a millones que lo adoraban." (*Daily Mail*, de Inglaterra)

■ "Era demasiado bello. Era un Mozart, un genio puro, pero nada permite disculpar a Maradona por haberse dopado, aunque sea sólo con efedrina. Hizo trampas, engaño. Por tanto, adiós." (*L'Equipe* de Francia)

■ "No volverá a dar una patada al balón ese ángel con la cara sucia." (*Daily Mirror*, de Inglaterra)

■ "Basta por favor. Sáquenlo del medio." (*Corriere della Sera*, de Italia)

■ "Efedrina 1, Maradona 0" (*Granma* de Cuba)

**Restaurante Don Luis**  
DESDE 1933  
**SALON DE FIESTAS**  
• SERVICIO COMPLETO •  
Pida presupuesto  
Viamonte 1169 Frente al Teatro Colón  
Reservas: 374-1806

**REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.**  
Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.  
**802-7440 CABELLO 3270 328-3847 328-8735**

**EDICTO JUDICIAL**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 29 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don OSCAR ABLA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 23 de junio de 1994. Juan Pablo Rodríguez, secretario.

**PUENTE TENIS CLUB**  
PADDLE Y TENIS  
ENTRENAMIENTOS  
CLASES INDIVIDUALES Y GRUPALES  
Av. Niceto Vega 5432 - Cap. Fed. (Debajo puente J. B. Justo)  
Tel: 777-2446



ARRANCAN LOS OCTAVOS DE FINAL

# Alemania-Bélgica

En Chicago, a partir de las 14 hora argentina y televisado en directo por ATC, se enfrentarán los campeones del mundo con uno de los equipos fuertes del Mundial.

**ALEMANIA:** (1) Illgner, (10) Matthäus, (4) Kohler, (5) Helmer, (3) Brehme, (14) Berndt, (8) Hässler, (6) Buchwald, (16) Sammer, (13) Völler, (18) Klinsmann, DT: Berti Vogts.  
**BELGICA:** (1) Preud'homme, (4) Albert, (14) De Wolf, (13) Grun, (3) Borkelmans, (6) Staelens, (7) Van Der Elst, (10) Scifo, (15) Emmers, (8) Nils, (17) Weber, DT: Paul Van Himst. Estadio: Soldier Field (Chicago). Árbitro: Kurt Roelhsberger (Suiza). Televisa: ATC.

Los octavos de final tienen hoy fecha de largada con el partido que a partir de las 14 hora argentina jugarán Alemania-Bélgica en el estadio Soldier Field de la ciudad de Chicago. En el caso que el partido termine igualado se

disputarán 30 minutos suplementarios divididos en dos tiempos de 15 cada uno, y si persiste el empate habrá definición por la vía de los penales.

Por supuesto que por historia el candidato es Alemania, aunque teniendo en cuenta el rendimiento que evidenció la selección conducida por Berti Vogts en sus tres presentaciones frente a Bolivia, España y Corea del Sur, ese virtual favoritismo tiene varios lunares. "No podemos repetir los errores de la primera ronda. Tenemos que sacar experiencias positivas de esas fallas. En el entrenamiento todos los jugadores hacen un gran esfuerzo y están en óptimas condiciones. Estamos tratando de jugar un fútbol ofensivo", estimó Vogts, duramente cuestionado por la prensa de su país en virtud del esquema de juego que utiliza Alemania.

Por su parte, el panorama de la selección belga no es el ideal, a pesar de la clasificación que conquistó en el Grupo F. La derrota inesperada frente a Arabia por 1-0 fue un golpe que el plantel no pudo asimilar.

## España va con Suiza

**ESPAÑA:** (1) Zubizarreta, (2) Ferrer, (5) Fernández, (6) Hierro, (18) Alcoria, (7) Goicoechea, (9) Guardiola, (20) Nadal, (21) Martínez, (12) Barjuan, (19) Salinas. DT: Javier Clemente.  
**SUIZA:** (1) Pascolo, (2) Hotiger, (5) Geiger, (3) Cuertin, (4) Herr, (10) Sforza, (8) Ohrel, (6) Bragay, (7) Sutter, (9) Knap, (11) Chapuisat. DT: Roy Hodgson. Canche: Robert Fitzgerald Kennedy (Washington). Árbitro: Mario Van der Ende (Holanda). Televisa: Telefé.

España-Suiza protagonizarán hoy desde las 17.30 el otro encuentro por octavos de final que se disputará en el estadio Robert Kennedy de Washington. El técnico de la selección española, Javier Clemente, ya advirtió que será un "partido duro y sumamente difícil". En su opinión el primer fundamento para superar a los suizos pasa "por la fortaleza física, ya que ellos tienen una gran velocidad y juegan a un ritmo muy alto durante los 90 minutos".

Teniendo en cuenta la filosofía futbolera de Clemente, considerado un representante de esquemas defensivos, no sería aventurado suponer que España se manejará con las máximas prevenciones. "Por supuesto que no le vamos a ofrecer ni un centímetro de ventaja a nadie."

## LOS PARTIDOS DE LA TV

DÍA	PARTIDO	HORA	CANAL
Sábado	ALEMANIA-BELGICA	14.05	ATC
Sábado	ESPAÑA-SUIZA	17.30	Telefé
Domingo	ARABIA-SUECIA	14.05	Canal 2
Domingo	ARGENTINA-RUMANIA	17.30	13, 11, 7 y 2
Lunes	HOLANDA-IRLANDA	13.00	Telefé
Lunes	BRASIL-USA	16.30	Canal 13
Martes	NIGERIA-ITALIA	14.00	Canal 13
Martes	MEXICO-BULGARIA	17.30	ATC



Bodo Illgner, arquero alemán, durante el entrenamiento de ayer. Los alemanes llegan sin Effenberg, quien fue mandado a su casa.

# AHORA, ADEMAS, CIM LE DA ESTE MOVICOM SIN CARGO.

CIM entrega un Movicom sin cargo a los familiares de todos sus pacientes internados. De esta manera, se logra que el médico, el paciente y su familia estén permanentemente comunicados tanto por razones médicas como afectivas.

Nuestras pruebas piloto

(en partos e internaciones)

demuestran que así mejora notablemente la calidad de la internación y los tiempos de recuperación.



184 Broqui Mentele S.A.



# CIM

MEDICINA PRIVADA

**MATRIMONIO: \$ 194 POR MES (incluye internación en la Suiza Argentina)**

Av. Santa Fe 3651 - Tel: 833-2051/52 - Av. Santa Fe 2443 - Tel: 825-4061/0277 - Flores: Ramón L. Falcón 2530 - Tel: 637-3763 - San Isidro: Chacabuco 477 - Tel: 742-8681

Movicom es marca registrada CRM S.A.



## Australianos más cerca del puerto

La sentencia dada a conocer ayer por el juez Adolfo Bagnasco permitiría resolver la adjudicación de dos terminales del puerto de Buenos Aires, que se disputan los consorcios P&O y Murchison-Román. El magistrado consideró probada la existencia de u\$s 4 millones en una cuenta bancaria de Roberto Fasce, integrante del primer consorcio, que sirvieron de avales del grupo en la licitación. El propio Bagnasco dictó el procesamiento del escribano Ariel Fernández Riveira por "falsedad de instrumento público", por haber consignado erróneamente el lugar físico en el que estaban depositados los fondos, y sobreescribió a Fasce, denunciado por Murchison. Sin embargo, para Luis María Dotras, director de esta última, el juez "comprobó que el acta del escribano era falsa, tal cual lo habíamos denunciado". En su criterio, este hecho "deja el camino abierto para que Economía entregue las terminales a Murchison-Román". Por su parte, Horacio Soares, representante de P&O, interpretó que "si el juez determinó que la sociedad siempre tuvo los 4 millones, corresponde rehabilitar nuestra oferta en la licitación y adjudicar las terminales". Con el buen nombre y honor de Fasce a salvo, el dinero en la caja y el escribano Ariel Fernández Riveira procesado, ahora será el secretario de Puertos y Vías Navegables, Rafael Conejero, quien deberá interpretar la letra del fallo. Para Soares, el procesamiento del escribano "pasa a ser anecdótico para la causa", ya que no pone bajo sospecha ninguna cuestión de fondo con respecto a la licitación. En ese caso, Economía debería rehabilitar la cuestionada oferta de P&O por las terminales portuarias, con lo cual la empresa australiana pasaría a ser la adjudicataria.

Eduardo Cevallo, titular del ente regulador de obras sanitarias.



El gobierno autorizó a Aguas Argentinas a aumentar sus tarifas en un 13,5 por ciento promedio, para que la empresa financie así un adelanto en el plan de inversiones. La medida afectará a unos 2,5 millones de usuarios.

# Hasta el agua de la canilla será más cara

El Ente Tripartito de Obras y Servicios Sanitarios autorizó ayer a Aguas Argentinas un aumento tarifario promedio del 13,47 por ciento para que la empresa financie con él una serie de obras previstas en el plan de inversiones original, que serían adelantadas para conseguir ese beneficio. Con esta autorización, que afectará a unos 2,5 millones de usuarios, el ente regulador volvió sobre sus pasos, admitiendo un ajuste que negó hace menos de tres meses a la concesionaria cuando ésta fundó su reclamo en un supuesto aumento de costos.

Según la resolución que hizo pública ayer el organismo que preside Eduardo Cevallo, la adjudicataria anticipará obras por un monto total de 125 millones de pesos. Estos recursos estarán destinados a financiar la sustitución en el Gran Buenos Aires de agua obtenida de fuentes subterráneas por red de superficie, anticipando esta tarea prevista originalmente para 1998 al segundo semestre de 1996. También para ampliar la producción del establecimiento Belgrano en 300 mil metros

cúbicos por día y extender redes primarias y secundarias en el conurbano, tarea que del 2000 se adelanta a 1998. El tercer objetivo consiste en proveer de agua potable y cloacas a villas de emergencia en la Capital Federal uno y siete años antes de lo previsto, respectivamente.

Pero estos anticipos de obras incluidas en el pliego licitatorio no harán mella alguna en las finanzas de la empresa (propiedad del grupo Soldati y de la francesa Lyonnaise des Eaux), ya que serán financiados con el incremento de las tarifas que soportarán los usuarios. Como consecuencia de esta suba, más de dos millones de clientes residenciales que hoy pagan 11,80 pesos promedio por bimestre pasarán a pagar 13,19 pesos; para unos 450 mil usuarios el mínimo preparó de 6 pesos a 6,81; para otros, de 3 a 3,40 o de 1,50 a 1,70.

El Ente aclaró expresamente que estos cambios están avalados por Economía, y los justificó en lo observado durante el primer año de experiencia del concesionario y en la "actualización de las demandas sociales existentes", que obligaría a extender estos ser-

vicios esenciales a toda la población.

Sin embargo, con esta decisión los reguladores estarían transgrediendo lo fijado por el propio pliego por el que se privatizó Obras Sanitarias, que permite revisar la tarifa sólo si existe un incremento constatado en los costos de la operadora superior al 7 por ciento o bien si se producen movimientos "inesperados en determinadas variables económicas" (por ejemplo, la inflación en los Estados Unidos). De otra manera, los valores sólo podrían modificarse después de mayo de 1998.

Los mismos reguladores que acaban de autorizar las subas a principios de abril sostuvieron mediante un escueto comunicado firmado por Cevallo que la revisión tarifaria "no depende de una decisión discrecional del ente, sino que está predeterminada en el marco regulatorio y en el contrato de concesión". Aquello fue la respuesta al pedido de Aguas Argentinas, que abrió entonces una negociación con el Gobierno, afilida por los 13 millones de pérdidas que acusaba su balance y sosteniendo que no podía afrontar el mejoramiento de la red previsto en el contrato de concesión.

MENOS

# POR

Ayer venció el plazo para elegir entre el régimen de capitalización privado y el de reparto. Las AFJP sólo pudieron convencer a 1,8 millones de trabajadores para que llenaran su ficha, mientras que 2,2 millones eligieron el nuevo régimen estatal. En las grandes empresas, esta opción recogió entre el 70 y el 90 por ciento de adhesiones.

Ante tan magro resultado (pensaban captar a unos 4 millones de personas), el objetivo de las administradoras será captar a los más de 2 millones de indecisos, que fueron a parar a la AFJP del Banco Nación, de acuerdo con la última modificación a la ley reglamentada por Domingo Cavallo.

## Panorama

### ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwiazda)  
Poco antes de las elecciones del 3 de octubre pasado, el Gobierno jugó su carta fuerte utilizando la venta de las acciones de YPF para cancelar deuda con los jubilados. Además del impacto político directo que pudo haber tenido en la clase pasiva, la inyección de unos 1800 millones de dólares en la economía tuvo un considerable efecto multiplicador indirecto en términos de demanda, nivel de actividad y empleo, dado que por edad y por urgencias los jubilados destinaron buena parte de esos fondos al consumo. Por entonces nadie desde adentro o afuera del equipo económico estaba preocupado en elevar el ahorro doméstico. La situación internacional era lo suficientemente favorable como para que los desequilibrios macroeconómicos internos quedaran tapados con el ingreso de capitales. A juzgar por la amplitud del triunfo oficialista, la jugada no le salió nada mal.

A sólo ocho meses de distancia de aquel éxito, la situación política para el Gobierno es mucho más difícil, no sólo por el antecedente de su semiderrota del 10 de abril sino fundamentalmente porque el panorama electoral futuro aparece complicado. La mejor descripción la hizo la prestigiosa y conservadora revista inglesa *The Economist* en su última edición. El artículo titulado "Camino más duro" relata que "el voto antiMenem está creciendo, y en una segunda vuelta la oposición

podría juntarse y ganar. La población esperaba una democracia más plebiscitaria, mejores escuelas y hospitales, pero se encontró con autoritarismo y corrupción. El crecimiento no está creando puestos de trabajo. Las políticas privatistas han dejado en la calle a muchos empleados públicos, la revaluación del peso ha provocado una inundación de importaciones y ha frenado las exportaciones—generando más desempleo—. Las tasas reales de interés son altas. Ahora, la suba de la tasa de interés en Estados Unidos ha incrementado el temor de que el capital externo—que hasta ahora había financiado los déficits de cuenta corriente—va a escasear. Para las finanzas públicas se acabaron los ingresos por privatizaciones. Con varias economías regionales en crisis y el descontento social en expansión, los gobiernos provinciales están reclamando una porción mayor de los ingresos fiscales y culpando al Estado nacional por no ceder". La nota termina diciendo que "la continuidad en el poder, que Menem imaginó como algo fácil, ha pasado a ser difícil".

En ese contexto, y aunque todavía faltan algunos meses para que se largue la campaña electoral que definirá si Menem puede seguir en el cargo, el plan de viviendas para clase media que anunció ayer el Presidente pretende ocupar exactamente el mismo lugar que en su momento el dinero de YPF. En un país con un déficit habitacional estimado de 3

## DE CAL Y DE ARENA

millones de unidades y caracterizado—a diferencia de, por ejemplo, Estados Unidos—por la aspiración de su gente al techo propio como elemento básico de seguridad, la promesa de que en los próximos cuatro años habrá una edificación adicional de 350.000 viviendas financiadas a tasas razonables puede llegar a tener algún rédito en las urnas. Pero más que en eso, la principal expectativa del Gobierno está centrada en los resultados que este plan puede tener para atenuar el problema del desempleo, que según cualquier encuesta es una de las cuatro quejas prioritarias de la población. De acuerdo con las proyecciones oficiales, en los próximos cuatro años el plan permitirá crear más de 250.000 puestos de trabajo, y a lo largo de 1995 ya se agregarán unos 40.000. Si bien no son cifras significativas frente a un agregado de desocupación y subempleo que excede los 2 millones de personas, no abundan las palancas que tiene para mover un gobierno que ha dejado libradas al mercado la mayoría de las variables fundamentales de la economía.

### Clave

Más preocupada aún que Cavallo

por el futuro electoral está el ala política del Gobierno, que tan pronto se enteró de que Economía estaba diseñando un plan de viviendas sin subsidio para clase media le sumó a través de Diputados el "proyecto Matzkin" para transformar el 20 por ciento de las acciones de YPF (unos 1800 millones de dólares) que aún conserva el Estado en la construcción de 100.000 y la refacción de otras tantas viviendas para clase baja. Luego de un primer rechazo por parte de Economía, en una reunión de gabinete de hace un par de semanas Menem ordenó compatibilizar ambos proyectos, lo que quedó traducido en el proyecto de ley que Luis Prol y Horacio Liendo habían acordado hasta la semana pasada. Según el texto al que accedió en exclusiva **Página 12**, el título IV ("Programa habitacional para la emergencia habitacional y el desarrollo de la infraestructura productiva") de ese proyecto establecía en el artículo 66 la creación de un Fondo de Emergencia con "los fondos obtenidos mediante el uso de las Acciones Clase A de YPF S.A. como garantía de emisiones de títulos de deuda o el producido de la venta de las mismas... (y con) el producido de la emisión de títulos o de otros

instrumentos financieros cuyos servicios puedan atenderse con el producido de los mencionados dividendos". Sin embargo, lo que hasta el viernes pasado era un texto de compromiso terminó saliendo del horno tal como lo quería Economía, es decir sin echar mano a las acciones de YPF.

¿Por qué se opuso ahora Cavallo con tanta vehemencia a desprenderse de las acciones de la petrolera, siendo que fue él quien el año pasado utilizó idéntico recurso para pagarles a los jubilados? Al igual que en muchos de los cambios que han sacudido la economía en los últimos cuatro meses, la clave hay que buscarla en la nueva coyuntura financiera internacional. Como quedó demostrado la semana pasada con la postergación por parte del Gobierno de las acciones de la Transportadora de Gas del Norte, los inversores del Primer Mundo están mucho más reticentes a colocar su dinero en mercados emergentes, y una oferta internacional del 20 por ciento de YPF podría llegar a terminar en un gran fracaso.

Si la suba que a partir de principios de febrero tuvo la tasa de interés en Estados Unidos—que hasta hace pocos días era explicada como una respuesta de la Reserva Federal a los temores de un rebrote inflacionario provocado por el recalentamiento de esa economía—hizo que aquí muchos comenzaran a alarmarse por la insuficiencia de ahorro externo y a exigir una mayor generación de excedentes locales, la



DE DOS MILLONES OPTARON POR LA JUBILACION PRIVADA

# AHORA, EL REPARTO

(Por Alfredo Zaiat) Apenas el 30 por ciento de los trabajadores eligió el régimen de capitalización individual al vencer ayer el plazo original para optar entre una AFJP o el nuevo régimen estatal. Durante dos meses las 21 administradoras habilitadas (hace un par de semanas se agregaron otras tres) intentaron capturar la voluntad de la gente con casi 50 mil promotores en las calles y con millonarias campañas publicitarias. Pese a ese esfuerzo, el objetivo previsto quedó muy lejos del resultado final: hasta ayer, 1,8 millones de trabajadores llenaron la ficha de afiliación, cuando la meta era llegar por lo menos a 4 millones. La prédica incansable a favor de las AFJP realizada por Domingo Cavallo y por el propio presidente Menem no tuvo éxito si se tiene en cuenta que alrededor de 2,2 millones de trabajadores no le hicieron caso y eligieron el régimen de reparto. Otros tantos no se decidieron ni por uno ni por otro régimen, y en una controvertida decisión el Gobierno los transfirió al privado al inscribirlos a todos en la AFJP del Banco Nación.

Ni el más pesimista de los ejecutivos de las AFJP hubiese imaginado al iniciar el proceso de afiliación que el desenlace sería tan pobre para lo que se perfilaba como un negocio seguro. Confiados en que los trabajadores se iban a pelear por ingresar al régimen privado, las AFJP destinaron en conjunto más de 700 millones de dólares para la puesta en marcha de la actividad. Pero la respuesta de la gente fue muy diferente a la que habían planeado: las tres AFJP líderes estuvieron muy lejos de sus objetivos iniciales. Máxima (Grupo Roberts, bancos Quilmes y Deutsche, CFI y New York Life) y Consolidar (bancos Galicia, Francés, Crédito Argentino y Dresd-

ner Bank) pelean el primer lugar con alrededor de 300 mil afiliados cada una. Cuando elaboraron su estrategia de mercado Máxima aspiraba a capturar 440 mil trabajadores y Consolidar medio millón. En el tercer lugar del ranking se ubicó Siembra (Banco Río y Citibank-Banco República), al reunir 250 mil afiliados (su meta era más del doble).

Como se esperaba, el régimen de capitalización logró la adhesión de muchos más trabajadores dependientes que autónomos en una relación de 4 a 1; proporción similar se registró respecto del sexo de los afiliados, con mayoría de varones. Las AFJP sabían que no iba a ser fácil convencer a los autónomos—tampoco se preocuparon al principio por ese grupo de trabajadores, debido a que sus aportes son reducidos—, pero no se imaginaron la resistencia que tuvieron en las grandes empresas con miles de trabajadores. Por ejemplo, en Autolatina, en Terrabusi y en Telefónica de Argentina el 70 por ciento de las respectivas plantas optaron por el régimen de reparto. En el grupo Techint, los promotores no pudieron quebrar la indiferencia de los trabajadores: un 90 por ciento se quedó en el Estado; el resto, en su mayoría ejecutivos, se inclinó por la AFJP Generar, que es la que cobra las comisiones más bajas del sistema. Una de las pocas compañías líderes de las AFJP que superaron al régimen de reparto fue Arcor, capturando más del 60 por ciento del personal (Claridad inscribió a unos 1700 y Siembra a otros 1300 empleados).

La AFJP Nación, igual que el resto, tuvo escasa aceptación pese a que ofrece una garantía de rentabilidad en pesos para los fondos: apenas 150 mil llenaron sus fichas. Sin embargo, cabe recordar que un par de días después de iniciado el período de afiliación el Gobierno borró de un plumazo con un decreto de necesidad y urgencia la garantía en dólares incluida por los diputados. La administradora estatal recibirá además a los casi 2,5 millones de indecisos que no optaron, paquete que deberá manejar durante la prórroga de 90 días sancionada por el Congreso la semana pasada. En ese lapso, esos trabajadores deberán decidir si se quedan en la AFJP Nación, se mudan a otra o retoman al Estado. Si no dicen nada en ese período, serán distribuidos por la ANSeS entre todas las AFJP, en forma proporcional a la participación que cada una tenga al 30 de setiembre.

Para incrementar la magra cosecha, en las últimas semanas las administradoras apelaron a estrategias agre-

T. Valdez



Consultas en la ANSeS para retirar el formulario de inscripción.

Los autónomos se volcaron masivamente al régimen de reparto.

sivas para conseguir afiliados. No faltaron presiones a los titulares de cuentas corrientes con descubiertos ni sugerencias poco amables a gerentes de personal para que persuadieran a sus trabajadores para que suscriban las fichas de afiliación. Casi no hubo campaña publicitaria que no haya violado las estrictas normas de la Superintendencia de AFJP, organismo de control que en la práctica no ha impuesto sanciones de envergadura por esas irregularidades.

Culminada esta primera etapa del nuevo sistema previsional, las AFJP seguirán peleando por ganar porciones del mercado, pero a partir de ahora el servicio y, fundamentalmente, la rentabilidad que obtengan con los fondos definirán la preferencia de los trabajadores que optaron por la capitalización. En tanto, el objetivo inmediato en los próximos tres meses será captar la mayor cantidad de indecisos que fueron a parar a la AFJP Nación.

## Disparos contra el Nación

El grupo de 14 AFJP que se separaron de la cámara del sector reclamaron que la Administradora Nación—que recibirá unos 2,5 millones de trabajadores que no expresaron su opción por ninguno de los dos regímenes—no obtenga ventajas comerciales por el manejo del paquete de indecisos. El autodenominado Grupo de Trabajo, liderado por Patrimonio, Previsol y Orígenes, y que tiene como vocero a Guillermo Alchouron, envió una carta a Cavallo en referencia a la AFJP Nación, reclamando lo siguiente:

- Que se distingan a los afiliados genuinos del Nación de los inscriptos por ser indecisos.
- Que el manejo de los fondos de esas cuentas también sea diferente.
- Que los fondos de los indecisos no gocen de la garantía de rentabilidad que ofrece el Nación.
- Que todas las AFJP puedan acceder al archivo de los indecisos.
- Que la AFJP Nación no haga publicidad mencionando que maneja fondos de más de 2 millones de trabajadores.

## Gobierno de la Provincia del Chubut

Ministerio de Economía, Servicios y Obras Públicas  
Administración de Vialidad Provincial

### PROVISION DE COMBUSTIBLES

Licitación Pública N° 03-AVP-94

Objeto: Provisión de Combustibles

Presupuesto Oficial: \$ 370.000,00

Garantía de Oferta: 1% de la oferta

Valor de los Pliegos: \$ 2.000,00

Plazo de Entrega: conforme al pliego

Fecha de Apertura de las Propuestas: 26 de julio de 1994 a las 11.00 hs. en Sede Central AVP, Finochietto 151, Rawson, Chubut.

Lugar de Venta de los Pliegos: Sede Central AVP y Casa del Chubut, Paraguay 876, Capital Federal.

Lugar de Consulta: los mencionados para la venta.  
ACLARACION: la venta del Pliego en Casa del Chubut se efectuará contra entrega del giro sobre Rawson, a la orden de la Administración de Vialidad Provincial.

débacle del dólar frente a los otras monedas duras (por primera vez en la historia el dólar cayó por debajo de los 100 yens) que se precipitó en las dos últimas semanas intensificó la luz amarilla. Porque si bien la devaluación de la divisa norteamericana arrastra a las que como el peso están atadas a ella, las ventajas que eso implica para la economía argentina en términos de balanza comercial (se encarecen las importaciones provenientes de los países con monedas revaluadas y las exportaciones se tornan más competitivas) se verían más que compensadas por las consecuencias de un salto adicional en la tasa de interés que aplicaría la Reserva Federal para frenar la caída del dólar.

La perspectiva de un menor ingreso de capitales es lo que también explica la descarada campaña del Gobierno en favor de la jubilación privada, porque apuesta a que los recursos que a partir de este mes se desviarán desde el Estado hacia las AFJP servirán para elevar la tasa de ahorro interno. En otras circunstancias, el transitorio fracaso que tuvieron las administradoras en cantidad de afiliaciones hubiera al menos sido tomado por Economía como un alivio para las finanzas públicas. Pero este terreno es uno de los pocos sobre los que Cavallo todavía puede pisar bien en firme, y el resultado de la recaudación impositiva de junio—con un nuevo record en Ganancias—parece indicar que por ese lado no se esperan terremotos.

## Nuevo régimen desde el 15

Con la culminación del período de afiliación, el nuevo sistema previsional—que comenzará a regir a partir del 15 de julio—estará compuesto por dos regímenes: el de reparto, que será manejado integralmente por el Estado, y el de capitalización individual que, además de las prestaciones públicas, tendrá como protagonistas excluyentes a las AFJP. En los dos últimos meses Domingo Cavallo no ocultó su favoritismo por el régimen privado y no se inhibió de instrumentar medidas para alentar la afiliación a las AFJP. De un plumazo limitó la doble garantía del Nación eliminando la de dólares, y para animar las afiliaciones—que en las primeras semanas eran muy pobres—habilitó la posibilidad de retornar por única vez durante los próximos dos años desde el régimen de capitalización al de reparto, vía que en un principio estaba cancelada.

Por presión de los legisladores, los indecisos tendrán otros 90 días para optar, aunque durante ese período estarán incriptos en la AFJP Nación. Los que llegaron el 30 de setiembre no hayan manifestado aún su preferencia serán distribuidos entre todas las AFJP. Sin embargo, un grupo de diputados disidentes, liderados por Juan González Gaviola, se comprometió a debatir el 25 de agosto la modificación del mecanismo que asignó automáticamente a los indecisos al régimen de capitalización, para que ese grupo de trabajadores retorne al Estado.







EL GOBIERNO LANZO SU ANUNCIADO PLAN DE VIVIENDAS

# Menem se subió a los andamios

*El plan prevé construir 344 mil viviendas adicionales, a un costo de \$ 700 el m<sup>2</sup>. Macri cree que se puede bajar a la mitad.*

Con toda la pompa, en el Salón Blanco de la Casa Rosada, el Gobierno lanzó ayer su proyecto para reactivar la construcción de viviendas destinadas a sectores de medianos ingresos. El Estado dispondrá de dos mil millones de dólares para financiar el plan a través del Banco Hipotecario, mientras que se espera que la banca privada aporte una cantidad similar. Las administraciones nacional, provinciales y municipales resignarían impuestos, cargas sociales y tasas que supondrían una reducción de 8,3 por ciento en el costo total de construcción, mientras que la eliminación de honorarios, comisiones y restricciones técnicas que cobran profesionales, inmobiliarias y organismos diversos permitiría una rebaja adicional de 15,7 por ciento. Si todo sale según los cálculos de Domingo Cavallo, la industria construirá durante los próximos cuatro años 344 mil viviendas adicionales, mientras que la ocupación directa en el sector crecería de 203 mil a 437 mil trabajadores entre este año y 1998.

El Presidente Carlos Menem presentó el proyecto rodeado por todos sus ministros, legisladores nacionales y representantes de la industria. En su discurso, Menem insistió en presentar el programa de reactivación de la construcción como parte de un plan quinquenal lanzado en su último año de mandato, "no porque vayamos a estar cinco años más en el gobierno" dijo para desalentar sospechas, sino para que los futuros gobernantes sepan a qué atenerse y no defrauden nunca más al pueblo.

El titular del Ejecutivo negó que existan discrepancias con el Congreso como señalan, según dijo, "algunos comentarios que se hacen en la prensa", punto en el que coincidió con distinto énfasis el jefe del bloque de diputados del PJ, Jorge Matzkin (ver recuadro). Sin embargo, el capítulo titulado "Programa Nacional para la Emergencia Habitacional" (basado en la propuesta de Matzkin) destinado a sectores de bajos recursos, que

hasta hace una semana formaba parte del proyecto del Ejecutivo, fue excluido del Plan Cavallo y ahora seguirá un trámite independiente en el Parlamento.

En fuentes legislativas no descartaban en la tarde de ayer que el plan enviado por el Ejecutivo merezca alguna objeción por parte de los diputados, pese al reclamo presidencial de "rápido tratamiento". En dichos ámbitos recordaban que el proyecto original de Cavallo estableciendo un nuevo régimen jubilatorio recibió, hasta llegar a su versión actual, 123 modificaciones parlamentarias.

El plan de desregulación y reactivación no especifica los destinatarios, aunque sus mentores aseguran que serán los sectores de ingresos medios, que podrán acceder a viviendas de no más de 70 m<sup>2</sup> a un costo de \$ 700 el m<sup>2</sup>. La tasa de interés que cobrarán los bancos será libre, pero los funcionarios creen que están dadas las condiciones para que sean bajas por efecto de la competencia. Cavallo dijo, como ejemplo, que "una familia podrá pagar la hipoteca de su vivienda con cuotas de 200 pesos con planes a largo plazo". Francisco Macri, presidente de la Unión Argentina de la Construcción, sostuvo que las familias más humildes también podrán acceder a la vivienda propia, aunque lo fundamentó en un cálculo que bajó a casi la mitad los costos de construcción estimados por el gobierno: \$ 400 por m<sup>2</sup>.

Cada uno de los sectores involucrados —constructores, entidades financieras, sindicato y proveedores de insumos, a los que se sumarán gobiernos provinciales y municipalidades— fue invitado a suscribir un acta de compromiso por la que asumen una cuota de responsabilidad para reducir costos. El gobierno nacional, por su parte, creará nuevos instrumentos financieros tendientes a facilitar las operaciones de compra y la garantía de cobro para el vendedor. El régimen de titulización de hipotecas —"securitización"— permitirá a las entidades prestamistas descontar dichas garantías en el Banco Hipotecario. En



Carlos Menem, flanqueado por sus ministros, estrecha la mano de Gerardo Martínez, de la UOCRA.

## Matzkin dice que su plan sale primero

(Por R.D.) "Los dos proyectos estaban previamente compatibilizados", aseguró a **Página/12** el diputado Jorge Matzkin, quien además afirmó que el Ministerio de Economía le había garantizado que "su proyecto no se metería con el nuestro". El jefe del bloque justicialista en la Cámara baja defendió así la plena vigencia de su plan de construcción de viviendas que, a su criterio, "está más avanzado que el otro" en su trámite parlamentario, en referencia al proyecto que ayer anunció el Presidente.

El proyecto impulsado por el legislador pampeano contempla la construcción de 100 mil viviendas para familias humildes, a un costo no mayor de nueve mil dólares por unidad, y financiar la ampliación y mejora de una cantidad similar de viviendas de tamaño reducido para trabajadores sin posibilidad de acceso al crédito bancario. Ambos subprogramas serían financiados con la venta o caución de las acciones de YPF que aún permanecen en manos del Estado (20 por ciento del capital) cuyo valor presente de mercado fue calculado por Matzkin en 2 mil millones de dólares. El proyecto prevé la recuperación del capital prestable en un plazo de siete (para ampliación) a quince años (compra), subsidiando los intereses,

que oscilarían entre 0 y 2 por ciento anual.

La Comisión de Viviendas de Diputados mantuvo reuniones en los últimos quince días con representantes de la industria, de la Comisión Nacional de Valores y de YPF para acordar el proyecto. "Nos aconsejaron que no se nos ocurra largar al mercado de golpe todas las acciones, y que en cambio podríamos caucionarlas para obtener créditos con los cuales financiar los primeros préstamos: los intereses se pagarían con la renta de esas mismas acciones", informó Matzkin. El esquema de financiación de la compra y el mejoramiento de viviendas populares no prevé la participación de la banca privada. "No le tenemos demasiada confianza al sector financiero para este tipo de destino", acotó el diputado. La responsabilidad de la ejecución de ambos programas recaerá en la Secretaría de Desarrollo Social de la Presidencia, que capitanea Luis Prol.

Matzkin apuesta a que su proyecto le ganará la carrera parlamentaria al plan enviado por el Ejecutivo. "En 60 días más —dijo— estaría completo el armazón jurídico y calculamos que para el último bimestre del año podremos empezar a trabajar en el plan, que aspiramos a desarrollar en un plazo de dos a tres años."

los alquileres, se crea la figura del "leasing", que permitiría al locatario la opción a compra de la vivienda o local tomando las mensualidades como pagos a cuenta. El régimen establece un sistema extrajudicial de ejecución de hipotecas, que acelera plazos y disminuye los costos de procedimiento en beneficio del vendedor.

## APOYO DE LOS INQUILINOS AL PLAN

### Inmobiliarias contra el recorte

El lanzamiento del programa de construcción de viviendas suscitó diversas opiniones de los distintos sectores involucrados. Un punto conflictivo es la anulación de una de las dos comisiones que cobran las inmobiliarias, mediante una modificación futura del Código de Comercio. Para Juan Azpiazu, directivo de la Unión Argentina de Inquilinos, "es muy favorable todo lo que implique reducir costos de alquiler". En cambio, para el operador Jorge Toselli, uno de los fundadores de la Cámara Inmobiliaria, con esta medida el Gobierno está directamente coartando su actividad. Por su parte, el ingeniero Moisés Resnick Brenner, experto en temas habitacionales, opina que con esta modificación se intenta ubicar al sector inmobiliario en los parámetros internacionales.

Carlos Rizzo, presidente de la Cámara Inmobiliaria Argentina, se quejó porque su entidad no fue convocada para discutir el plan de viviendas. "Es-

tamos de acuerdo con el proyecto de abaratar el costo de la construcción porque tiende al bienestar general. Pero, cuando dicen que nuestros honorarios encarecen el metro cuadrado, se equivocan. La intermediación de las inmobiliarias no encarece la vivienda económica".

Azpiazu, por su parte, hace el razonamiento esperable de cualquier inquilino: "Además de ser beneficioso porque dejaremos de pagar los dos meses de comisión, con este nuevo programa aumentará la oferta de inmuebles, lo cual descomprimirá el exceso de demanda que hace que suban los precios". Casi por cábala, Azpiazu remata: "El Gobierno nunca intervino a favor de los inquilinos. Esperemos que esta vez no sea simplemente un anuncio sino que realmente lo pongan en práctica". Más incrédulo, Osvaldo Fucci, presidente de la Confederación Argentina de Inquilinos, no cree que el proyecto se concrete. Tanto Fucci como Rizzo consideran que el programa no redundará en una situación po-

sitiva. El primero sostiene que el fracaso se deberá a que "no se trata de una edificación con una función social regulada por el Estado", y Rizzo dice que "está demostrado que todos los proyectos en los que el Estado participó sin asesoramiento de inmobiliarias terminaron siendo más caros por falta de determinadas nociones que nosotros les podíamos facilitar".

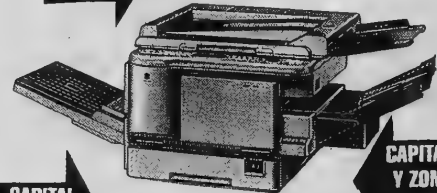
Resnick Brenner, en cambio, se muestra más optimista, aunque de todos modos tiene algunas objeciones. Entre las ventajas que encuentra figuran nuevos instrumentos como la securitización, "ya que implica poder dar préstamos a mayor plazo y menor tasa de interés", y poder elegir la vivienda y la localización deseada, desalentando los conjuntos urbanos cerrados. De todos modos, agrega que en apoyo de los demandantes habría que incorporar la posibilidad de deducir del impuesto a las Ganancias los intereses de los créditos hipotecarios por la compra de vivienda y el pago diferido del IVA durante el plazo de amortización.

Si Ud. conociera nuestros  
precios de fotocopiadoras  
**NUEVAS**  
no pensaría en reacondicionadas

Llámenos según su  
ubicación geográfica

CAPITAL  
Y ZONA  
OESTE

"REPRONORTE S.R.L."  
Sarmiento 402 - Morón  
627-8546 • 629-4648



CAPITAL  
Y ZONA  
SUR

"DLF ELECTRONICA S.A."  
B.Q. Martín 2121 • Cap.  
28-3696 • 21-0385

CAPITAL  
Y ZONA  
NORTE

"PS FOTOCOPIADORAS"  
Tucumán 2163 - 4º A  
951-4440-Fax: 952-7050

Las mejores marcas en  
VENTA - ALQUILER - LEASING



# Juntitos, el lema de los gobernadores peronistas

Acordaron con Menem unificar las elecciones. El dilema es si se acortan o alargan los actuales mandatos.

(Por Ernesto Semán, desde Santa Fe) Los gobernadores justicialistas acordaron con Carlos Menem que en 1995 habrá una sola elección para presidente y mandatarios provinciales, algo que venían reclamando desde que comenzó la Convención, y encomendaron a Eduardo Duhalde la difícil tarea de buscar una salida para conformar a propios y extraños con el objetivo de unificar los mandatos. A cambio, Menem se llevó el consenso en torno de una fórmula vaga para incluir a la coparticipación federal en la Constitución y los límites para la Comisión de Competencia Federal, que especificará las atribuciones

de los estados provinciales.

"Sería una irrespetuosidad para la sociedad que haya dos elecciones en el mismo año", dijo el pampeano Rubén Marín antes de que comenzara anteayer la reunión con Menem, resumiendo el sentimiento de todos los participantes, que temen ser abandonados por el gobierno nacional cualquiera sea el resultado de los comicios, si son desdoblados.

La primera meta de Duhalde, de acuerdo con el mandato de sus pares bendecido por Menem, es evitar que la elección presidencial preceda a la de los gobernadores. El pedido no corresponde sólo a los críticos Néstor Kirchner y Rubén Marín, sino también otros más cerca-



nos al Presidente como Ramón Ortega. Los primeros temen, sobre todo, que si el justicialismo pierde en la primera elección, la ola crezca en el interregno y los golpee con más fuerza. Por el contrario, si al fin Menem logra su reelección, los gobernadores podrían ser abandonados por el gobierno nacional que, encuestas en mano, tejería las alianzas más convenientes en cada provincia sin ningún condicionamiento. "Nos hundimos o nos salvamos, pero todos juntos", es la consigna que difunden los justicialistas del interior.

Sin embargo, las negociaciones no serán fáciles. El mandato del presidente Carlos Menem finaliza el 8 de julio del año próximo, mientras que el de los gobernadores recién caduca el 10 de diciembre. "Lo único fácil es el cálculo: o se estira el mandato de Menem o se acorta el de nosotros o gobernamos cinco meses



Eduardo Duhalde, negociador de los gobernadores con la UCR. Los mandatarios del PJ no quieren que Carlos Menem se corte solo.

con otro gobernador electo esperando en la puerta", sintetiza uno de los caudillos provinciales del PJ.

Para estirar el mandato presidencial, Duhalde encontrará la negativa de Raúl Alfonsín, "porque no está dispuesto a laudar en una interna de ellos", como graficó uno de sus allegados. Además, el mismo Menem desecha esa posibilidad, convencido de que las elecciones deben ser "cuanto antes".

Pero tampoco será sencillo acortar el mandato de los gobernadores para que los nuevos asuman el 8 de

julio: los de la UCR y los partidos provinciales se oponen tajantemente, y la mayoría de los justicialistas tampoco quieren ver recortado su poder. Pero, además, algunas constituciones como la de Santa Fe lo prohíben expresamente. La solución de una cláusula transitoria en la futura Carta Magna unificando todos los mandatos tampoco cuenta con la aprobación del bloque radical, porque teme que una vez aprobado ese mecanismo sea utilizado también para habilitar la reelección de los gobernadores.

## Los cálculos de cada uno

✓ **PJ:** El presidente Menem no tiene problemas en ir a las elecciones junto con los gobernadores, siempre que éstos acorten sus mandatos. Los mandatarios del PJ no quieren quedarse esperando el resultado de las elecciones para que se decida su suerte, y argumentan, además, que el Presidente necesita de sus liderazgos locales para lograr su reelección. Se dividen entre quienes aceptan acortar su mandato, como Marín o el gobernador de Entre Ríos, Mario Moine, y los que no están dispuestos a hacerlo, como el santafesino Carlos Reutemann.

✓ **UCR:** Raúl Alfonsín está interesado en unificar los mandatos para llegar a la elección presidencial con todo el arsenal posible. El bloque de la UCR no está dispuesto a estirar el actual mandato presidencial, pero admite alargar 5 meses el próximo para evitar que se repita en 1999 la misma situación.

✓ **Frente Grande:** Está en contra de alargar el mandato de Menem. Pero, además, sus dirigentes consideran que serían los más perjudicados por esta idea: están convencidos de que pueden derrotar a Eduardo Angeloz en una disputa presidencial, pero temen que casos como los liderazgos de Ramón Mestre en Córdoba u Horacio Massaccesi en Río Negro les den una ventaja a los radicales.

## ELECCION DEL TERCER SENADOR

# Los porteños pican en punta

(Por Alberto Dearriba, desde Santa Fe) Los porteños elegirán en forma directa en 1995 al tercer senador por la Capital Federal si se concreta el principio de acuerdo bordado aquí por las conducciones de los bloques de convencionales del justicialismo y del radicalismo, en el marco de las negociaciones pendientes sobre el Núcleo de Coincidencias Básicas.

El acuerdo debería quedar consagrado la semana próxima, antes de que la comisión de la Convención que analiza el Núcleo redacte el despacho definitivo que se votará, según las previsiones, el lunes 11. Las distintas realidades distritales complican en esa comisión la definición de un mecanismo común para plasmar el punto D del Núcleo, que impulsa transitoriamente la elección de un tercer senador por la minoría mediante el viejo sistema constitucional, es decir, a través de las legislaturas.

La Capital Federal se convertiría así en el primer distrito que elegiría a un senador por el voto directo por un período de seis años, ya que posteriormente todos los representantes provinciales en la Cámara alta serán consagrados por ese método.

El acuerdo político entre Alfonsín y Menem para elegir un tercer senador por la minoría, instituir el voto directo y reducir los mandatos de nueve a seis años, se ha convertido en un verdadero rompecabezas.

La cuestión se complicó de entrada porque los actuales senadores se negaron a que sus mandatos fueran podados al unísono en 1995 para designar a dos por distrito por la fuerza ganadora y uno por la que resultara segunda en esas elecciones.

Perdida esa posibilidad, que hubiera significado barajar y dar de nuevo, aun con el consiguiente recorte de los mandatos de algunos senadores nacio-

nales en ejercicio, el asunto requiere de un ingeniero político para montar el complicado tinglado.

La cuestión se agravó porque el acuerdo estuvo pensado como para que el radicalismo, en su condición de segunda fuerza, fuera el beneficiario de la nueva banca en cada distrito. "El tercer senador y el ballottage fue lo que obtuvo el radicalismo a cambio de la reelección", explican los operadores menemistas.

Los radicales tienen un bloque de nueve senadores nacionales que se reducirían a siete tras la próxima renovación parcial de la Cámara alta. En

cambio, la estricta aplicación del Pacto de Olivos les concedería 19 bancas en un cuerpo con 72 escaños. En cambio, el justicialismo dejaría de tener virtualmente los dos tercios para controlar la mitad más uno o dos. Pero la irrupción del Frente Grande como segunda fuerza en la Capital Federal y la provincia de Buenos Aires complica el cumplimiento del acuerdo, tanto como el hecho de que en el Chaco el Partido de Acción Chaqueña, ganador de los últimos comicios, se quedaría sin un senador. O que en San Juan, el Frente de la Esperanza de Jorge Escobar correría igual suerte.

## Bonaerenses, elásticos

La Convención Constituyente bonaerense podría prorrogar por 30 días su período de sesiones, cuyo fin está programado para septiembre próximo, a raíz de la demora que produjo en las deliberaciones el conflicto planteado entre los partidos por la aprobación del reglamento interno del cuerpo.

El titular de la bancada de convencionales radicales, Melchor Cruchaga, aseguró que "existe acuerdo político" para prolongar un mes el período de sesiones, lo cual requiere los dos tercios de los votos. Así lo confirmaron fuentes cercanas al titular de la Constituyente, Osvaldo Mércuri (PJ), y del bloque del Movimiento de la Dignidad Nacional (MODIN).

Sin embargo, el presidente de la bancada del Frente Grande (FG), Rodolfo Rodil, aclaró que su bloque va a manejar "con el plazo que establece la ley, es decir 90 días", aunque aceptó que "si no se llega a tiempo, recién ahí veremos si es necesaria una prórroga".

"Nuestro planteo es trabajar con toda intensidad, para que la reforma salga dentro de los plazos establecidos -argumentó-. ¿Cuál es la necesidad de votar ahora la ampliación, si de todas maneras habrá tiempo para hacerlo si hace falta?". Por otra parte, existe una polémica sobre el auténtico inicio de las sesiones: para algunos, la Constituyente arrancó el 16 de mayo, con la sesión preparatoria; para otros, la inauguración formal fue el 8 de junio, cuando Mércuri y Antonio Libonatti fueron elegidos, respectivamente, presidente y vice de la Convención.

Mientras, las 14 comisiones del cuerpo comenzaron a recibir los proyectos de reforma, que serán entregados hasta el 15 de julio. El titular del bloque del MODIN, Julio Carreto, anunció que los riquistas presentarán un proyecto a cada una de las comisiones, tras consensuarlo, para que "la tarea en las comisiones no sea engorrosa y se mantenga la postura orgánica del partido".

En julio Videoteca/30 presenta

# Cabaret

De BOB FOSSE  
con LIZA MINELLI

**Página/30**

La revista que se puede leer, ver, escuchar, repobinar y volver a leer.



## MENEM, POR LA HERENCIA

# "Perón vive en estos cambios"

Desde Menem hasta Isabelita, el recuerdo del fundador del peronismo volvió a ser una lucha por adjudicarse la herencia.

“El general Perón vive en los profundos cambios políticos, sociales y económicos que estamos llevando a cabo”, dijo ayer Carlos Menem. “Vive en la unidad nacional que impulsará con el líder radical Ricardo Balbín, y que en estos diez años de vida democrática hemos consolidado”, agregó. Rodeado de todos los gobernadores de su partido, en el vigésimo aniversario de la muerte de Perón, el presidente Menem volvió a presentarse como su más genuino heredero. No se lo discutió ni siquiera

Saúl Ubaldini, quien concurrió a la Chacarita a depositar su corona.

Menem juntó detrás suyo a todos los gobernadores: lo respaldaron el ultramenemista Bernabé Arnaudo, el amigo de Bordón, Rodolfo Gabrielli, el discoloro Néstor Kirchner, el semi-discoloro Rubén Marín, y los desesperados por su propia reelección, como Eduardo Duhalde, Carlos Reutemann y Mario Moine. En un momento, incluso, se dirigió específicamente a los “argentinos peronistas”. En los comienzos de toda campaña electoral, Menem siempre apela al viejo discurso peronista para capturar por la vía sensible los votos que no le asegura el plan económico. Los gobernadores peronistas habían concurrido a la Casa Rosada para plantearle reclamos al jefe de Estado, que terminó sumándolos a un mensaje proselitista.

“Fiel al espíritu creador, ha hecho suyo el apotegma de la historia que señala que mejor que decir es hacer y mejor que prometer es realizar”, dijo el Presidente. “El gran sueño de Perón fue que la Patria fuera lo primero. Superemos todas las discrepancias políticas, construyamos la paz en la diversidad, y la memoria de nuestros conacionales no nos condenará al olvido—agregó—. Sólo puede morir lo que se olvida.”

También habló María Estela Martínez, la viuda de Perón. “Era un hombre con pensamiento profundamente humanista. Todos los peronistas tienen hoy la obligación de ayudar a Menem, que tiene un bastón de mariscal en su mochila”, dijo la señora, que en 1982, cuando el mismo Menem fue a Madrid para intentar un acuerdo político con ella, ni siquiera lo recibió y tiró en la vereda el ramo de flores que le envió el entonces futuro presidente. Ahora, también Isabelita saltó hacia el menemismo.

“¿Traidor? No...es una palabra muy fuerte. Hay solución para todo esto”, recapituló el ex secretario general de la CGT, Saúl Ubaldini, en la



Ruckauf (arriba) y Ubaldini, en dos actos diferentes, en la Chacarita.

“Traidor es una palabra muy fuerte, hay solución para todo esto.”

Chacarita. A su lado, compungido, caminaba Juan Manuel Palacios, secretario general de la UTA, conductor como Ubaldini del Movimiento de Trabajadores Argentinos, que decidió participar de la Marcha Federal. “Prefiero el recuerdo del 17 de octubre de 1945, cuando un pueblo entero salió a rescatarlo, de la mano de Evita”, agregó Ubaldini.

Y el interventor del PJ cordobés, José “Conde” Ramos —ex Grupo de los Ocho— fustigó a “los dirigentes que no han entendido el pensamiento de Perón. Frente a la mediocridad del conjunto es cada vez mayor el compromiso con la figura de Perón”. También estuvo en la Chacarita el ministro del Interior, Carlos Ruckauf, y los integrantes del Consejo Metropolitano del PJ, quienes colocaron otra placa en el frente de la bóveda. Las cintas fueron cortadas por el secretario del PJ, Carlos Monti, y el ex titular del Concejo Deliberante Eduardo Rollano, quien preside también la Comisión pro Mausoleo de Juan y Eva Perón.

Angel Roig, titular del radicalismo

**RODOLFO LIVINGSTON**  
CONSULTORIO  
DE ARQUITECTURA  
TELÉFONO 362-0586  
1ª CONSULTA \$80.-

## Contra la pena de muerte

La Unidad Socialista y el Frente Grande presentaron un proyecto de resolución propiciando que la Convención Constituyente pida al presidente Carlos Menem que desista de su propuesta en favor de instaurar en la Argentina la pena de muerte. Al mismo tiempo, la Comisión de Tratados Internacionales que encabeza Juan Pablo Cafiero (Frente Grande) aprobó un dictamen de mayoría que otorga jerarquía constitucional al Pacto de San José de Costa Rica y a la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, que prohíben la pena capital. La Convención Constituyente podría llegar a tratar este dictamen en su próximo plenario, en el que se incluye incorporar a la Carta Magna, mediante una modificación al artículo 67, “la prevención y sanción de los delitos de genocidio y tortura”. Entre los proyectos estudiados para dar forma a esta iniciativa, se inscribe uno presentado por el titular radical, Raúl Alfonsín, quien propone conceder atribuciones “legislativas, administrativas y jurisdiccionales” a los organismos internacionales para la protección de los derechos humanos. La fórmula constitucional, hallada finalmente para conciliar las distintas posiciones, establece que los tratados internacionales aprobados por el Congreso en materia de derechos humanos “prevalecerán sobre las leyes de la Nación”.

## Cena de camaradería

El presidente Carlos Menem concurrirá el próximo martes a la cena anual de camaradería de las Fuerzas Armadas, organizada por el Estado Mayor Conjunto. El ágape se servirá a las 21 en la sede del Círculo de la Fuerza Aérea de esta ciudad, donde Menem, en su carácter de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, dirigirá un mensaje a los hombres de armas. Fuentes castrenses indicaron que Menem podría exponer sobre la reforma del servicio militar, a la vez que reiteraría la política de reestructuración de las instituciones castrenses.

ALEJANDRO BIONDINI

## A un pasito de la cárcel

(Por Martín Fernández) Alejandro Biondini, el líder neonazi vernáculo, quedó ayer un paso más cerca de la cárcel. El fiscal federal Felipe Di Lello pidió un año y seis meses de prisión por “promover el odio y la discriminación racial, basadas en teorías de superioridad racial”. El Führer, como lo llaman sus compañeros del Partido Nuevo Triunfo, fue detenido junto a otros cinco militantes neonazis a mediados de junio de 1991 y se les secuestraron afiches y brazaletes con la cruz esvástica, llaveros con la imagen de Hitler y varios documentos. Como Biondini tiene una condena anterior en suspenso, si resulta condenado deberá cumplir la pena en prisión.

El fiscal de la causa acusa al dirigente neonazi de violar el artículo 3 de la ley 23.392 que penaliza las actividades racistas. En el momento de su detención, Biondini pegaba los afiches convocando a un acto partidario y llevaba consigo dos comunicados de prensa, el primero titulado “Un agente israelí fue el profanador de las

tumbas” (en referencia a las 111 tumbas profanadas en el cementerio judío de Berazategui) y el segundo “Una nación, un pueblo, un líder”, en el cual el líder al que se refiere el texto era el propio Biondini y se cuestionaba a la justicia por prohibir a su agrupación el uso de la cruz esvástica. Cuando se produjo la detención, Biondini encabezaba el Partido Nacionalista Socialista de los Trabajadores, traducción exacta del nombre del partido de Hitler, pero tras afrontar problemas legales, la agrupación decidió denominarse Partido Nuevo Triunfo.

Biondini tiene una condena anterior por desacato, tras haber denunciado al entonces ministro del Interior, Enrique Nosiglia, y al presidente Raúl Alfonsín por la muerte del militante ultraderechista de Alerta Nacional Luis Alberto Vera. Si también resultara condenado en este caso deberá cumplir efectivamente la pena. Debe recordarse también que el PNT tiene decidido lanzar la candidatura a presidente del Führer, pero todo dependerá del resultado del juicio.

**Importante medio gráfico**  
Seleccionará

# VENDEDORAS DE PUBLICIDAD

- Excelente presencia
- Experiencia en ventas
- Edad de 20 a 35 años

Se ofrece muy buenas condiciones de trabajo

Enviar curriculum vitae y remuneración pretendida a:

**Casilla de Correo 174 - Sucursal 01**  
**Código Postal 1401**



## Opinión

Por Eduardo Pavlovsky

## La pesadilla

Tuve una pesadilla soñé que la policía fusilaba a los jóvenes por la calle que los comisarios raptaban a los niños y salían por televisión que tenientes coroneles secuestraban y enterraban civiles en sus campos que en los cuarteles los militares asesinan conscriptos por obediencia debida que policías atacaban periodistas todo volvió de golpe me decía en el sueño transpirando profusamente e intentaba buscar el pasaporte para escapar pero no lo encontraba sólo veía fotos de Maradona en todos los cajones rajamos le dije a susy volvieron otra vez matan y secuestran más que antes estás soñando me dijo mi mujer es una pesadilla tranquilizate estamos en democracia se acabaron para siempre los crímenes raptos y secuestros todos están perdonados con el punto final lo que queda es la mano de obra desocupada tampoco se los puede dejar de golpe sin trabajo se entrenaron años para el secuestro el rapto y el asesinato y sería injusto que quedarán ahora desocupados el presidente que es muy sabio los va a convocar a todos en una gran fuerza de seguridad para trabajar todos unidos y no desperdigados como ahora todos juntos podrán raptar y secuestrar obreros muertos de hambre en las provincias y a algún militante del PO pagado por la ex Unión Soviética la organización es la base de la democracia repitió mientras me miraba muy tiernamente vos no tenés miedo le dije mientras seguía encontrando fotos de Maradona por todos lados miedo de qué me dijo en la democracia no tenés que tener miedo mientras yo la abrazaba y algunas lágrimas caían por mis mejillas al despertarme estaba muy tranquilo y me dispuse a leer las principales noticias de los diarios "al empresario Ospital lo mataron un teniente coronel y su hijo el teniente primero" "un subteniente y un ex soldado parecen responsables del asesinato del joven Carrasco" "los tres policías sonrientes condenados a diez años por fusilar a los tres jóvenes" "los agresores del periodista López Echagüe serían gente del servicio penitenciario" qué lindo es vivir en democracia me dije a mí mismo mientras escuchaba las últimas noticias de Maradona y sollozaba

## Página/12

Por publicidad en el

## PRIMER PLANO

(Supl. literario del domingo)

Infórmese al

343-8930 al 36

# El paro contra el ajuste de la CGT de Rosario fue imperceptible

En un acto con algunas miles de personas, los dirigentes dijeron que llegó la hora "de hacer tronar el escarmiento".

(Desde Rosario) En medio de un paro de actividades de cuatro horas—de 10 a 14—que pasó prácticamente inadvertido en casi toda la ciudad, la CGT rosarina realizó ayer su anunciado acto de protesta contra el ajuste con una concentración de alrededor de 2 mil personas frente a la sede de la central obrera, donde su secretario general, Néstor Ferraza, advirtió que "ha llegado el momento de hacer sentir el escarmiento" al gobierno nacional. Aunque la convocatoria fue una de la más importante de los últimos tres años, las cuatro horas de paro no se sintieron ni en los comercios, ni bancos ni el transporte—y apenas en la industria—de esta ciudad devastada por la desocupación.

La demostración se hizo concordar expresamente con el vigésimo aniversario de la muerte del general Perón para evitar que coincidiera con la Marcha Federal del miércoles próximo, como habían demandado un grupo de gremios en el plenario sindical donde se resolvió la actitud.

"El laburante va", la canción de Antonio Tarragó Ros, sirvió de cortina al acto mientras las consignas se mezclaban con un viejo disco de Carlos Torres Vila que cantaba "Engañera". Los estudiantes de la Facultad de Derecho se asomaron a la escalera para intentar saber qué cosa era eso de la CGT movilizada.

La columna de Luz y Fuerza llegó haciendo estallar bombas de estruendo y saludando al Presidente

con el conocido "Menem compadre...", al cual se adhirieron los que ya ocupaban las veredas del Paseo del Siglo. Alrededor de 800 trabajadores municipales—la columna más nutrida—encabezados por Ferraza ocuparon el frente del escenario junto a los bombos lucifueristas, mientras que los delegados de la UOM rodearon a ambos grupos. "Si éste no es el pueblo, el pueblo dónde está". Uno de los cantitos más originales fue el de los trabajadores de la EPE que advirtieron que "si no nos dan bolilla se les viene el apagón", luego del minuto de silencio que se hizo en homenaje de los trabajadores caídos, por donde se coló un ronco "Viva Perón".

Ferraza aseguró que los desocupados constituyen el gremio más numeroso y que el poder gremial disminuyó porque "los distintos gobiernos hicieron todo lo posible para que así ocurriera". Exigió que "el Gobierno debe cambiar el rumbo de su política económica, porque sólo se benefician las clases oligarcas y los grupos multinacionales". También criticó el "verso de la flexibilización, porque servirá para tener más desocupación y será un arma letal para que los empresarios hagan lo que quieran con los trabajadores de distintas actividades".

La exigencia de Ferraza a los empresarios para que "dejen de jorobar con la vida de los trabajadores" y la existencia de "estallidos sociales en cada casa", arrancó los más



fuertes aplausos de una concurrencia donde hubo mayoritaria presencia de hombres y mujeres de mediana edad con un eje en común: Domingo Cavallo y el ministro provincial de Economía Juan Carlos Mercier fueron los más insultados. Luego hubo una marcha por la ciudad.

"Es hora de hacer el escarmiento", dijo la CGT rosarina.

La protesta se hizo coincidir con el aniversario de Perón.

## CAVALLO MINIMIZO LA MARCHA FEDERAL

## La SIDE dice 40 mil personas

## Antimotines

Legisladores nacionales y provinciales de la UCR denunciaron que el Ministerio del Interior compró armas en España "para ser distribuidas (entre las policías bonaerense y federal) con antelación a la Marcha Federal" y consideraron el caso como "el prencio de una eventual tragedia".

Raúl Galván, Juan Carlos Cabirón, Héctor Bertoncello y Ricardo Tojo denunciaron que la compra de material "para ser utilizado en la lucha antimotines" incluyó—además de 14.500 armas de puño—"un nuevo tipo de granada antidisturbios que produce una aterradora explosión y una luminosidad similar a la del relámpago".

En un pedido de informes, los políticos radicales consideraron que si bien "la seguridad interior es patrimonio del Estado, el mismo no puede exceder de un marco de razonabilidad". Las armas, según la denuncia, estarían siendo embarcadas y llegarían al país en las próximas horas, para ser distribuidas entre las fuerzas que controlarían la demostración opositora.

Mientras el ministro Domingo Cavallo minimizó las expectativas de concurrencia a la Marcha Federal, considerando que "la mayoría de los argentinos está satisfecho con la estabilidad", el propio Gobierno dejó trascender que la estimación de la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) habla de una concurrencia de más de 40 mil personas en Plaza de Mayo el próximo miércoles.

La preocupación del Gobierno ante esas cifras—ya anunció el despliegue de 20 mil efectivos policiales y de Gendarmería durante la protesta—llevó al ministro del Interior, Carlos Ruckauf, a establecer un puente de comunicación directa con los gobernadores Ramón "Palito" Ortega, de Tucumán, y Carlos Reutemann, de Santa Fé, y el interventor de Santiago del Estero, Juan Schiaretti, para saber qué ocurre al paso de las caravanas por esas provincias.

Fuentes oficiales especularon con que en las columnas que se pondrán en marcha hoy desde La Quiaca "se infiltran activistas", especialmente en la que proviene del noroeste (NOA), donde aún perduran los conflictos con los empleados públicos. El Presidente involucró días pasados al Partido Obrero, pero esa agrupación consideró en un comunicado que es el propio Gobierno el que planea "montar provocaciones contra la Marcha Federal".

Desde la otra vereda, el gobernador Eduardo Duhalde se limitó a señalar que "en la democracia hay que acostumbrarse a este tipo de expresiones" y manifestó sus deseos de que "la marcha sea pacífica". El temor por la virtual presencia de "infiltrados" también provino de los representantes del Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA), el Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) y también de los gremios del noroeste, en alusión a una eventual operación gubernamental.

Se prevé también para antes del lunes la partida de la columna patagónica. Los gremios de Tierra del Fuego, especialmente aquellos que nuclean a los trabajadores estatales, pero también a gastronómicos y camioneros, comprometieron su participación. Oficialmente la UOM, que mantuvo semanas atrás un duro conflicto

en las empresas electrónicas, no manifestó su adhesión. No obstante, el secretario general de los metalúrgicos de Ushuaia, Marcelo Sosa, no descartó que afiliados se sumen a la Marcha. En tanto, en Río Grande, el secretario adjunto de los estatales de ATE, Atilio Rodríguez, indicó que aún se está gestionando la contratación de un ómnibus ya que la combi y la ambulancia conseguidas por los camioneros de la ciudad no alcanzan para trasladar a todos los aspirantes a realizar el largo viaje de casi 3500 kilómetros.

La Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires convocó a sus afiliados a concentrarse el miércoles a las 16 en Avenida de Mayo y Perú.

## El Perro sale de La Quiaca

Carlos "Perro" Santillán, uno de los promotores en el NOA de la Marcha Federal, vaticinó que la protesta será "multitudinaria" y que el presidente Carlos Menem "ha apostado a su segura caída". El dirigente municipal jujeño consideró que "los funcionarios no hacen una buena lectura de lo que está pasando en el país" y que la marcha "será el principio de un cambio que necesitamos todos los argentinos".

Santillán, que mañana partirá al frente de una columna en La Quiaca, se despidió ayer de su familia con un loco en la casa de su padre de 93 años, en una humilde vivienda de Ciudad Nueva, en las afueras de Jujuy. Allí descartó desbordes durante el recorrido de casi dos mil kilómetros desde Jujuy hasta la Capital Federal, "porque—dijo—esta gente sabe comportarse y sabe que su aporte será estar en la Plaza de Mayo y sumarse a los demás compañeros del resto del país".

Negó su acercamiento con el Frente Grande y recordó que la Marcha Federal nació "de una idea original del CTA" pero "se concretó con los conflictos de Santiago del Estero y siguieron en La Rioja y Jujuy". Hoy dijo: "ya no tiene dueño porque es de la gente".

en Página/12



MENEM:NO AL ABORTO Y LAS TERAPIAS GENÉTICAS

# Abanderado de los embriones

Carlos Menem anunció que el Gobierno estudia penalizar como un "crimen" las manipulaciones de embriones humanos.

(Por Alejandra Folgarait) Tras ratificar que el gobierno argentino sostendrá su postura en contra del aborto en la Conferencia sobre Población y Desarrollo que se llevará a cabo en El Cairo, el presidente Carlos Menem encabezó el lanzamiento de una comisión destinada a elaborar un proyecto de ley que penalizará como "crímenes" las manipulaciones de embriones humanos. "Presiento que si no ponemos las manos en esto a la brevedad estamos corriendo el riesgo de lesionar la eternidad", sostuvo Menem. Pero el presentimiento del Presidente no coincide con la opinión de los científicos, quienes rechazan la calificación de "atrocidades" que Menem endilgó al congelamiento de embriones humanos y al uso de tejidos fetales para curar enfermedades. Con este tipo de iniciativas, coincidieron los expertos consultados por este diario, "se pone en riesgo el progreso científico en áreas fundamentales de la salud humana".

A pesar de que Pedro Villanueva, director del Fondo de Población de las Naciones Unidas para la Argentina, Brasil y Uruguay, había advertido recientemente que la insistencia en el tema del aborto podría hacer fracasar la próxima Conferencia Mundial sobre Población y Desarrollo, el presidente Menem volvió a decir que la Argentina mantendrá su oposición al aborto en las discusiones de El Cairo, "aunque seamos sólo ocho sobre 130 países los que sostenemos esta postura".

Menem no parece dispuesto a escuchar en este tema otra voz que la del Papa, quien volvió a "agradecerle vivamente" por carta esta semana "el deferente gesto y, de modo particular, sus ponderadas expresiones en favor de la familia y de la vida" durante el encuentro de mandatarios latinoamericanos realizado en Colombia.

La cruzada del presidente argentino ya ha atravesado los muros del aborto para abarcar también las manipulaciones genéticas. Durante la inauguración de la exposición Biología '94, Menem ya había comparado a los científicos y biotecnólogos con el nazi Mengele. Ahora, concreta sus preocupaciones bioéticas en

una comisión, dirigida por Liliana Romualdi, que estudiará cómo castigar a quienes manipulen embriones humanos.

"Si las legislaciones no consideran al embrión como persona desde la concepción, los mismos se utilizarán sin condicionamientos por parte de los investigadores y así surgen atrocidades como la terapia fetal, donde se utilizan embriones para curar enfermedades", opinó en la ceremonia realizada en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno.

El Presidente seguramente se refirió a la utilización de tejidos fetales para trasplantes en enfermos de Parkinson, un procedimiento aún experimental que ha mostrado cierto éxito. "Pero para eso se utilizan tejidos de fetos muertos, y se lo hace con un propósito curativo", protesta el investigador Liño Barañao, del IBYME. "Es como si alguien penalizara el uso de corazones de personas muertas para trasplantes, porque pensara que eso va a promover los asesinatos o accidentes de tránsito con el propósito de obtener corazones", señala Barañao, quien agrega que "un embrión como tal no es un ser vivo porque no tiene capacidad de vida independiente".

Para Menem, "la crioconservación de un embrión humano es un acto de tortura en cualquier etapa que se lo practique, tanto como el aborto es un homicidio", dijo, acompañado por los ministros de Justicia, Salud, Interior y el secretario de Población.

Sin embargo, los embriones que se congelan durante procedimientos de fertilización asistida "son preembriones tempranos de sólo cuatro a seis células, sin ningún desarrollo de órganos ni del sistema nervioso, que les permitiera experimentar dolor", explica Ester Polak de Fried, directora del Centro de Salud Reproductiva (CER).

Prohibir la manipulación de embriones humanos, tal como pretende el presidente Menem, también impediría tratar *in vitro* enfermedades hereditarias que pueden llevar a la muerte o a causar graves trastornos. La terapia genética es una de las apuestas fuertes de la medicina del futuro. "Si se toman decisiones sin una discusión pluralista previa", concluye Polak, "no vamos a entrar al Primer Mundo sino al olvido del mundo."



El Presidente levanta las banderas del Vaticano.

"Aunque seamos 8 países contra 122, peharemos contra el aborto."

## UN MUERTO EN CABALLITO

### Noche de derrumbe

■ "Estamos atrapados. Se derrumbó todo el departamento y mi esposo está aprisionado entre los escombros", gritó desesperada Patricia Leal de Bañón alrededor de las 4.30 de ayer en el barrio porteño de Caballito. Pero cuando los bomberos llegaron hasta su marido, Ricardo Anselmo, de 35 años, sepultado por el techo de la habitación donde dormía, ya estaba sin vida. La mujer y los restantes habitantes del piso superior del viejo edificio de dos plantas de Pedro Goyena 163 —entre ellos cinco niños— fueron rescatados con heridas leves y trasladados al Hospital Durand. Los primeros informes técnicos señalan que "una viga de hierro que cedió" habría sido el motivo del derrumbe del piso superior de la casa de principios de siglo. Anoche, personal de la Dirección de Apuntalamiento Municipal continuaba trabajando —mazazo tras mazazo— para eliminar "los remanentes peligrosos" de la construcción.

Conternada "porque al muchacho que falleció lo conocía de vista", Ana recordó el "ruido, como una explosión" que la despertó en la madrugada de ayer. Ana vive en un departamento interno, pegado al amplio local de venta de cueros curtidos Pérez Gallardo. La estructura que se cayó corresponde a dos de los tres pequeños departamentos ubicados en el piso superior del comercio. "Escuchamos un estruendo terrible y sentimos un temblor", relató Ana con la voz entrecortada.

Los primeros en llegar al lugar fueron efectivos de la comisaría 10°. Después se sumaron al operativo de rescate los bomberos de Caballito, ambulancias del SAME, la Dirección de Apuntalamiento, Edesur y Aguas Argentinas.

Para poder ingresar al edificio, el personal de auxilio debió forzar la puerta principal del local. Los potentes focos de luz de los bomberos se encontraron con un panorama desolador, una escenografía montada para una película catástrofe. Vigas cruzadas, cantidades de escombros que continuaban cayendo del techo acom-

pañados de una constante cortina de polvillo blanco, vidrios y trozos de mampostería por el suelo. Primero fueron al departamento 3°, donde encontraron muerto a Ricardo Bañón, pero rescataron con heridas leves a su esposa y sus dos hijos, Ignacio y Teresita, de 3 y 6 años. Del departamento 2° fueron evacuados la médica Liliana Gelburt, de 46 años, sus tres hijos, Julián de 7, Carla de 4 y Daniela de 2, y la empleada doméstica Olimpia Sosa.

"Todavía no están los resultados periciales, pero aparentemente cedió una viga de hierro y se cayó toda la zona central del edificio", dijo a Página/12 el jefe del Departamento Técnico de Apuntalamiento Municipal, arquitecto Edgardo Saralegui. Según relató a la policía la señora Gelburt "las medianeras lindantes entre los dos departamentos se encontraban agrietadas de abajo a arriba". En el tercer departamento de la planta superior no se registraron daños. Alteredados por el accidente, los vecinos del barrio estimaron que no hubo que lamentar más víctimas debido al horario del derrumbe, ya que durante el día trabaja una quincena de personas en el local de los Pérez Gallardo, propietarios también del piso superior.

## Apelaciones

■ Según anticipó ayer el fiscal Luis María Viaut, la liberación del sargento Jorge Peralta será apelada en los próximos días por la fiscalía federal. La decisión de los fiscales está relacionada con la apelación presentada ayer por los abogados de la familia Carrasco, quienes consideran que la determinación del juez Caro de liberar por falta de mérito a Peralta "no tiene motivación ni fundamentación ya que en ella no se tuvieron en cuenta las pericias realizadas en la Capital Federal ni las inspecciones oculares efectuadas en el interior del regimiento de Artillería 161, de Zapala, en las que había elementos suficientes para que el sargento Peralta permaneciera detenido".

## Un teléfono muy frío

El teléfono más austral del mundo quedó habilitado ayer en la Antártida Argentina, inaugurando en esa región polar, la era de las comunicaciones telefónicas ya que, hasta ahora, se realizaban únicamente por radio o télex. El aparato que se encuentra en la Base Marambio, es similar a los teléfonos públicos instalados en la Capital Federal y funciona con fichas.

## Se acabaron las polleras

A partir de ahora no será sencillo descubrir el sexo del vigilante de la esquina. Es que a su habitual adustez, y a esos rulos peinados desprovistos de gracia, las mujeres policías añadieron un detalle que definitivamente las convertirá en una especie de hombres de pechos abultados: basta de polleras, ahora el asunto es vestir pantalones, azules por lo demás, al igual que sus compañeros. El cambio, además, incluye el uso de "zapatos unisex", sin taco, claro está, y gorras de un amarillo más fuerte.

## Colectivos bajo control

La densa humareda que noche y día lanzan los colectivos de la Capital Federal movió a los funcionarios de la Municipalidad a realizar una inspección en las cabeceras de las líneas 80, 113, 118, 55, 64, 114 y 63. En el transcurso del operativo, efectuado en las inmediaciones de Barrancas de Belgrano, el subsecretario de Medio Ambiente, Alejandro Franco, verificó una serie de infracciones y ordenó el decomiso de varios colectivos que fueron conducidos al playón de la Policía Federal.

## Gas con dificultades

La empresa MetroGas afirmó ayer que aunque "existen problemas de baja presión de gas" en algunas zonas, el suministro del fluido "al sector doméstico y comercial está garantizado" en los distritos abastecidos por la compañía. La distribuidora admitió la presencia de "algunas" dificultades en las localidades bonaerenses de Avellaneda y Remedios de Escalada, que "están en vías de solución". No obstante, no descartó la "reaparición de problemas en otros puntos de la red en el futuro próximo como consecuencia del ingreso de agua a las cañerías de baja presión o desajustes en las prestaciones de las plantas reguladoras de presión".

## Al Gore no quiere rupturas

En tono contemporizador, el vicepresidente norteamericano Al Gore invitó a los católicos a "hallar un modo de trabajar juntos superando los conflictos y la amargura", en relación con el debate sobre el aborto, que viene enfrentando al gobierno de los Estados Unidos con el Vaticano. La propuesta, que intenta evitar una ruptura con la Iglesia, no logró menguar por el momento la polémica, definida como una "guerra santa", iniciada con vistas a la cumbre de la ONU sobre población y desarrollo, que se realizará en septiembre en El Cairo.

"Ninguna organización ha sido más eficiente que la Iglesia Católica para combatir el analfabetismo, las injusticias sociales y la mortalidad infantil", reconoció el vicepresidente antes de lanzar su propuesta. Agregó que en ese terreno, laicos y católicos podrían colaborar, y aunque las posiciones sobre el aborto sean irreductibles, al menos "cada parte debería tomar nota respecto de la opinión de la otra", expresó.

Gore se dirigió a los católicos poco después del discurso en el que el presidente Bill Clinton anunciara que los Estados Unidos sostendrán una posición favorable al aborto en la conferencia de la ONU sobre población mundial. En principio, las palabras del vicepresidente cayeron en el vacío.

La chispa que encendió el debate en la sociedad norteamericana fue una sentencia de la Corte Suprema, que prohibió a los manifestantes antiabortistas del Movimiento por la Vida acercarse a menos de diez metros de las clínicas donde se practican ese tipo de intervenciones. Esa sentencia provocó manifestaciones de aprobación entre los partidarios del aborto y amenazas de represalias entre los católicos más integristas.

**INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL**

**ISA**

**PERMITE CONTROLAR RATAS E INSECTOS EN TODO EL PAÍS**

46-0990  
46-6045  
46-4856  
46-4852  
46-5378  
46-7319

Casa Central: Tucumán 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el Interior.



## El Abuelo lo sabía

Fuentes judiciales revelaron que José Barritta, jefe de la barra brava de Boca, "conocía con bastante antelación" los preparativos de la emboscada que llevó a cabo un grupo de hinchas boquenses y que finalizó con el asesinato de dos simpatizantes de River; en el caso de comprobarse esta versión, Barritta podría ser condenado a 25 años de prisión. No obstante, en la declaración que ofreció al juez César Quiroga el jueves último, El Abuelo negó tener cualquier tipo de vinculación con el hecho. Al decir de las mismas fuentes, a lo largo de su testimonio, que duró más de cuatro horas, Barritta juró una y otra vez haberse enterado de los asesinatos "pocos minutos antes" de que ocurrieran. El líder de la barra brava boquense tiene 41 años, estuvo prófugo dos meses y, más allá de la causa que enfrenta por los homicidios, está acusado de "extorsión" y "asociación ilícita".

# Marcelo López enterró el cuerpo, "pero no sabía que era Ospital"

"Yo no sabía que se trataba de nuestro vecino, mi padre me dijo que era Rosas, el tipo que le debía los 300 mil dólares." Con esta frase, el teniente primero Marcelo Adrián López intentó aclarar su participación en el asesinato del empresario Ricardo Ospital. El militar ingresó pasadas las 15 al juzgado de Carlos Hugo Van Schilt, vestido con pulóver negro y jeans, y la cabeza cubierta por una campera azul. Parecía nervioso pero, desoyendo el consejo del defensor oficial, declaró durante cerca de cinco horas. Según su versión, el autor material del crimen fue su padre, el coronel (R) Norberto Hugo López. "Me dijo que lo ayudara a enterrar el cuerpo, que no tuvo más remedio que matarlo, que era el hombre que le debía la plata y no le pagaba. Yo no le vi la cara. Yo estaba afligido por el secuestro de Ospital, de eso me enteré por la televisión, jamás pensé que era

*En su declaración ante el juez, el teniente primero argumentó que tuvo participación secundaria en el asesinato del empresario.*

la misma persona que enterramos en el campo", insistió el teniente primero.

Según establecieron los investigadores, el supuesto Rosas es un NN seguramente inexistente. De acuerdo con lo que dice Marcelo López, el coronel estaba ahogado en deudas porque a su vez tenía un deudor que no terminaba de saldar sus cuentas con él. "No voy a tener más salida que matarlo", dice que escuchó varias veces. Hasta que el martes 10 de mayo llegó con la camioneta Ford Van y un cadáver. "Lo hice, es Rosas. Ayúdame a enterrarlo", cuenta que le ordenó su padre.

"Cavé la fosa y cargué el cuerpo.

Mi papá me dijo que no le mirara la cara y yo no miré. Después lo acompañé a quemar la camioneta en la ruta y volvimos en mi coche. Mi viejo iba con las botas de montar", prosiguió el teniente 1°. Estos datos concuerdan con los de algunos testigos que en su momento declararon ante la policía. Los testimonios sirvieron para cerrar el cerco alrededor de los López.

Antes de que ingresara el teniente, Van Schilt tomó declaración testimonial a varias personas que realizan tareas de campo en la zona donde los López tienen su tambo. El magistrado continuaba así engrosando el expediente de la causa por el asesinato

de Ospital con más pruebas sobre los movimientos de los militares en los días posteriores a la muerte del empresario. Según dicen en el juzgado, "algunos confirmaron ciertos datos y otros no, pero fueron testimonios importantes".

El coronel descargó cualquier responsabilidad de su hijo en el crimen y había declarado que la fosa la había cavado él personalmente. Pero las pericias policiales demostraron que no tiene fuerzas como para utilizar la pala. Y que, además, con cuatro by-pass y 62 años, no podía cargar con un cuerpo de 120 kilos. En fuentes judiciales se argumentó que, con lo que dijo en su indagatoria, el teniente 1° difícilmente pueda escapar a la misma condena que le cabrá al coronel.

"Si bien participé en el encubrimiento de un homicidio, eso no sería un delito porque nadie está obligado a declarar contra su padre. Pero acá hay pruebas de que su participación fue mayor que un simple ocultamiento", confió una fuente vinculada a la investigación. La causa está caratulada como "homicidio calificado y secuestro extorsivo" y tiene una pena de prisión o reclusión perpetua. Entre el lunes y el martes el juez resolverá la situación procesal de los detenidos y ordenará las pericias psiquiátricas correspondientes. Mientras tanto, la policía seguirá adosando testimonios y pruebas para cerrar definitivamente la etapa de instrucción.

## Preventivas para narcos

El juez federal Juan José Galeano dictó ayer la prisión preventiva para diecisiete narcotraficantes detenidos durante el operativo conocido como "Conexión Canarias" y trabó un embargo total de 27,5 millones de pesos sobre sus bienes. Entre los procesados figura José Giraldo Padilla Echeverry, sindicado como uno de los jefes del Cartel de Cali. La organización, que comercializaba alrededor de mil kilogramos al año de cocaína hacia España y Holanda -más del 35 por ciento del tráfico que utiliza la "ruta argentina"-, fue desbaratada en distintos allanamientos ordenados por el magistrado el 6 de junio pasado. Tres personas que habían sido detenidas en esa oportunidad fueron liberadas por falta de mérito. Durante una conferencia de prensa, el juez informó que pidió la captura internacional de otros trece prófugos en la misma causa.

El comisario Adrián Pelacchi, jefe de la Superintendencia de Drogas Peligrosas de la Policía Federal, destacó en la charla que a través de la Operación Canarias se pudo desarticular a la banda "totalmente en la Argentina, España y Holanda, uno de los brazos más importantes del Cartel de Cali". Formaban parte del grupo quince argentinos, cuatro españoles y un colombiano, quienes podrían recibir una condena de entre seis y 20 años de prisión.

Galeano trabó embargo a Padilla Echeverry, alias Juan, y a Ernesto Caniete Duarte, conocido como Tito o El Boxy -otro de los cabecillas de la organización- por diez millones de pesos a cada uno, mientras que en el caso de los otros 15 miembros la cifra asciende a 500 mil dólares para cada uno. Entre los prófugos figura César Padilla Echeverry, Don Diego, hermano de Juan y jefe máximo del cartel colombiano, su segundo, Juan Carlos Martínez, El Loco.

HARD COPY



En directo

ENTERTAINMENT TONIGHT



En directo

DIBUJOS ANIMADOS



CINE ESPECTACULAR



COMEDIA



, etc.

**En julio, préndase.**

PRODUCE

Comercializa y distribuye. Luis Sáenz Peña 1043.

**USA  
NETWORK**



## NUEVO INFORME SOBRE IMPLANTES

# Siliconas en alza

*De acuerdo con un estudio norteamericano, "no existe asociación entre los implantes y las enfermedades de tejido conectivo". Los litigios continúan.*

(Por A.F.) Después de que miles de mujeres norteamericanas llegaron a un acuerdo con las empresas fabricantes de implantes mamarios para recibir una porción de una multimillonaria compensación por posibles o reales trastornos causados por las siliconas, un nuevo estudio científico acaba de revelar que "no existe asociación entre los implantes de senos y las enfermedades de tejido conectivo y otros desórdenes". Aunque es uno de los más sólidos estudios epidemiológicos realizados en el tema, los expertos estiman que no modificará los litigios en marcha o los convenios privados ya establecidos entre las tres empresas más importantes y quienes recibieron implantes. Los resultados sólo calmarán a las mujeres que aumentaron artificialmente sus pechos, y a sus cirujanos plásticos.

Por lo menos cuarenta mil juicios fueron ya iniciados por mujeres norteamericanas que padecen una serie de graves trastornos presuntamente debidos a los implantes de siliconas en sus senos. Los abogados de las mujeres suelen echar mano de estudios realizados en animales que muestran la capacidad de los implantes de generar reacciones inmunes contra el propio organismo. Además, presentan como prueba las frecuentes rupturas de las cápsulas que contienen el gel de siliconas. Ante la ausencia de garantías de seguridad, la propia FDA (Oficina de Drogas y Alimentos) de los Estados Unidos declaró en 1992 una moratoria sobre los implantes.

El estudio publicado el 16 de junio pasado en el prestigioso *New England Journal of Medicine* agitará ahora las aguas judiciales, aunque también llevará cierta tranquilidad a las millones de mujeres que portan siliconas. Sherine Gabriel y sus colegas de la Clínica Mayo, en Minnesota, analizaron los casos de todas las mujeres del condado de Olmsted que recibieron implantes entre 1964 y 1991. Por cada una de las 749 mujeres, los investigadores seleccionaron a otras dos mujeres de igual edad y condición física pero que no habían sido implantadas, para comparar.

Los científicos no encontraron que las mujeres con siliconas enfrentaran un riesgo mayor que las otras de padecer un conjunto de enfermedades del tejido conectivo—incluidas la artritis reumatoidea, el lupus eritematoso sistémico, la vasculitis—ni otros trastornos, entre los que figuraban la tiroiditis de Hashimoto y cánceres no mamarios.

"Aunque nuestros resultados no sostienen la hipótesis de que las mujeres con implantes mamarios tienen un riesgo mayor de enfermedades del tejido conectivo u otros desórdenes, nuestro estudio tiene varias limitaciones", previnieron los médicos norteamericanos. El principal es que la muestra es pequeña para detectar enfermedades muy raras, como la esclerosis sistémica, y que la mayoría de las mujeres estudiadas eran blancas. "Por lo tanto, nuestros resultados no pueden ser considerados prueba definitiva de la ausencia de asociación entre los im-

plantes y las enfermedades del tejido conectivo", concluyeron.

Una vocera de la empresa Dow Corning dijo al *New York Times* que continuarían pagándoles a las mujeres lo prometido en el convenio (un total de 4200 millones de dólares). "Es que nos costaría demasiado caro ir a juicio", explicó Barbara Carmichael. Lo que no dijo es que el estudio fue financiado no sólo por los estatales Institutos Nacionales de Salud sino también por la asociación de cirujanos plásticos. La suspicacia bastaría para que el jurado desconfiara del estudio, a pesar de que distintos expertos lo consideraran "meticuloso", "bien diseñado" y "una pieza sólida de evidencia científica".



Los perjuicios de las siliconas, otra vez en escena.

El domingo 3 de julio  
BIBLIOTECA  
Página/12  
regala un libro



Poesías de  
**Fray Luis de León**

## 90 MUERTOS

## Avión estrellado

Cerca de 90 personas murieron al estrellarse un avión en el aeropuerto de Tidjika, en la zona central de Mauritania, en África Occidental. Los datos provisionales dieron cuenta de sólo cuatro sobrevivientes. La máquina de la empresa Air Mauritanie, un Fokker 28, se accidentó cuando estaba a punto de aterrizar. Entre los muertos hay 25 niños de corta edad y seis recién nacidos. Al parecer, el avión tenía capacidad sólo para 79 pasajeros y estaba sobrecargado. Una versión atribuyó la causa del accidente a una tormenta de arena.

Lo único concreto es que hubo una falla en uno de los reactores del Fokker, que había salido de la capital del país, Nuakchot, y se estrelló cuando llegaba a Tidjika, ciudad ubicada a 500 kilómetros. De acuerdo con la escasa información oficial, unas 75 personas murieron en el acto y las restantes fallecieron poco después a consecuencia de las heridas recibidas. Mauritania es un pequeño país africano que limita al oeste con el océano Atlántico, al norte con Marruecos, al noroeste con Argelia y al sudeste y al sur con Mali.

"El avión se incendió al aterrizar. Quizás algunas personas pudieron escapar, pero no muchas", informó una fuente diplomática. Agregó que todos los pasajeros eran mauritanos y que "no había extranjeros". Un informe provisional dice que entre los muertos hubo 54 adultos, 25 niños, seis bebés y los cinco miembros de

la tripulación. Los testigos presentes dijeron que el avión explotó cuando estaba a sólo 25 metros de altura y muy cerca de la pista del aeropuerto.

Cuando la nave tocó tierra estaba envuelta en llamas. Las autoridades mauritanas desplegaron una operación de salvamento y enviaron unidades de primeros auxilios a la zona. En un primer momento se dijo que los sobrevivientes eran 15, pero posteriormente se aclaró que sólo hubo cuatro. De todos modos, nada se indicó sobre su actual estado de salud. El accidente ocurrió a las 5.30 del viernes, hora de la Argentina.

## Pirotecnia

Al menos treinta personas murieron al explotar tres depósitos de fuegos artificiales en el mercado céntrico Vilha Rubim de Vitoria, capital del estado de Espirito Santo, al sudeste de Brasil.

Voceros del cuerpo de bomberos—que movilizó a cincuenta hombres—dijeron que aún no se determinaron las causas del estallido, que ocurrió a las 12 hora local (15 GTM). La investigación comenzó a hacerse después de que el incendio quedara totalmente controlado. Los equipos de rescate lograron anoche contener las llamas que se extendían por todo el mercado e impidieron que alcanzaran otros locales de fuegos de artificio.





Los nuevos precios en primer plano, en muchos casos aumentados. Muchos comerciantes se lanzaron al redondeo.

## El Real se estrena con aumentos de precios

En el primer día de aplicación de la nueva moneda brasileña, muchos comerciantes aprovecharon la remarcación para aumentar los precios. El presidente Itamar Franco pidió a la gente que denuncie los incrementos.

Con largas filas frente a los bancos y un rosario de quejas por los aumentos de precios, los brasileños entraron ayer en la era del real, la moneda que sustituyó al cruzeiro real y que por noventa días es equivalente al dólar. La expectativa de que el nuevo plan económico logre finalmente derrotar a la inflación se vio ensombrecida por los aumentos que muchos comerciantes aplicaron a la hora de marcar la mercadería con la nueva moneda. El propio ministro de Hacienda, Rubens Ricuperro, reconoció que en la remarcación muchos pre-

cios fueron "redondeados".

El presidente Itamar Franco —el primero que cambió sus cruzeiros por reales en el banco del Palacio del Planalto—, criticó duramente los aumentos y pidió a los consumidores que denuncien los abusos y se abstengan de comprar los productos cuyos precios hayan sufrido alzas.

En teoría, los comerciantes debían dividir los precios en cruzeiros reales por 2750, pero muchos optaron por redondear los centavos, lo cual implica considerables aumentos ya que la mayoría de los productos básicos no supera un real.

También los gobiernos estatales aprovecharon la ola para incrementar tarifas: por ejemplo en Brasilia, el gobernador Joaquim Roriz decretó un aumento del 16,25 por ciento en los pasajes de autobús al hacer la conversión a reales. El ministro de Hacienda, irritado, pidió a los brasileños que denuncien estas alzas: "Si el precio de la gasolina está congelado en reales y la inflación prácticamente desaparecerá, no entiendo por qué los gobernadores patrocinaran estos abusos", dijo.

En el primer día del plan, el ministerio público recibió una denuncia del procurador Antonio Grass, que podría costar hasta diez años de prisión a los dueños de comercios, por aumentos de hasta 144 por ciento en más de cien productos entre mayo y junio.

Pero además de los aumentos, los brasileños sufren por las confusiones. Contrariamente a los ocho cambios de moneda experimentados en los últimos 50 años, esta vez no se trata de quitar ceros, sino de efectuar a cada instante operaciones que obligan a llevar en el bolsillo la calculadora en todo momento. Tampoco están claras las normas para reajustar alquileres, mensualidades escolares o seguros de salud. Sólo el jueves, cuando el gobierno anunció las nuevas reglas, la central que instaló el Banco Central recibió más de 8000 llamados.

Aun así, el nuevo plan fue recibido con cierta expectativa, en un país abocado por índices de inflación que llegaron en los últimos meses al 45 por ciento. Las encuestas mostraron que el apoyo al plan alcanzaba el 50 por ciento en Brasilia y el 56 por ciento en San Pablo. Esto en respuesta a las previsiones según las cuales la inflación en julio no será superior al 5 por ciento y en cuatro meses habrá caído al dos por ciento. Sin embargo, la oportunidad para aplicar un nuevo plan no es la mejor: con las elecciones en puerta (3 de octubre) el plan sólo se mantendrá si triunfa su creador, Fernando Henrique Cardoso. Es previsible que otro candidato cambiaría las reglas del juego, lo cual torna todo el esquema menos creíble.

ENTRADA TRIUNFAL

# LA TIERRA

Yasser Arafat tenía los ojos humedecidos por las lágrimas cuando se arrodilló, besó su tierra y oró brevemente ante una multitud. Llegado ya a Gaza y ante millares y millares de enfervorizados seguidores, Arafat tronó: "De Gaza iremos a Hebrón y Nablus y Tulkarm y Beit Jalla y Beit Saour y finalmente, por fin, Jerusalén".

**EL PAIS**  
de Madrid

(Por Juan Carlos Gumucio, desde Gaza)

"¡Nuestra sangre, nuestro espíritu, los sacrificamos por ti, oh, Arafat!" El viejo grito de guerra de los palestinos vibró ayer con impetuoso timbre en la frontera con Egipto mientras el veterano ex guerrillero daba los primeros pasos en Palestina en su histórico retorno tras años de guerras y exilio. Yasser Arafat tenía los ojos humedecidos por las lágrimas cuando se arrodilló, besó su tierra y oró brevemente ante una multitud. Llegado ya a Gaza y ante millares y millares de enfervorizados seguidores, Arafat tronó: "De Gaza iremos a Hebrón y Nablus y Tulkarm y Beit Jalla y Beit Saour y finalmente, por fin, Jerusalén".

La histórica llegada a la frontera se produjo ante los ojos incrédulos de los palestinos y de diplomáticos bien traídos que le dieron la bienvenida en

EXTREMISTAS

## Una movilización

(Por Víctor Cygelman, desde Jerusalén) Las temidas manifestaciones de la oposición nacionalista y religiosa israelí que debían paralizar Jerusalén en el momento de la llegada de Yasser Arafat a Gaza fueron un fiasco, tanto la prevista delante de la presidencia del Consejo de Ministros como la del Muro de los Lamentos. Apenas unos centenares de manifestantes, la mayoría de ellos jóvenes colonos barbudos, tuvieron que hacer frente a un grupo de policías mucho más numerosos que ellos.

Los radicales judíos se tuvieron que contentar en su gran revuelta contra el "satán Arafat" con un "éxito" menor; un grupo de colonos exaltados lograron cortar durante varias horas la carretera que une Jericó (autónoma, como la franja de Gaza, en los acuerdos firmados entre el Gobierno y la OLP) con Jerusalén. Colocaron bloques de hormigón, algunos neumáticos a los que prendieron fuego y todo tipo de pinchos para reventar las ruedas de los vehículos, la mayoría árabes, que transitan por ahí. La policía terminó por dispersar a los manifestantes, apenas unas decenas, desmontar las barricadas caseras y despejar la ruta.

El fracaso de las grandes manifestaciones de Jerusalén, que debían servir de contrapartida a la movilización palestina de Gaza, ha causado estupor en las filas radicales. Los responsables de los colonos judíos, los más opuestos junto a los ultrarreligiosos a la presencia de Arafat en suelo considerado por ellos de soberanía israelí, se encuentran confundidos, sin capacidad para explicar lo sucedido. Uno de ellos, Aaron Domb, portavoz de los colonos, trató de mostrarse entero: "No tiene importancia", dijo, riacoteco. "Ustedes podrán ver 250.000 judíos en la noche del sábado (por hoy) (...) lo que hoy era tan sólo un aperitivo, una presencia simbólica", explicó. Su segundo envite para la tarde de hoy se aprovecha del fervor del shabat, la fiesta religiosa.

En la televisión israelí, Beni Eglon, uno de los militantes más conocidos de los colonos israelíes, se mostró un tanto disgustado por lo sucedido ayer: "Es difícil movilizar a la gente en torno a una idea abstracta como el 'Estado palestino' que Arafat construirá a partir de Gaza. Desgraciadamen-

te, sólo reaccionamos cuando corre la sangre judía", exclamó indignado.

Esta argumentación parece, sin embargo, chocar con la misma realidad. Unas horas antes, en la misma madrugada del viernes, un joven extremista palestino, perteneciente al grupo radical Yihad Islámica, logró penetrar en Netafín, en una pequeña colonia judía, y acuchillar a una pareja de israelíes mientras dormían. El hombre, que ha sufrido una operación quirúrgica, se halla fuera de peligro.

Poco después, el cuerpo de un palestino fue descubierto en un bosque cercano a Jerusalén. El misterio de su muerte se resolvió poco después. Una llamada telefónica a la radio israelí reivindicaba la autoría del asesinato para un grupo, hasta ahora desconocido, llamado La Espada de David.

"Hemos vengado", dijeron los comunicantes, "el asesinato de un judío la semana pasada en Tel Aviv, y proseguiremos con nuestra misión", amenazaron.

La denominada mayoría absoluta se refugia en las encuestas. Las últimas muestran una tendencia a aceptar la nueva realidad, pero el tema de Jerusalén, ciudad santa de las tres grandes religiones monoteístas, sigue siendo un asunto sensible. Dos israelíes de cada tres se declaran contrarios a una eventual visita de Yasser Arafat a la "ciudad santa" de Jerusalén, según un sondeo publicado ayer por el diario israelí Yediot Ajaronot.

El 65 por ciento de los encuestados estima que el gobierno israelí de Yitzhak Rabin no debe permitirle. En otro sondeo de opinión, el centro de estudios estratégicos Begin-Sadat, de la Universidad de Bar-Ilan, próxima a Tel Aviv, muestra que el 59 por ciento de los israelíes apoya las negociaciones directas y públicas con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). El 31,6 por ciento se opone frontalmente a ellas y un 8,9 carece de opinión.

Los judíos más radicales disputan con su ruidosa protesta la verosimilitud de estas encuestas. Y lo hacen en la calle, enfrentándose con las manos a su propia policía, que ayer tuvo que practicar varias detenciones en Jerusalén. Muchos de ellos increpan al gobierno de Rabin por dar protección a lo que consideran "el mayor asesino de la historia desde Adolf Hitler", como clamaba ayer Zvi

VENEZUELA Y LOS BANCOS

## Caldera planea cambios

El presidente venezolano, Rafael Caldera, relevaría a su ministro de Planificación y a otros ministros opuestos a los recientemente implementados controles de cambios y precios, revelaron fuentes allegadas al Palacio de Miraflores (sede del gobierno). La remoción más visible sería la del socialista Luis Carlos Palacios, que fuera el primer titular de Fomento (Industria y Comercio) y fue trasladado hace poco más de un mes a la cartera de Planificación (Cordiplan). Palacios sería relevado por el economista disidente socialdemócrata Luis Matos Azócar, quien no sólo está de acuerdo con las medidas, sino que actuó como consultor del gobierno en torno de las mismas, se aseguró.

El presidente Rafael Caldera, de 78 años, en el poder desde este 2 de febrero, decretó la noche del lunes controles de precios y cambios acompañados de suspensión de garantías constitucionales individuales y económicas, para conjurar una grave crisis financiera que acarrearía una devaluación del 55 por ciento de la moneda desde abril y del 100 por ciento desde diciembre de 1993.

Este proceso, desatado desde que el 14 de enero el Estado interviniere por iliquidez al Banco Latino y este 14 de junio a otros siete bancos y una financiera, causó multimillonarias sangrías al Estado agobiado por un déficit de 6000 millones de dólares.

La víspera, el gobierno de Caldera creó una junta de emergencia financiera con control irrestricto sobre la banca, y facultades para determinar que bancos con exceso de liquidez otorguen excedentes de bolívars a los deficitarios "con garantías de la República" en sustitución de los

anteriores auxilios financieros, bajo la explicación oficial de que esto permitirá resolver problemas de iliquidez sin necesidad de recurrir a dinero inorgánico.

Además, aseveró el comisionado presidencial para la reforma financiera, Gustavo Roosen, esta circulación de bolívars evitará el colapso de bancos por oleadas de retiros y restituirá la confianza del público.

El presidente de la junta de emergencia financiera, el ministro de Economía Julio Sosa Rodríguez, aseguró que el control de la banca no significaba su estatización, pero no descartó esta posibilidad con instituciones que no cumplan los requisitos exigidos para garantizar su solvencia.

Desde este lunes y hasta el miércoles 7 de junio se prohibieron las transacciones en divisas en Venezuela, mientras que en el exterior se excluyó en las operaciones a las tarjetas de créditos venezolanas. Ello en medio de interrogantes sobre las fórmulas de aplicación del control cambiario. Venezuela tuvo controles de cambios con paridades múltiples entre 1983 y 1989, que degeneraron en una descomunal corrupción.

En este marco se informó que el ministro de Fomento y del Instituto de Comercio Exterior, Alberto Poletto, emprenderá una gira por los otros países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú) para explicar el alcance y objetivos de las medidas.

Por otra parte, fuentes financieras dijeron que los controles de cambios y precios paralizaron los desembolsos de 1320 millones de dólares de acuerdos firmados con el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI), por haberse suscripto sobre la base de un cambio libre, único y flotante.



# PROMETIDA

una fugaz ceremonia al sol en el cruce fronterizo de Rafah. Horas después de ese emotivo voto de lealtad al presidente de la Autoridad Nacional Palestina, el viejo combatiente transformado en pacifista volvió a la carga. Y arrancó llanto y largas loas a Alá cuando declaró sin titubeos que su entrada en Gaza no es sino una etapa en la marcha de los palestinos hacia la ciudad santa de Jerusalén.

Resultaba absolutamente imposible determinar siquiera aproximadamente cuanta gente lloró ayer sobre las arenas de Gaza. La llegada de Arafat tras 27 años de destierro produjo una conmoción para la cual ni los ancianos de esta paupérrima franja liberada de la ocupación israelí podían hallar comparación en sus memorias. Gaza tronó ayer ya no de ira, sino de alegría e ilusión.

En la Jerusalén reivindicada por Arafat, mientras, apenas unos centenares de extremistas judíos ventaban su odio contra el líder palestino a quien

amenazaban de muerte. El fracaso de esta protesta sorprendió a sus organizadores, que prometieron mostrar hoy toda su fuerza con motivo del día sagrado judío. Tampoco hubo incidentes y hasta los propios rivales y enemigos de Arafat se limitaron a repudiar la visita.

No todos los palestinos de todas las edades que se apostaron a lo largo del trayecto pudieron, sin embargo, ver la cara a su líder. Desde su arribo a Rafah, Arafat pasó como un torbellino. Los notables, dignatarios políticos y diplomáticos que lo esperaron durante horas bajo un toldo pudieron apenas capturar una imagen instantánea del histórico momento. Arafat se limitó a saludarlos desde el camino mientras una banda de gaiteros entonaba canciones patrióticas. Luego subió a una limusina negra y partió hacia Gaza. En el lado egipcio de la frontera, del brazo del presidente Hosni Mubarak que le sirvió de anfitrión y escolta hasta las puertas de Palestina, Arafat dejó testimonio de su ansiedad por entrar finalmente en su tierra. "Soy un hombre feliz. La añoranza por ver mi tierra sobrecoge mi corazón", se le escuchó decir.

En Rafah, a través de una pared humana formada por fornidos guardaespaldas enfundados en chalecos antibalas, sus fusiles en ristre, solo se lo vio sonreír y saludar. Como siempre, Arafat tomó a todos por sorpresa; llegó a las 3 de la tarde, media hora antes de lo previsto, y no se detuvo ni para saludar a los que lo esperaban en este lado de la frontera.

Arafat y su convoy partieron bajo la estricta vigilancia de helicópteros y millares de policías fuertemente armados



Yasser Arafat es llevado en hombros cuando entra en Gaza. A su llegada reivindicó los derechos palestinos sobre Jerusalén.

y apostados en el camino. Pero, inevitablemente, el líder palestino debió ver que no todos en Gaza lo aman cuando pasó cerca de las murallas del asentamiento judío de Kfar Darom, donde los colonos habían pintado en grandes letras color naranja "Arafat igual Hitler", "Muerte al asesino" y "Jerusalén no se vende".

Quién sabe que sensación pudo tener cuando un grupo de sus compatriotas, palestinos del marxista Frente Popular para la Liberación de Palestina, una de las facciones que ve el acuerdo con Israel como una imperdonable traición, levantaron carteles que denunciaban la "claudicación" de la OLP y reclamaban la libertad de los prisioneros políticos que, en teoría debían haber sido liberados hace semanas. "No podemos celebrar nada hoy", dijo Abdel Based Abdel Hadi, un trabajador desocupado con parientes entre rejas desde hace tiempo. Quizá porque el Movimiento de la Resistencia Islámica, o Hamas, el principal adversario de Arafat en Palestina, decidió ignorar completamente los festejos, ayer no se

vieron las banderas negras ondeando sobre los techos de los palestinos que creen firmemente que ayer se escribió un "capítulo de infamia".

En el antiguo edificio de la administración pública de Gaza, en el corazón de esta ciudad cuna de la Intifada, la decisiva rebelión contra la ocupación israelí que estalló en 1987, decenas de millares de palestinos se encaramaron a las paredes, se sentaron en el césped o se amontonaron sobre vehículos para escuchar el primer mensaje de su líder. Muchos escépticos con el plan de paz con Israel estaban ayer para oírle. "Por lo menos vamos a escuchar qué tiene que decirnos", comentó Naser Heyazi, un abogado de 44 años. "Por ahí nos trae alguna sorpresa".

Sorprende ciertamente debió haber, pero para los israelíes y no solamente por las nutridas descargas de fuego automático que debieron oírse en las colonias vecinas. Lo que Arafat trajo a Gaza fue una retórica debió enfurecer incluso a muchos de los miembros del gobierno laborista de Yitzhak Rabin. Luego de rendir homenaje a todo el

## Argentina

El representante de la OLP en la Argentina, Suhail Hani Daher Akel, saluda "con satisfacción la llegada del presidente Yasser Arafat a la tierra de Palestina luego de varias décadas de ocupación y al pueblo palestino por ofrecerle tan cálido recibimiento". Una vez más —escribe Suhail Akel— "quedó demostrada la ambición de paz de nuestro líder, que llegó a nuestra tierra liberada de Gaza tendiendo las manos al pueblo palestino e israelí, para unir un mismo camino hacia el diálogo, la convivencia y la paz entre ambos pueblos y estados".

pueblo palestino, a los prisioneros que permanecen en cárceles israelíes e incluso a los líderes opositores del Hamas, Arafat juró continuar la marcha hacia Jerusalén. Blandiendo el dedo como el cañón de un revólver, declaró: "De Gaza iremos a Hebrón y a Nablus y a Tulkarem y a Beit Yala y Beit Shahr y, finalmente, por fin, a Jerusalén..."

## ISRAELIES

# fracasada

Brunner, un colono de 40 años.

Los escasos manifestantes judíos iban apoyados por decenas de banderas blancas con la estrella de David y la banda azul de los dos ríos, el Eufrates y el Nilo, para los más sionistas, y silbatos con los que reforzaban un único grito de guerra: "¡Muerte a Arafat!, ¡muerte a Arafat!".

(Por J. C. G., desde Gaza) Soldado, prestidigitador, actor, pacifista, agitador. Yasser Arafat amalgamaba ayer brillantemente esos papeles conjugándolos con la astucia y el caos que han moldeado su vida a lo largo de sus 65 años. Arafat llegó triunfalmente a Gaza para la prueba más difícil de su azarosa carrera al frente de una revolución que, si bien ha perdido vapor, no abandona a sus héroes.

Sonriendo a la multitud, los brazos en alto, los dedos en V, Arafat era ayer el retrato de un adalid que conoce y goza cada instante de un triunfo porque mejor que nadie conoce lo efímero de la gloria. ¿Cuántas veces fue el hombre del día? ¿Cuántas veces se han escrito epitafios políticos para este dirigente árabe que, una vez más, retorna a la escena mundial sin magulladuras visibles?

El camino que lo ha traído finalmente a Palestina ha sido largo y en gran medida moldeado a la vida misma de este ex guerrillero mil veces traicionado y mil veces reivindicado. Ese camino ha pasado por campos de batalla, la clandestinidad, el desprecio de sus hermanos árabes, la sospecha y la hostilidad de Occidente e infinidad de conspiraciones. Y Arafat ha salido, de momento, atroso, porque su vida ha sido una larga sucesión de conspiraciones.

Las teorías varían sobre el origen de este hombre extraordinario. Pero predomina la que señala que Mohammed Abdel-Rauf al-dwa al-Husseini nació en El Cairo el 4 de agosto de 1929, el sexto hijo del matrimonio entre un modesto comerciante de Gaza y una descendiente de una familia prominente de Jerusalén. De su niñez en la capital egipcia se conoce más bien poco, excepto que allí vivió poco. Sus primeros recuerdos, dicen varios de sus numerosos biógrafos, deben ser de Jerusalén, con la familia de su madre. Las primeras credenciales militares de Arafat datan de su participación en los combates entre fuerzas árabes y los británicos en la Palestina de 1948. Con su destrucción y la emergencia de Israel, Arafat optó por la ingeniería y se instaló en Kuwait, donde formó una empresa privada que en pocos años le produjo una pequeña fortuna. En esos años, el pro-



Yasser Arafat nació en El Cairo el 4 de agosto de 1929.



Su apretón de manos con el primer ministro Yitzhak Rabin.

# El sobreviviente

pio Arafat confiesa, lo más importante en su vida era la prosperidad económica, algo que le permitió hacerse de cuatro coches; dos Chevrolet deportivos, un Ford Thunderbird y un pequeño Volkswagen.

Fue un flirteo breve con el hedonismo. Arafat no tardó en aprovechar la hospitalidad del emirato y su liberalismo político para con los extranjeros para formar lo que más tarde se transformaría en Al Fatah, la facción que daría origen a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) años después. Bajo de estatura, con su abdomen prominente desde sus años mozos, barba rala y calvicie prematura, Arafat difícilmente cuajaba con la romántica imagen de un revolucionario. Pero sus acciones a partir de la mitad de los sesenta cautivaron a los más escépticos. Arafat, que en esa época adoptó el nombre de guerra de Abu Ammar (el Padre de Ammar, en referencia a uno de los más legendarios combatientes en los albores del Islam), alcanzaría con el tiempo la estatura de Mao y Fidel Castro y el mote de El Viejo.

Con su keffiyá blanquinegra esmeradamen-

te moldeada en la forma de una daga, la forma de la Palestina histórica, su rostro se convirtió en el símbolo de la revolución palestina que, al verse abandonada y traicionada por los propios árabes, decidió, en las históricas palabras del propio Arafat, "tomar el destino con sus propias manos". La lucha armada palestina cobró una dimensión que pocos países habían soñado. Arafat inició la catástrofica rebelión en los territorios de Gaza y Cisjordania ocupados por Israel tras la derrota árabe en la Guerra de los Seis Días. Luego se instaló con sus tropas en Jordania, una aventura que en 1970 terminaría con el baño de sangre en manos de los soldados del rey Hussein en lo que vendría más tarde a denominarse Setiembre Negro. Arafat llevó luego sus fuerzas al Líbano en una aventura que terminó estrepitosamente con la invasión israelí de 1982. Un año más tarde, cuando trató de recrear su base de poder en la ciudad libanesa de Trípoli, su intento concluyó en otro desastre, esta vez a manos de la implacable artillería siria.

Fue el comienzo de un largo peregrinaje

por el desierto. Arafat tuvo que acogerse a la hospitalidad de Túnez y sus veteranos guerrilleros quedaron esparcidos por siete países de Medio Oriente. Para Arafat, entonces sólo había epítafios y sus autores, queda visto, volvieron a errar, como erraron quienes supusieron que su apoyo a Saddam Hussein en la guerra del Golfo en 1991 iba a ser el último clavo en el ataúd de la OLP y del propio Arafat.

Cuando la OLP firmó el histórico acuerdo con Israel en setiembre pasado, el producto del proceso de Madrid y las conversaciones secretas entre la OLP y los israelíes en Oslo, el líder palestino se consagró como el gran estratega para unos y el traidor número uno para otros. Aparte del juicio que se pueda hacer con el tiempo a Arafat, lo que queda innegablemente establecido con la solidez que otorgan los hechos concretos es que inyectó vida al movimiento revolucionario. En otra dirección, claro, pero rescató a la OLP de lo que parecía su inminente extinción por el cansancio de sus guerreros y la desilusión de sus políticos. Arafat volvió al escenario con renovada grandilocuencia. Su apretón de manos con el primer ministro Yitzhak Rabin en Washington abrió una nueva y determinante faceta en la vida de un hombre de insuperable capacidad para sorprender a propios y extraños, una cualidad que recordó a su círculo mas íntimo cuando hace dos años anunció su matrimonio secreto con Suha Tawil, su ex secretaria, de 32 años.

Arafat ha sido, es y probablemente seguirá siendo un enigma incluso para los más dedicados estudiosos del fenómeno palestino. Políticamente indestructible y poseedor de un extraordinario coraje personal, el hombre tiene ahora el terreno para la prueba más dura de su larga marcha hacia Jerusalén. Construir un Estado, frenar a los extremistas, apuntalar la economía y consolidarse ya no en un esquema militar sino en una democracia. Arafat, por supuesto, cree que ya ha conseguido lo último. En sus momentos de buen humor apunta que la OLP, en contra de lo que afirman sus detractores, no es una dictadura: "Está dirigida por Arafat, Abu Ammar y el Viejo..."



# La vieja guardia se pone al frente del PDS

Massimo D'Alema, líder de la vieja guardia comunista, resultó electo secretario general del PDS, desplazando al candidato reformista.

La vieja guardia comunista logró hacer elegir a su líder, Massimo D'Alema, como secretario general del Partido Democrático de la Izquierda, derrotando por 249 contra 173 votos al candidato reformista Walter Veltroni, que contaba con el apoyo del renunciante Achille Occhetto. Veltroni, que libró contra D'Alema una lucha con guante blanco para no dividir al partido, declaró que está "contento de poder seguir ocupándose de la dirección de L'Unità", cosa que no podría haber hecho de resultar electo. En los hechos, su derrota plantea sin embargo un desafío de envergadura al partido, que sacrificó a su fundador Occhetto en busca de una opción para reivindicarse frente al electorado, tras el retroceso sufrido en los comicios europeos del 12 de junio. La renuncia de Occhetto había sido en algún modo premiada por los electores con un repunte notorio de sufragios en favor de los ex comunistas en las municipales del domingo pasado, porque todo el mundo esperaba que de ella surgiera un reforzamiento del perfil reformista del partido, algo que ahora se desmintió. El inesperado triunfo de D'Alema llega cuando el gobierno acaba de lograr una victoria burocrática, que puede convertirse en boomerang, para someter a los medios de difusión.

D'Alema fue todo lo franco que

se puede esperar de un político italiano en los días que corren, pero eso no le garantizará la indulgencia de los electores. "Sé bien que sobre mi candidatura pesaba la reserva de representar un atrincheramiento conservador y sectario, pero estoy convencido de que no daré crédito a esta imagen, traicionando la confianza que hoy me ha sido otorgada", declaró a la prensa. El cuidado minucioso para atraer a la opinión pública con buenos modales también había sido una obsesión de su campaña por la secretaría del partido, al punto de que había anunciado poco antes de la votación del Consejo Nacional que no se presentaría a una segunda vuelta si "mi querido amigo Veltroni" se imponía en la primera, aunque fuera por un margen menor al necesario para su consagración.

Las apuestas favorecían a Veltroni. Los reformistas habían logrado que se efectuara antes de la votación estatutaria del consejo un comicio no vinculante a nivel de las federaciones del partido, que había dado una neta victoria a Veltroni, con 42 por ciento, contra el 36 por ciento para D'Alema. Pero el apoyo a la línea Occhetto en las bases no se extendió a los cuerpos directivos, que prefirieron las mutaciones lentas.

D'Alema rindió tributo a la fuerza demostrada por los reformistas actuando en su discurso de la victoria todo tipo de matices renovadores que

podría tener en vista. Dijo que "ahora está definitivamente claro que éste no es el Partido Comunista sino el Democrático de la Izquierda", y glosó de innumerables maneras su voluntad de extender las alianzas estratégicas hacia el centro y en particular en dirección de la izquierda católica. Pero no abundó en especificaciones, y sólo los próximos meses podrán dar una imagen del perfil que asumirá el partido tras este cambio de guardia.

Aunque a primera vista podría esperarse el "atrincheramiento" del que habló el propio D'Alema, muchos creen que en la conducción el ala conservadora del partido pueda darse en realidad las libertades que los mismos reformistas no lograron asegurarse. Occhetto, en efecto, renunció tras asumir las responsabilidades por el ligero retroceso electoral del uno por ciento en los comicios europeos, tras la fuerte derrota en las legislativas que consagraron a Berlusconi, pero acompañó su dimisión con claras insinuaciones contra D'Alema y los viejos aparatchiks, a quienes acusó de haberle atado las manos. Ahora, al menos, habrá una conducción con menos libres, aunque todavía no se sepa con cuánto instinto de supervivencia cuenta.



Occhetto en las últimas elecciones, cuando su renuncia ya era firme. El ex líder del PDS no logró imponer a su candidato, Walter Veltroni.

## Bombas en negocios del zar

Seis atentados incendiarios con artefactos caseros contra una de las cadenas de supermercados del emporio comercial del premier Silvio Berlusconi fueron realizados ayer con el claro objetivo de protestar por el golpe de mano —de una mano con 300 millones de dólares en subsidios— mediante el cual el zar de la TV italiana logró hacer renunciar a los directivos de la RAI para poner los medios de difusión al servicio del gobierno. El propio ministro del Interior, Roberto Maroni, dijo: "Los atentados fueron una señal enviada al gobierno, porque se efectuaron contra la Standa y porque llegan al día siguiente de que se solucionó el problema de la RAI". Sólo le faltó decir que "el problema de la RAI se solucionó" de un modo suficientemente desprolijo para que pueda estallar como bomba política en cualquier momento. Primero el gobierno quiso remover a los cinco directivos de la cadena oficial nombrados por el Parlamento saliente. La oposición puso el grito en el cielo por anticonstitucionalidad. Berlusconi hizo oídos sordos y emitió un decreto. El presidente Luigi Scalfaro se negó a firmarlo por anticonstitucional. Berlusconi emitió otro decreto por el cual subordinó el desembolso de un crédito de salvataje por 300 millones de dólares ya aprobado para la radiotelevisora oficial a que se nombrara una nueva administración para el saneamiento. Ante la gigantesca presión de ser colocados como responsables de la asfixia financiera, los cinco consejeros, que sólo pueden ser nombrados y removidos por el Parlamento, renunciaron. El Parlamento, dominado por la derecha, podrá nombrar ahora una administración afín con el zar de la TV. En cuanto a los atentados, revistieron claro carácter amateur, fueron realizados con medios rudimentarios y provocaron sólo escasas pérdidas materiales.

## VUELVEN A MANOS ALEMANAS

# Archivos nazis a Berlín

Abarrrotan 30 mil metros de estanterías y pesan unas 450 toneladas. Desde ayer, los más de 25 millones de actas que componen el mayor archivo mundial de documentos sobre el nazismo fue devuelto del gobierno de Estados Unidos al de Alemania. La información archivada en el Centro de Documentación de Berlín compromete a los 20 millones de alemanes que de alguna manera formaron parte del movimiento que encabezó Adolf Hitler.

El Centro de Documentación nació en 1945, cuando al finalizar la Segunda Guerra Mundial las triunfantes fuerzas norteamericanas descubrieron archivos a punto de ser triturados en una fábrica de celulosa de las afueras de Munich. Actualmente es un complejo de edificios que, a pesar de la aparente inocencia de su fachada, está tan protegido como las joyas de la corona británica.

Sistemas electrónicos para la apertura de las puertas blindadas que conducen a los archivos, cámaras de televisión externas, equipos de control infrarrojo y la custodia de soldados norteamericanos convirtieron al Centro en un edificio prácticamente inexpugnable.

En su interior conviven actas personales de más de 300 mil miembros de la temible SS con 550 mil de las SA y hasta la ficha de Hitler. La obsesión nazi por la documentación le jugó en contra en muchas oportuni-

dades. Algunos de sus documentos sirvieron para condenar a varios genocidas del exterminio de seis millones de judíos durante el juicio de Nuremberg y en otras acciones penales contra otros dirigentes que fueron llevados ante la justicia posteriormente.

A pesar de que el cambio de manos del "tesoro" documental pasará ahora a depender exclusivamente del gobierno alemán, la disposición causó revuelo entre los sobrevivientes del nazismo, ya que estiman que no se avanza, sino que se retrocede un paso. Los críticos del traspaso del manejo de los documentos aseguran que las leyes alemanas alestargan todo posible proceso contra otros genocidas.

La principal traba que observan las organizaciones judías es que cualquier ciudadano en Alemania puede tener acceso a los datos del archivo, pero siempre que la persona a la que se busque investigar lleve muerta más de 30 años. Las leyes estadounidenses, en cambio, garantizan la libertad de información y permiten acceder a la documentación de cualquier persona fallecida, sin mediar ningún período de tiempo.

Friedrich Kahlenberger, director del Archivo Federal Alemán y por lo tanto nuevo responsable del Centro de Documentación, intentó tranquilizar a los críticos y aseguró durante el acto de entrega de los documentos que el archivo "continuará funcionando con el mismo rigor" con el que lo hacía hasta ahora.

1992 - Julio - 1994

**Cumplimos años!!**

**...y seguimos creciendo!...**

**...gracias a las familias argentinas que nos estimulan y a las empresas de cable que cubren todo el país!...**

**Comercializa:**

**SATV**

Av. de Mayo 749 - 2° piso  
(1084) Buenos Aires - Argentina  
Tel.: 331-5941 - Tel/Fax: 343-8225

**Produce:**

**Programas Santa Clara s.a.**

México 2151  
(1222) Buenos Aires - Argentina  
Tel.: 308-1286/87/88/89/90 - Fax: 308-0083



DEFINE HOY WIMBLEDON CON LA ESPAÑOLA MARTINEZ

# Navratilova, por la historia

A los 37 años buscará el record en el torneo: el décimo título individual. La final masculina será Sampras- Ivanisevic.

Martina Navratilova buscará hoy, a los 37 años, ingresar definitivamente a la historia grande del tenis mundial cuando intente conseguir su décimo título individual en Wimbledon, lo que se constituiría en un record absoluto para el certamen más importante del planeta. La checoslovaca nacionalizada norteamericana deberá antes superar sobre el césped del All England a la española Conchita Martínez, quien va por su primera conquista de un Grand Slam. En tanto, ayer avanzaron a la final masculina, que se disputará mañana, el defensor de la corona y máximo favorito, el norteamericano Pete Sampras, y el croata Goran Ivanisevic.

Sampras, el gran favorito, superó a su compatriota Todd Martin (oculto preclasificado) por 6-4, 6-4, 3-6 y 6-3, mientras que Ivanisevic (cuarta cabeza de serie), finalista en 1992, dobló al alemán y ex tri-campeón Boris Becker (séptimo favorito) por 6-2, 7-6 (8-6) y 6-4. Becker, quien ofreció este año múltiples polémicas —fue acusado por sus rivales de molestarlos durante los partidos y no fue sancionado por una actitud antirreglamentaria en el enfrentamiento con Javier Frana—, no pudo atravesar su octava semifinal en la catedral del tenis.

Pero hoy todo estará concentrado en la final femenina y en saber si Navratilova se despidió de Wimbledon con el récord de 10 títulos (además ganó 9 veces en dobles). No le será fácil, porque enfrente tendrá a otra jugadora que también buscará ingresar en la historia. Ocurre que nunca una española logró el abierto británico y la única que había alcanzado una final fue Lili Álvarez, en 1926, 1927 y 1928.

Martínez, además, irá por la captura de su primer título de Grand Slam y continuar así la racha del tenis español, luego de que Arantxa Sánchez y Sergi Bruguera conquis-

taran la última edición de Roland Garros.

La española, de 22 años, llega por primera vez a una final de Grand Slam y con esta actuación se consolidó en el tercer lugar del ranking mundial. Será una rival muy difícil para Navratilova, sobre todo porque su fuerte en el césped está en su temible passing-shot.

Navratilova, tal cual es su costumbre, buscará subir a la red en casi todos los tiros a través de su intacta calidad y de un estado físico que todavía le permite ser la cuatro del mundo y estar en las instancias decisivas a los 37 años.

Si bien la gran Martina es favorita por historia y por nivel de juego, hay dos aspectos decisivos que van en su contra: los nervios que ha mostrado en los partidos importantes de los últimos tres años y la posibilidad de que el partido dure tres sets y su físico no aguante el ritmo de sacar y subir a la red.

Martínez, quien la aventaja 3-1 en enfrentamientos personales, pero todos sobre canchas lentas (la española se impuso en la última final de Roma), tiene a su favor uno de los mejores golpes de derecha del circuito, un excelente passing y una gran técnica para todos sus movimientos. Pero al igual que Navratilova seguramente sentirá el peso de estar en el famoso court central definiendo el título más importante del mundo.

Navratilova lleva 18 victorias en torneos de Grand Slam y posee dos records casi imbatibles en el tenis: 167 títulos y 19.727.537 dólares de ganancias sólo en premios oficiales. Jugará, además, su partido número 85 en el court central del All England.

La zurda de Praga seguramente contará hoy con el aliento incondicional de todo el público que la verá por última vez en su torneo máspreciado. Del lado de su cuadro se cayó la segunda favorita y campeona de Roland Garros, Arantxa Sánchez, y en la semifinal dejó en el camino a su íntima amiga y compañera de dobles, Gigi Fernandez.

Por su lado, Martínez se benefició con la caída en la primera ronda de la superfavorita y campeona de los cinco últimos años, Steffi Graf, vencida por la norteamericana Lori McNeil, a quien, precisamente, la española derrotó en semifinales por un apretado 10-8 en el tercer set. Otra que venía por ese sector del cuadro era Gabriela Sabatini, eliminada en octavos de final por Lindsay Davenport. Navratilova quedó ayer eliminada en las semifinales de dobles junto a la holandesa Manon Bollegraf. Ambas cayeron ante la dupla Gigi Fernandez-Natalia Zvereva, quienes enfrentarán en la final a Jana Novotna y Arantxa Sánchez, vencedoras de Nicole Arendt y Kristine Radford. En dobles masculinos definirán Todd Woodbridge-Mark Woodforde y Grant Connell-Patrick Galbraith.

Mañana Wimbledon se preparará para otra gran final. Sampras, el jugador casi perfecto y campeón este año en Australia, es el favorito para doblar al carismático y kamizake Ivanisevic, quien en 1992 perdió una recordada final frente al norteamericano André Agassi. Ese año, precisamente, Ivanisevic dejó en el camino en semifinales a Sampras, hoy indiscutido número uno del mundo.

## Auriol manda en el Rally

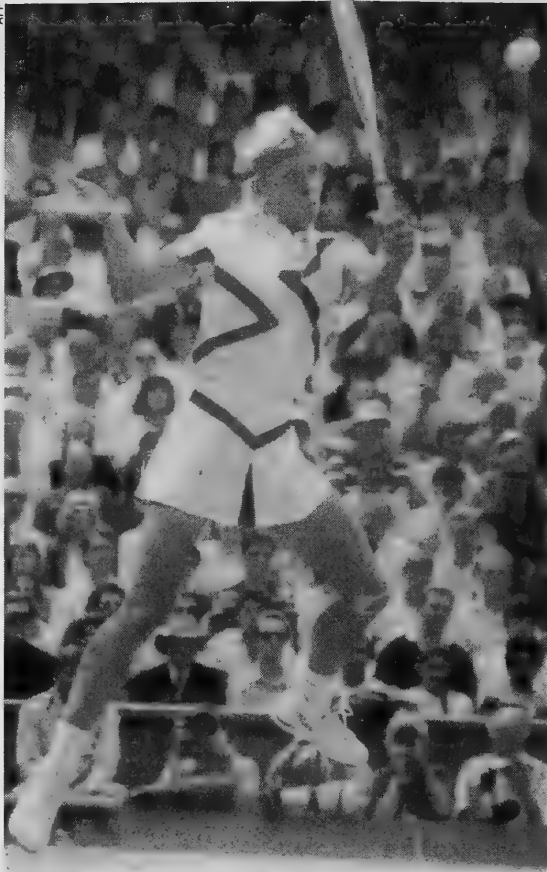
El francés Didier Auriol, con su Toyota Célida, ganó ayer la segunda etapa del Rally de la República Argentina y se convirtió en el nuevo líder de la competencia. Hasta la largada de ayer, en la que participaron 52 autos, el rally era liderado por el español Carlos Sainz con un Subaru, quien hoy largará en el segundo lugar. La tercera colocación la tiene el finlandés Juha Kankkunen con Toyota Célida. Por su parte, el cordobés Jorge Recalde sigue encabezando el Grupo N. Para hoy están programadas las siete pruebas especiales; en su último día transitará el Valle de Calamuchita y finalizará en Cosquín.

## Ocho por un ascenso

El torneo octogonal del Nacional B, que determinará al conjunto que acompañará a Gimnasia y Esgrima de Jujuy a Primera A, comenzará hoy a partir de las 15.30 con dos encuentros: Chacarita-Quilmes, Chicago-Talleres de Córdoba, cotejo que se televisará en directo por canal 9. En tanto que mañana se completará la fecha con el clásico entre Atlético Tucumán-San Martín, a partir de las 14.30, e Instituto-Colón, desde las 15.15.

## Chávez pelea con Rojas

El argentino Ariel Chávez, primero en el ranking nacional de los welter juniors, peleará hoy en la Federación Argentina de Boxeo con el colombiano Félix Rojas, en un combate a 10 vueltas. En la otra pelea de fondo se enfrentará el invicto saltense Hugo Cáceres y el brasileño Balmir Dos Santos.



Navratilova buscará su décimo título en la catedral del tenis. Martínez disputará su primera final de un torneo de Grand Slam.

## Volvió Mansell

El británico Nigel Mansell, campeón mundial en 1992, regresó ayer a la Fórmula Uno reemplazando al fallecido Ayrton Senna, pero la primera tanda de clasificación del Gran Premio de Magny Cours, en Francia, quedó para el absoluto dominador del actual torneo, el alemán Michael Schumacher, a bordo de su imbatible Benetton-Ford.

Schumacher, quien este año ganó cinco carreras y salió segundo en laresistente, realizó un tiempo de 1.17.085, mientras que Mansell, que regresó a la F-1 tras un año y medio de inactividad en esta categoría, terminó séptimo con su Williams-Renault, con un registro de 1.18.340. Entre ambos se ubicaron Gerhard Berger (Ferrari), Damon Hill (Williams-Renault), Jean Alesi (Ferrari), Martin Brundle (McLaren-Peugeot) y Rubens Barrichello (Jordan-Hart).

La competencia se realizará mañana en el rápido circuito de Magny Cours, que alberga al Gran Premio de Francia. Además del nuevo dominio de Schumacher y de la vuelta de Mansell, ayer se volvió a confirmar el avance de las Ferrari, con los provisorios segundo y cuarto puesto de Berger y Alesi.

# Nacido el 4 de Julio.



la noche  
señalada

DESDE EL LUNES 4 DE JULIO: UNA NOCHE NACIDA PARA USTED.

UN PROGRAMA PARA FESTEJAR TODAS LAS NOCHES. PATRICIA SOSA, SANDRO, EMANUEL ORTEGA, SERGIO DENIS, MERCEDES SOSA, VALERIA LYNCH, ROBERTO CARLOS, JOAN MANUEL SERRAT...LOS GRANDES EXITOS DE LA MUSICA LATINA. PRESENTADOS POR HECTOR IVAS, TODOS LOS DIAS, DE 22 A 2 HORAS.

LS5 RADIO  
RIVADAVIA

Es una producción de LS5 Radio Rivadavia y Juan Alberto Mateyko.



VISTO Y OÍDO  
EN LOS MEDIOS

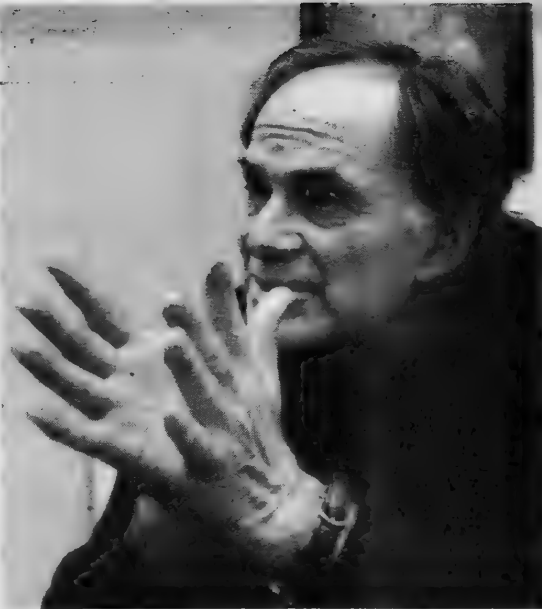
Horacio Frega, director de Radio Municipal, fue citado por el Concejo Deliberante para que el miércoles informe sobre la situación económico-financiera de la emisora, que será privatizada en breve de acuerdo con lo establecido por un decreto presidencial. A la misma sesión extraordinaria ha sido convocado Raúl Delgado, subsecretario de Comunicación Social de la Municipalidad de Buenos Aires, de quien depende la administración de la misma radio. La iniciativa de organizar una sesión especial sobre el polémico tema de la privatización de la radio comunal fue firmada por diecisiete ediles de distintos partidos políticos y establece que los funcionarios citados respondan al cuestionario preparado por el socialista Norberto La Porta, donde aparecen signos de interrogación sobre los resultados de la gestión económico-financiera de la emisora —desde que inició su operatoria comercial—, incluidos tarifarios y contrataciones con la FM Tango así como el resultado del informe de la auditoría enviada a la radio por la Municipalidad. En ese marco, propone que la comuna ordene una nueva auditoría para constatar si son verdaderos los argumentos presupuestarios esgrimidos por el Poder Ejecutivo nacional.

# La invención de Ricardo Aronovich

El prestigioso director de fotografía está en la Argentina filmando un video sobre la figura de Adolfo Bioy Casares.

(Por Luciano Monteagudo) Ricardo Aronovich está una vez más en Buenos Aires. Este argentino, considerado uno de los más prestigiosos directores de fotografía del mundo, ha vuelto de París apenas por un par de semanas, las suficientes como para realizar un retrato de Adolfo Bioy Casares, el primero de una serie denominada "Videografías", que se propone documentar en imágenes la vida y la obra de grandes creadores argentinos y latinoamericanos. Es la primera vez que el nombre de Aronovich va a figurar en los créditos de un film como director, pero él sin embargo no considera que ese detalle responda necesariamente a la realidad. De hecho, está convencido de haber co-dirigido desde su puesto más de un largometraje, aunque por pudor elige no hacer nombres. Prefiere, en cambio, hablar de este nuevo proyecto (cuyos próximos retratos serían Roberto Goyeneche y Gabriel García Márquez) y de Bioy Casares, a quien lo unen extrañas simetrías y una indisimulada admiración.

"Pienso que la elección de Bioy para iniciar esta serie era algo evidente, que no admitía otra opción. Además, yo hace años que lo conozco y me parece una persona excepcional", apunta Aronovich, en la penumbra de su amplio departamento porteño, como si este hombre acostumbrado a pintar con la luz prefiriera vivir en la sombra. "De más está decir que aunque la serie se denomina 'Videografías' y se comercializará en televisión (en Europa probablemente en el canal franco-alemán Arte) voy a filmar en celuloide, porque el video todavía plantea problemas técnicos insuperables. Hay ciertos efectos, esfumaduras, una densidad que sólo se puede lograr en película, aunque después se transfiera a video. En cuanto a la estructura, hay por supuesto entrevistas a Bioy y a las personas que de una u otra manera están relacionadas con él, pero voy a evitar eso que los norteamericanos llaman *talking heads*, cabezas parlantes. Bioy ha atravesado casi todo este siglo y el siglo a su vez lo ha atravesado a él, así que tendremos



C. Sumo

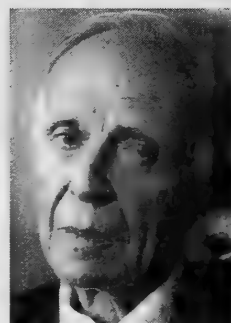
Aronovich integró la llamada generación del 60 del cine argentino. Afuera, trabajó con Scola, Malle, Resnais y Costa-Gavras, entre otros.

también imágenes de archivo y de algunos films de ficción en los que hubo una participación de Bioy, como *El crimen de Oribe*, la primera película de Torre Nilson, basada en *El perjurio de la nieve*, o *Invasión*, de Hugo Santiago, sobre guión de Borges y Bioy".

Filmada en 1968, *Invasión* fue —y sigue siendo— un film crucial para el cine argentino y Aronovich fue su director de fotografía, en el que sería su último trabajo en la Argentina antes de radicarse en Francia. "Para mí hacer *Invasión* significó una satisfacción enorme, porque mi admiración por Bioy Casares (y por Borges, por supuesto) venía ya desde siempre. Recuerdo que hacia 1958, con Martín Müller, un personaje erudito, comenzamos a trabajar en la adaptación de esa novela excepcional que es *El sueño de los héroes*. Todavía tengo en mi casa, en París, la edición original de la novela, con los apuntes que hicimos en los márgenes. Y todavía tengo en la cabeza la luz que imagino para esa novela, una luz de invierno, que reconozco en estos días en mis caminatas por Buenos Aires, aunque la acción transcurre básicamente durante el carnaval. El problema con *El sueño de los héroes* es que en cine debería hacerse con muchísimo dinero. Y yo no creo en el cine de la pobreza, aunque trabajé con Ruy Guerra y otros directores brasileños en la década del 60, que planteaban la 'estética del hambre'. Pienso que en el cine, para alcanzar cierto nivel de calidad, hay que invertir."

Para Aronovich, "actualmente en Europa y particularmente en Francia no se hace cine por las buenas razones, porque ya no hay productores en el viejo sentido de la palabra y lo único que se arma es un perverso montaje financiero". Es por eso, entre otras razones, que demoró su proyecto de dirigir una versión de *La invención de Morel*, la novela más difundida de Bioy Casares y probablemente también la más difícil de llevar al cine, aunque pueda parecer lo contrario. "A *La invención de Morel* hay que darle en cine una dimensión que en apariencia no tiene. La peripecia no tiene ningún interés, como tampoco lo tiene ese costado de

ciencia-ficción, por llamarlo de algún modo, que ha tentado a otros directores. Tiene, por supuesto, un interés literario, pero no en función del cine. Hay que rescatar lo que subyace en la novela y creo que en mi guión lo he conseguido", afirma Aronovich. Al fin y al cabo, tiene a su favor al propio Bioy, que considera que la suya es la mejor adaptación que se pudiera haber hecho de *La invención de Morel*, una auténtica trampa para cineastas, en la que Aronovich no piensa caer.



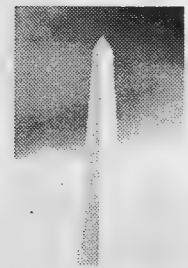
## Una videografía

La serie "Videografías" que inicia Ricardo Aronovich con el retrato de Adolfo Bioy Casares, es una idea original de María Teresa Constantini y Ana Aizenberg, que se desempeñan también como productoras ejecutivas del proyecto. El guión del primer capítulo corresponde a Alejandro Maci, con asesoría de Marcelo Pichon Rivière. La compaginación será de Juan Carlos Macías y la fotografía y la cámara están, por supuesto, en manos del propio Aronovich.

## Desde Antín hasta Resnais

En sus comienzos, Ricardo Aronovich (63 años) fue el director de fotografía preferido de los realizadores de la llamada "generación del 60" del cine argentino: Simón Feldman (*Los de la mesa diez*), David Kohon (*Tres veces Ana*), Rodolfo Kuhn (*Los jóvenes viejos*) y Manuel Antín (*Los venerables todos*) supieron aprovechar su talento, la densidad de sus luces y sombras. Desde que dejó el país, un cuarto de siglo atrás, después de filmar con Hugo Santiago el legendario film *Invasión* (1968), Aronovich se radicó en París y trabajó junto a algunos de los cineastas más importantes de Europa: Louis Malle, Marguerite Duras, Philippe de Broca, Andrzej Zulawski, Alain Resnais, Costa-Gavras y Ettore Scola, entre otros. Actualmente, después de haber fotografiado el año pasado films de directores debutantes de China, Mauritania y Venezuela, Aronovich continuará lo que él llama su "período del Tercer Mundo", con un film en Brasil sobre Sarah Bernhardt (interpretada por Vanessa Redgrave) y otro en la Argentina, *Arenas negras*, de José Luis López, un cineasta mendocino que fue su alumno en el seminario sobre fotografía que Aronovich dictó el año pasado en Buenos Aires.

LA RADIO  
NO PUEDE  
PARAR



LAS SEÑORAS  
LO AMAN,  
LOS TAXISTAS LO AMAN,  
Y EL PARECE  
NO DARSE  
CUENTA EL ES

YO  
ARGENTINO  
Y TE CUENTA LAS  
NOTICIAS DE  
MAÑANA EN

LA METROPOLITANA



LUNES A  
VIERNES  
7 A 9



SIN TICS,  
SIN  
LIMITES,  
SIN TRAUMAS.



MARTIN MAZZEI



LUZ, CÁMARA, HORACIO QUIROGA

# De la tinta al celuloide

Bajo el título de "Historias de amor, de locura y de muerte" está en preproducción el primer largometraje de ficción del experimentado realizador Nemesio Juárez.

(Por María Núñez) "Creo que Horacio Quiroga hombre es el personaje más perfecto de Quiroga escritor", asegura Nemesio Juárez en plena preproducción de *Historia de amor, de locura y de muerte*. La afirmación constituye el eje que vertebrará al primer largometraje de ficción del documentalista, cortometrajista, técnico de cine y docente, que por breves períodos también fue funcionario del Instituto Nacional de Cinematografía.

Como muchos otros cineastas en el último tiempo, Juárez (*Los que trabajan, Muerte y pueblo*), autor junto a Rodolfo Kuhn, entre otros, de un film colectivo clandestino sobre el Cordobazo, llega al primer largo después de 32 años en el cine. "El proceso de maduración de una obra filmica en este país es un imponderable", explica al respecto el director que ganó con este proyecto el Concurso de Coparticipación del INC en 1992 y había comenzado a trabajar en él en 1987, pero recién podrá comenzar a filmarlo a mediados de agosto. A un costo de aproximadamente 900.000 dólares, *Historias...* declarada de interés provincial por el gobierno de Misiones, se financiará en un 56 por ciento con los fondos ganados en el concurso, "con un porcentaje muy importante de la provincia, que además ofrece apoyo logístico", y con dinero de la productora Anaconda, constituida para el film, que se realizará en cooperativa.

"Este no es un proyecto sobre un héroe o un arquetipo, sino que va a abarcar aspectos contradictorios de la personalidad de Quiroga, porque sin ellos sería imposible describirla", puntualizó a *Página/12* el director, que aparte de haberse relacionado inicialmente con los textos del escritor como casi todos—"en la escuela"—ha-

bla de "un proceso de identificación" con el autor. "Mi acercamiento a Quiroga aumentó durante el Proceso", amplía. "Quiroga se aísla y rompe con su entorno y en ese momento, debido a las circunstancias había necesidad de aislarse, de reflexionar, si es que uno quería incidir en la vida cultural. Desde ahí me identifico".

En sucesivas etapas antes de llegar a este momento, la película iba a ser protagonizada por Alfredo Alcón y Arturo Maly. El papel principal recayó finalmente en Carlos Roffé—protagonista de *El acto en cuestión*, de Alejandro Agresti—, un actor con muchos años de profesión pero aún desconocido masivamente. "Las demoras determinaron que Alcón, que estaba muy interesado en el personaje contrajera distintos compromisos", aclara Juárez, "pero fundamentalmente la elección tiene que ver con un cambio en la concepción del personaje. La idea de documentarizar a Quiroga me llevó a fortalecer el hecho de que el espectador no vea al actor Fulano, interpretando a tal. Por otra parte no me bastaba con el parecido físico, debía ser un actor que pudiera pasar del naturalismo a lo trágico. Con Carlos, que además es amigo mío desde hace 30 años, estamos haciendo un trabajo bastante íntimo con respecto a la personalidad de Quiroga".

El elenco se completa por ahora con Ingrid Pellicori (como la primera mujer del escritor), Franklin Caicedo, Cristina Banegas, Ulises Dumont, Fabián Vena, Leonardo Sbaraglia, Patricio Contreras y roles a cubrir con actores de Misiones. Y el

equipo técnico encabezado por Kiko Tenenbaum en la producción, lo integran María Julia Bertotto y Aldo Guglielmoni (dirección de arte), César D'Angiolillo (montaje), José Luis Castiñeira de Dios (música), Horacio Guisado (asistente) y Miguel Abal (fotografía).

Estructurado a partir de la presencia de la locura y la muerte, ejes a su vez de la obra del escritor, la película se alimenta de los cuentos "El techo de incienso", "El desierto", "El hijo", "Los precursores", "Los mentes", y con fragmentos de "El Yaciyateré", "Una befetada", y "Los Desterrados", entre otros. El director se propone describir en imágenes a "un



Nemesio Juárez (director) y Carlos Roffé, el protagonista. En el elenco también figuran Franklin Caicedo y Cristina Banegas.

Quiroga producto de mi propia imaginación: de la visión que tengo de ese tipo que enfrentando al fracaso, la locura y la muerte, opta por el amor social y la solidaridad". Todo dentro de una intención general de "retomar la línea que en su momento marcaron Hugo del Carril, Mario Soffici o Lucas Demare, con las ventajas de un tratamiento más contemporáneo, que permite intercalar el realismo con lo

imaginado".

Precedido por una miniserie sobre el escritor y sus ficciones que Eduardo Mignogna realizó en 1987, el film de Nemesio Juárez, según él, resistirá a las inevitables comparaciones. "Ni uno ni el otro tomamos los mismos cuentos", señala. "El mundo de Quiroga tiene facetas tan apasionantes que ni Mignogna ni yo vamos a agotar la riqueza de su personalidad".

## CRÍTICA

### La decadencia de Eddie Murphy

Los picapiedras y El rey león.

En *Un detective suelto en Hollywood 3*, Murphy vuelve a la carga con su viejo caballito de batalla, el agente Axel Foley, ese policía de Detroit que cada vez que pisa tierra californiana pone en alerta roja a todas las fuerzas de seguridad de la región. Aquí la excusa es una banda de falsificadores de billetes, que esconde sus operaciones detrás de la fachada de un enorme parque de diversiones tipo Disneyworld y a la que él sólo decide enfrentarse ante la ineficacia de la policía local. Todo el asunto tiene un desvaído tono de comedia, lo que hace todavía aún más gratuita la violencia y las abundantes muertes que salpican el relato.

Por su parte, el director John Landis, que ya había dirigido antes a Murphy en *De mendigo a millonario* (1983), demuestra que a pesar de algunos repuntes ocasionales, como el año pasado pudo haber sido *Innocent Blo-*

od, tampoco está en su mejor forma.

Como en *Fuga al amanecer*, (1985), que fue quizá la mejor de sus comedias, antes de que perdiera todo rigor, en *Un detective suelto en Hollywood 3* vuelve a convocar a todo un ejército de colegas para que se diviertan haciendo unos *cameos*. Es así que circulan por delante de la cámara George Lucas, Barbet Schroeder y John Singleton, entre los más conocidos, pero ninguno parece haberse comprometido lo suficiente como para salvar a la película del fracaso.

#### CASA VERDE DE LOS NIÑOS

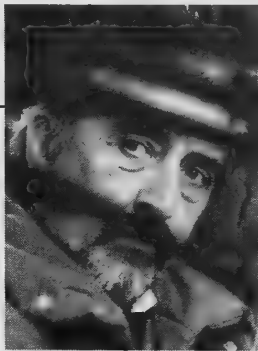
Prevención en educación y salud, para chicos con sus padres.  
NUEVA DIRECCION  
Azucénaga 1074 • Piso 2 • Dto. 8  
Capital • Tel. 416-0474

### En la piel del escritor

"Me parece que no hay nada más importante, para un actor, que ser protagonista en cine", dice Carlos Roffé a la hora de encarar su segundo protagonismo en menos de dos años. Formado por Carlos Gandolfo, el hombre que interpretará a Quiroga comenzó a trabajar en 1967 con la paradoja "de un medio que niega oportunidades y a la vez no te permite tenerlas porque no las tenés". La falta de continuidad, que entre otras cuestiones hizo entrar y salir a Roffé al menos cuatro veces de la Asociación de Actores, determinó que su trabajo (*El amor es una mujer gorda*, *Los días de junio*, *Pobre mariposa*, *El jardín de los infierno*), se haya mostrado más fuera de la Argentina que dentro de ella. Su protagonismo en *El acto en cuestión*, de Alejandro Agresti, lo llevó a pasear cinematográficamente por el Festival de Cannes, el de Sitges y otros varios de Estados Unidos y Europa, sin que por ahora en su país le pidan un autógrafo.

Para aproximarse a Horacio Quiroga, además del parecido físico que fue logrando, dieta mediante, Roffé, lee "aún las biografías de los más fervientes detractores de Quiroga, sus textos y voy y vuelvo del guión, por lo clara que es la relación entre su vida y su obra". Los textos de Emir Rodríguez Monegal o Noé Jitrik sobre Quiroga, o las cartas de éste a Ezequiel Martínez Estrada, inciden tanto en Carlos Roffé en el momento de acercarse a su personaje, como la amistad de tres décadas que lo une al director del film, Nemesio Juárez. "Hay un lenguaje común, producto de lo que hemos compartido, que además permite una libertad especial".

Mientras espera el comienzo del rodaje y el estreno de *El acto...*—"no sé cuándo, porque la mayoría de las películas de Agresti, como tienen producción europea no se estrenan aquí"—no puede menos que reflexionar sobre la situación laboral de buena parte de su gremio: "Un director no arriesga. Si arriesgara le dirían que está borracho y entonces, si uno no es conocido no le dan ni un bolo".



UN DETECTIVE SUELTO EN HOLLYWOOD 3 (Beverly Hills Cop III). Estados Unidos, 1994. Dirección: John Landis. Guión: Steven E. Souza, basado en personajes creados por Danilo Bach y Daniel Petrie Jr. Fotografía: Mac Ahlberg. Música: Nile Rodgers. Interpretes: Eddie Murphy, Judge Reinhold, Héctor Elizondo, Theresa Ranneke. Cines: Metro, Monumental, Santa Fe, Belgrano, Pasco Alcora.

(Por L. M.) Si hay un comediante norteamericano en franca decadencia, éste es Eddie Murphy. Desde que alcanzó el pico de su fama, con la primera entrega de *Un detective suelto en Hollywood*, su carrera se ha ido desmoronando sistemáticamente, con producciones que han sido un fracaso detrás de otro, al punto que sus últimas películas han ingresado ya al piadoso limbo del olvido. Es lo que sucederá con esta tercera aventura del *Beverly Hills Cop*, después de su explotación durante las vacaciones de invierno, en las que espera llevarse las migas de la torta de espectadores que se repartirán

**RICARDO BARTIS**  
ACTUACION  
FORMACION - ENTRENAMIENTO  
Inl. de 17 a 22 hs. 855-6329

CAROLINA PAPALEO  
en  
*La Zapatera Prodijiosa*  
con: Rodolfo Valas, Fernando Cliffo, Laura Silva y Omar Calichio. Música: Angel Mahler. Dirección: Daniel Miglioranza.  
Hay debut 1994  
TEATRO LOLA MEMBRIVES - Corrientes 1200 - Tel. 301 - 0073/76

**EVA PERON EN LA HOGUERA**  
de Leonidas Lamborghini  
Cristina Banegas  
Dirección: Iris Scaccheri  
Foro Gandhi  
Corrientes 1551  
Viernes y sábados 21.30 hs.

**TEATRO SAN MARTIN**  
EL TEATRO DE BUENOS AIRES

**OSVALDO PIRO**  
CON RAUL LAVIE  
5 DE JULIO 21.30 HS.

**NELIDA Y NELSON**  
CON ATILIO STAMPONE  
6 DE JULIO 21.30 HS.

PROXIMOS RECITALES EN JULIO:  
■ MARTES 12 OPUS CUATRO  
■ MIERCOLES 13 ANTONIO TARRAGO ROS  
Conducción: Betty Elizalde  
Sala Casacuberta - Avda. Corrientes 1530  
PLATEA: \$12.-

SAN MARTIN TMGSM EL TEATRO DE BUENOS AIRES  
1944 50 AÑOS 1994  
Secretaría de Educación y Cultura Subsecretaría de cultura



# Urdapilleta-Tortonese y la "poesía decorada"

Alejados por cuestiones económicas del programa de Antonio Gasalla, los bufos posmodernos contragolpean con un show que comenzarán como dos mujeres conferencistas desesperadas.



El dúo sobrevive al trío que completaba el ya mítico Batato Barea. El nuevo espectáculo promete "escenificaciones exageradas".

(Por Hilda Cabrera) Actores, poetas y responsables de los libros que interpretan, Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese fueron dejando el espacio que ocupaban en el teatro under, donde se iniciaron en los 80 para ingresar a la televisión en los 90 por la puerta grande de "El palacio de la risa", de Antonio Gasalla. Ya no están en la pantalla chica, pero en el lapso en que transitaban ese sendero prosiguieron su actividad teatral llevando adelante el esperimento *Mamita querida*, que estrenaron dos años atrás en el Parakultural. No extraña, entonces, que ahora vuelvan a atacar con su

teatralidad posmoderna en el báquico Teatro-Café del Club del Vino en Palermo Viejo. Hoy estrenan allí *Poemas decorados*, así denominados por ser actuados o "decorados", como dice a *Página/12* Tortonese, actor de frágil figura y rostro impasible, al menos mientras adelanta detalles sobre este espectáculo que él califica de "conferencia". Habla por él y por Urdapilleta, a quien disculpa: "No pudo venir porque está grabando". Ligados en sus comienzos al Parakultural y a otras salas alternativas, como la Ricardo Rojas, donde en 1991 descargaron su ferocidad sobre María Julia Alsogaray en *La carancho, una dama sin límites*, junto al fallecido Batato Barea, quienes ahora desandaron el camino, trabajar para su público como en el Parakultural, ir más atrás de *Mamita querida*, donde satirizaron sobre la relación entre una madre despectiva y una hija sometida permitiéndose desenfadados de todo tipo: "Esta es la madre que los pa-

rió; esta, la madre patria; ésta, la madre naturaleza. Con mamá no te metás... Mamá tenía razón, ¿viste?"

"A *Mamita querida* la enterramos. Nos fue bien, pero era demasiado intensa y nos desgastaba", apunta Tortonese. "Ahora queremos recuperar poemas nuestros y mostrar a dos señoras dictando una conferencia sobre la mujer y la desesperación, y desesperándose ellas mismas hasta que comienzan a incorporar poesías, de Alfonsina Storni, de Juana de Ibarbourou..." Y entonces, promete: "Escenificaciones exageradas y mucha comunicación con el público, también un debate, si es que se arma, y la rifa de un detergente o algo así". Opina, además, que "el público es alguien que se mantiene al margen, pero que está con vos y se incorpora cuando se lo pedís. Lo que proponemos en este club es compartir una copa y toda la poesía, o toda la locura que pueda haber en la poesía escrita por nosotros".

## Se nos va a hacer difícil

Una vez más la publicidad argentina demostró su garra y talento.

Tras participar en el prestigioso festival de Cannes,

## pasar por la aduana.

nuestra creatividad fue premiada con cuatro leones y dieciocho

finalistas. Luego de este éxito, nuestros representantes enfrentan

## Traemos cuatro leones.

un único inconveniente a la hora del regreso. No sólo

traen exceso de equipaje. Tampoco pasan por la puerta.



FILMSUEZ. Florida 681.2º. (1375) Tel.: 314.1900

## El regreso a la televisión

Urdapilleta y Tortonese tienen en carpeta un especial para televisión, aunque les falte aún encontrar productor. "Creo que nosotros le dimos a la tévé el color del under, de la cosa libre. Ganamos bastante dinero con eso, pero pienso que no debemos meternos en la vorágine de querer ganar plata porque sí. En esto hay que agarrarse de uno mismo y hacer las cosas bien. Me gusta trabajar en esos programas de gente talentosa, pero no en esos de regalitos y zoncercas", afirma Tortonese, una vez pasadas sus comentadas participaciones en los programas de Antonio Gasalla, con quien no arreglaron condiciones económicas para continuar este año. Zoncercas que por otra parte ellos utilizan para lograr comicidad y según dice sin intención pedagógica. Sin embargo, algo hay en el fondo. "Sí, hay una intención, pero hoy la crítica no pasa por la cosa seria, complicada. Hay que criticar desde la risa, hablar libremente de cualquiera y entonces el humor sale solo, sin tener que incorporar ningún chiste. Yo disfruto con la comicidad lograda desde lo dramático llevado al mango, como en la ópera, como en *Mamita querida*. Ahí es donde puedo meter el cuerpo y largarme."

## A LA MANERA DE ALICIA ALONSO

## Cuando los pies hablan

(Por Cecilia Hopkins) Desde hace cinco meses, en un antiguo piso casi en la esquina de Perón y Talcahuano, se estableció Acares, estudio de danza destinado a difundir la metodología de la Escuela Cubana de Ballet creada por Fernando y Alicia Alonso, la misma que ha dejado toda una generación de maestros e intérpretes que siguen investigando en la ampliación de las técnicas por ellos iniciadas.

Pablo Roca, Zoila Fernández y Judith Sánchez, representantes de la Dirección de Enseñanza Artística dependiente del Ministerio de Cultura de Cuba, encaran la formación de alumnos principiantes, intermedios y avanzados en técnicas clásica y contemporánea. Una oportunidad única para aquellos que deseen tomar contacto con los métodos desarrollados en Cuba.

"El sistema que desarrollamos cuenta con la misma base en la que se asientan las escuelas clásicas rusa e inglesa

pero adaptada al temperamento cubano", precisó a *Página/12* Zoila Fernández. "Estas variaciones tienen que ver con nuestro particular sentido del ritmo y de la expresión." De este modo, los mismos pasos que utilizan otras escuelas se ven modificados al imprimírseles otro acento y al otorgarles a los pies una atención especial para que "hablen del mismo modo como lo hacen las manos en escena".

Con la ambición de formar con el tiempo una academia integral de artes que incluya, además, teatro y música, los responsables de este proyecto argentino-cubano trabajan con sus alumnos tal como se acostumbra en su país de origen: "Creemos que en la formación de un intérprete es de gran importancia la experiencia escénica. Por eso estamos montando con nuestros grupos un espectáculo para estimular al alumno en el contacto directo con el escenario y el público", dicen.

LA VERDADERA HISTORIA DE LOS APROPIADORES DE NIÑOS  
**POTESTAD**  
DE EDUARDO "TATO" PAVLOVSKY  
CON TATO PAVLOVSKY Y SUSANA EVANS  
UNICA FUNCION  
HOY SABADO 21 hs. - ESTUDIANTES \$ 5  
BABILONIA - Guardia Vieja 3360



# Sin palabras

El uruguayo que aquí estaba cansado de que el prestigio no diese de comer lidera el Rada Factory, y fue telonero de Sting.

(Por Ana Bianco, desde México D.F.) La música de Ruben Rada está viva y goza de buena salud. Sólo que ya no suena en Buenos Aires y en Montevideo, sino bastante más al norte, en este México donde el Negro vive desde hace tres años. "Me fui expulsado por la bailanta", comenta en su encuentro con *Página/12*, visiblemente más delgado que hace unos años y extravertido como siempre. Luce sonriente y tiene por qué: a más tardar en agosto se editará *Sin palabras*, un disco de su nuevo grupo Rada Factory que grabó el año pasado en Nueva York con el aporte de destacados sessionistas en una producción tan importante como nunca había tenido en su vida. Y como si fuera poco, está por aparecer *Africa en América*, la más reciente producción de la cantante peruano-mexicana Tania Libertad en la que hay varios temas de su autoría.

"Me vine cuando Tania me ofreció trabajar con ella. En un principio, me ocupé de tocar en su banda y de componer para varios intérpretes locales como Mijares, Eugenia León, Stefani Salas, la sobrina del autor de 'La plaga', Joao—que es un exponente de la onda grupería, una onda Riki Maravilla—y Alejandro Fernández. Después armé el grupo." Rada Factory existe desde hace un año. Lo integran el argentino Pablo Novoa, el tecladista me-

xicano Diego Barbero, la percusionista mexicana Monserrat, la cantante argentina Valentina Magos y el bajista uruguayo Alberto Feoichi. Con esa formación, Rada fue telonero de Sting en la actuación que el ex líder de The Police hizo en el D.F. "Tocamos como media hora y la gente se prendió. Todo el Palacio de los Deportes terminó vibrando al ritmo de 'La Mandanga...'", cuenta. Rada gesticula sin parar. "Lo que me tiene entusiasmado es la aparición de *Sin palabras*", repite.

Este proyecto nació cuando el percusionista, cantante y compositor montevideano se reencontró con el productor Oscar López, quien editó en Buenos Aires, a principios de los 80, los mejores discos solistas de Rada, como *En familia*, *Rada en Obras* y *Adar Nebur*. "Grabamos en los estudios de la calle 39 de Nueva York y mezclamos en Electric Lady, los estudios que fueron de Jimi Hendrix. Tocaron músicos de primerísimo nivel como Mark Quiñones, el percusionista de Spyro Gira, y Randy Landau en bajo. Con Pablo (Novoa) cantamos un tema con los New York Voices, y en otro tema se sumó un cantante maravilloso que fue la voz de las Tortugas Ninjas. Todo con una precisión feroz, muy al estilo yanqui. Y hasta canté un tema en homenaje a Bob Marley acompañado por los



Ruben Rada ahora conduce en México su propio grupo, telonero de Sting. Además, acompaña a Tania Libertad, gana bien y se dedica a componer.

músicos de Ziggy, el hijo de Bob. Estoy contentísimo. Le mandé a Fito (Páez) una copia del master, y me comentaron que se copó y que la escucha todo el tiempo."

De *Africa en América*, Rada cuenta que hay cuatro temas suyos: la chacarera "Todos los negros", "La conga", el afro "Contigo no hay adiós" y "Sudáfrica", un aire de candombe. "Acá estoy dedicado a componer y a

tocar con Tania, salvo alguna tocada chica con Rada Factory. Y cantó boleros. En la última actuación de Tania, en el Premier, delante de 900 personas, canté boleros. Los rockeros tenían prohibido cantarle al amor, y acá yo le canto al amor", dice con la satisfacción de haberse sacado un peso de encima.

Una vez que haya sido editado *Sin palabras*, Rada espera volver a la Argentina. "Tengo muchos afectos allá, y entre ellos el más fuerte, que es por mi hija Lucila, que ya tiene 13 años. Ella canta y baila muy bien, puede llegar a ser una grande. También me gustaría grabar un disco con Fito, Charly y León, y me gustaría juntarme con los Fattoruso en Uruguay y poner un estudio de grabación para producir a los mejores músicos de allá..." Por momentos deja escapar cierta nostalgia. Tal vez por eso, al despedirse, dice hasta pronto.

## TÓCATA

**CAMBIO.** ¿Fue por temor al 13? Sin aclararlo, Divididos cambió la fecha de su esperada gran actuación en Vélez. El trío Mollo-Arredondo-Gil Solá tocará entonces por primera vez en un estadio de fútbol el sábado 27 de agosto en lugar del sábado 13 como se había anunciado en principio. El arriero va.

**CARA CONOCIDA.** Un cráneo con una inscripción en letras latinas que dice Mozart, y que habría pertenecido al genial músico, fue encontrado por tres niños en un edificio en reparación de San Petersburgo (ex Leningrado). El cráneo de Mozart, que murió en 1791, fue robado del museo de Viena hace 100 años. Los restos hallados estaban envueltos en hojas del diario *Peterburgsky Listok* de 1896.

**VUELTA AL RUEDO.** Después de haber fracasado en su intento de llegar a la presidencia de su país, Panamá, el salsero Ruben Blades retornará este fin de semana a los escenarios con un ciclo de cuatro conciertos que celebrará en Puerto Rico con su grupo Seis del Solar. Lo hará por "necesidades económicas", admitió. Si bien está decidido a terminar una grabación con su ex orquestador Willie Colon, Blades dijo que no piensa seguir la carrera de cantante, sino dedicarse a la actuación en los Estados Unidos.

**ZAPATITO.** Whitney Houston será la Cenicienta en una nueva versión televisiva de la clásica comedia musical que producirá la cadena CBS. *Cinderella* fue escrita por Richard Rodgers y Oscar Hammerstein II para la TV en 1957 y el estreno, protagonizado por Julie Andrews—y producido por la misma CBS—atrajo a un público de cien millones de personas, todo un record para la época.

## CASI "OTRO" FESTIVAL

# Todo es jazz en Montreaux

¿Qué tienen en común Fito Páez y Winton Marsalis? ¿En qué se parecen el grupo bahiano Olodum o Joao Gilberto a la reunión del mítico trío Cream (esta vez sin Eric Clapton y con Gary Moore)? ¿Qué hacen Jorge Benjor, Ney Matogrosso, María Bethânia y Tania María al lado de Eddie Palmieri, Mercedes Sosa y Johnny Cash? ¿Qué une a Van Morrison y las orquestas de Charles Mingus (sin Mingus, claro está) y Lalo Schiffrin, con Marcus Miller, Michel Petrucciani, Neil Young, Joe Lovano, Cassandra Wilson, Herbie Hancock y Phil Woods? La respuesta es simple: un festival. Para más detalles, uno de los más prestigiosos de dedicados tradicionalmente al jazz: el Festival de Montreaux. Este encuentro es toda una institución para el género, sobre todo a partir de las numerosas ediciones discográficas grabadas en vivo en ese marco.

En su edición 1994, que se llevará a cabo a partir de hoy en la ciudad suiza, hay sin embargo algunas novedades. La inclusión de otros géneros ligados en mayor o menor medida a la improvisación—que hizo que artistas como Astor Piazzolla llegaran a convertirse en habitués—es una tendencia que ya desde hace unos años viene predominando en los festivales de jazz internacionales, y que tendrá aquí

una suerte de legalización. Latin Rock Nights (el próximo viernes 8, con la participación de Páez, que presentará a Mercedes Sosa como invitada, el grupo pop mexicano Maná y los españoles Miguel Bosé y Presuntos Implicados), *African Night*, *Rio Night*, *Bahia Night*, *Rock Night*, serán algunos de los nombres con los que los organizadores darán forma a la creciente desaparición de las fronteras entre géneros—o, por lo menos, entre potenciales mercados consumidores—y, por otro lado, terminarán de reconocer

abiertamente el peso del rubro latino, incluido en este tipo de festivales por primera vez.

Los conciertos, a repartirse cada noche entre la Sala Stravinsky y la Sala Miles Davis, culminarán el sábado 16. Un disco en vivo registrando las participaciones latinas y con el inequívoco título de *Latin Night in Montreaux 1994*, será la rúbrica de esta histórica primera inclusión de nombres fundamentales de la música popular latinoamericana en un contexto eminentemente jazzístico.

## DANCING

### Tango Show

un show de Juan Andino

sábados 20 hs. domingos 18 hs.

hoy estreno

Teatro Nacional Cervantes  
libertad 815 tel. 476 4224

# HERMETO PASCOAL

En LA TRASTIENDA

JULIO

VIERNES 22

SABADO 23

Reservás: 342-7650

Balcace 460

Roberto Catarineu

Teresa Costantini

y gran elenco

Dirección General

Victor Laplace

Versión Libre de Laplace

Guebel Cardozo

MTC Producciones

Rebelión

de George Orwell

Granja

sábados y domingos

15:00 y 17:00 hs

Sala Pablo Neruda

LA GRAN REVELACION DE UN NUEVO GENIO DEL CINE

## LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION

SELECCIONADA OSCAR MEJOR PELICULA EXTRANJERA

GANADORA CAMARA DE ORO FESTIVAL DE CANNES

PREMIO CESAR MEJOR PELICULA EXTRANJERA

GANADORA 5 PREMIOS FELIX

MEJOR PELICULA EUROPEA JOVEN

MEJOR FOTOGRAFIA

MEJOR DIRECTOR

MEJOR GUION

MEJOR ACTOR

SENSACIONAL EXITO

NORMANDIE - ATLAS SANTA FE GAUMONT - GENERAL PAZ

HOY TAMBIEN TRASNOCHE



**lavador**  
962-3495

**EMPRESA DE PINTURA**  
• Especialidad en consorcios  
• Trabajos en altura

**Becas 1994**

The British Council



Foreign & Commonwealth Office



### Estudios de postgrado en Gran Bretaña

Se llama a concurso para otorgar unas veinte becas para perfeccionamientos de entre tres meses y un año de duración. Aunque algunas están reservadas para economía, derecho, administración pública, gestión empresarial, ecología, medios de comunicación y finanzas, no se excluye del llamado a ningún campo del conocimiento.

Inscripción hasta el 2 de septiembre

También, hasta el 7 de octubre está abierto el concurso de subsidios para la **Colaboración entre grupos de investigación**

FUNDACION ANTORCHAS  
Chile 300, (1098) Buenos Aires.  
Telefax 331-5673.  
E-mail: RTANTOR@CRIBA.EDU.AR

THE BRITISH COUNCIL  
M. T. de Alvear 590, 4to. piso, (1058)  
Buenos Aires - Telefax 311-7747

## MUSICA

○ **Rodolfo Mederos** y su quinteto en La Trastienda. Balcarse 460. Hoy a las 23.  
○ **Memphis La Blusera** en el Teatro Gran Rex, Corrientes 857. Hoy a las 22.  
○ **César Banana Pueyrredón** en el Teatro Opera, Corrientes al 860. Hoy a las 22.  
○ **La Guardia del Fuego y Las Cuatro Estaciones** en La Luna, Cabrera y Medrano. Hoy a la medianoche.  
○ **La Mizrahi Blues Band y La Corte del Señor Manga** en Tabaco, Estados Unidos al 200. Hoy a las 24.  
○ **El Combo del Santiamén** en Teatro de la Fábula, Agüero 444. Hoy a las 22.  
○ **Buen día, Buenos Aires** con Daniel López en el Café Monserrat, San José 524. Hoy a las 22.30.  
○ **Luis Salinas** en el Callejón de los Deseos, Humahuaca 3759. Hoy a la medianoche.  
○ **Los Amados en Enamorados del ritmo**. Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038. Hoy a la medianoche.  
○ **Fat's Fernandez Quinteto** en Oliverio, Paraná 328. Hoy a las 22.30.

## PIBES

○ **La Bella y la Bestia**. El mundo de



## Noche y día

Walt Disney en patines de hielo. Producido por Kenneth Feld. Hoy 11, 17 y 21 y mañana 11, 15 y 19 en Centro Costa Salguero, Costanera Norte y Salguero.

○ **El Circo de Moscú**. El tradicional espectáculo para chicos ahora con la participación especial de Georgina Barbarosa. Hoy a las 16.30 y 20, mañana a las 15 y 18.30 y el lunes 15 y 18.30 en el Luna Park, Corrientes y Bouchard.

○ **Canciones para mirar**, de María Elena Walsh. Con Miriam Martino y Pablo Finamore. Dirección de María Esther Fernández. Hoy y mañana a las 14.00 en Picadilly Teatro, Corrientes 1524.

○ **Rosita en el Bosque de la Verdad**. Teatro de marionetas de Colombia, dirigido por Roberto Nieto. Mañana a las 15.30 en la Calle de los Títeres, Caseros 1750. Entrada libre y gratuita.

○ **Rebelión en la granja** de George Orwell. Dirección de Víctor Laplace. Hoy y mañana a las 15 y 17 en la Sala Pablo Neruda, Corrientes 1660.

○ **La Flaca Escopeta**. Con Linda Peretz. Libro y dirección Hugo Midón. Hoy y mañana 15 y 17 en el Teatro Lorange, Corrientes 1372.

○ **El Príncipe Feliz** de Oscar Wilde. Producción y dirección general de Soledad Silveyra. Hoy y mañana a las 15 y 17 en la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

○ **Vivitos y coleando**, con Ana María Cores y Divina Gloria.

Dirección general de Hugo Midón. Hoy y mañana a las 15 y 17 en el Teatro Blanca Podestá, Corrientes 1283.

## EL OTRO CINE

○ **El viaje a la felicidad** de Mamá Küsters (Rainer W. Fassbinder, 1976), mañana a las 19.30 en Corrientes 1538.

○ **Pelota de trapo** (Leopoldo Torres Ríos, 1953), con Armando Bó, hoy a las 18 en Corrientes 3290.

○ **Una película de amor** (Krzysztof Kieslowski, 1989), con Grazyna Szapolowska, dentro del ciclo Visiones Urbanas, en este caso Varsovia, hoy y mañana a las 15, 17.30, 20 y 22.30 en Corrientes 1530.

○ **Invasión** (Hugo Santiago, 1969), con Lautaro Murúa y Olga Zubarry, dentro del ciclo Visiones Urbanas, en este caso Aquileia, la ciudad imaginada en el guión de Borges-Bioy Casares. El lunes a las 15 y 22.30 en Corrientes 1530.

○ **El amigo americano** (Wim Wenders, 1974), con Bruno Ganz y Dennis Hopper, hoy a las 21.45 en Pichincha 467.

○ **Nick's Movie/Lighting Over Water** (Wim Wenders y Nicholas Ray, 1980), con debate, mañana a las 19 en Paraguay 917, piso 1.

○ **Los visitantes de la noche** (Marcel Carné, 1942), mañana a las 19 en Serrano 1595).

○ **Milagro en Milán** (Vittorio de Sica, 1951), con Emma Gramatica, el lunes a las 17.30 y 20 en Corrientes 1530.

## CINE/12

○ **El Rey León** (Roger Allers y Bob Minkoff, 1994). Excelente por donde se lo mire, el último largo de dibujos animados con el sello de Disney cuenta la historia de un leoncito condenado al exilio cuando su padre es destronado por el tío mediocre pero ambicioso. Con canciones de Elton John y Tim Evita Rice y la espectacular mi-



Lito Cruz y Roberto Catarineu en Madera de Reyes

**MEDEROS** 8 y 9 de julio nuevas funciones  
quinteto  
Julio 1 y 2 - 23 hs.  
LA TRASTIENDA BALCARCE 460 LOCALIDADES EN VENTA  
Tel. 342-7650



## SIENTA CONTINENTAL

Victor Hugo y el equipo

Competencia están en

Estados Unidos. 15

periodistas, locutores,

técnicos y operadores,

para vivir cada uno de los

partidos del Mundial y

no perderse ningún detalle

de las presentaciones de

la Selección Nacional.

Victor Hugo, desde

Estados Unidos. La Voz.

## VICTOR HUGO EN CONCIERTO

Hoy, 13 hs. Alemania - Bélgica

Mañana, 16 hs. Rumania - Argentina

MICHAEL KEATON GLENN CLOSE MARISA TOMEI RANDY QUAID ROBERT DUVAL

Ellos editan el diario más leído de Nueva York. Buscan la verdad. Luchan por la justicia... ...y publican lo que les da la gana.



PRODUCCION POR BRIAN GRAZER Y FREDERICK ZOLLO ESCRITA POR DAVID KOEPP Y STEPHEN KOEP APTA TODO PUBLICO

SENSACIONAL EXITO  
MONUMENTAL - GRAND SPLENDID - PASEO ALCORTA - BELGRANO



sica africana de Hans Zimmer. Se presenta doblada al español (Atlas Lavalle, Ocean, Normandie, Los Angeles, Alto Palermo, Paseo Alcorta, Flores, General Paz) y en inglés con subtítulos (América y General Paz, en las dos funciones de la noche).

○El diario (Ron Howard, 1994) La interna competitiva del cuarto poder en los Estados Unidos. El director de Llamada en la trastienda de un diario donde se cruzan todos los estereotipos. Con Michael Keaton, Glenn Close y Marisa Tomei (Monumental, Grand Splendid, Paseo Alcorta, Belgrano).

○La maté porque era mía (Patrice Leconte, 1993) El director de La noche es mi enemiga y El marido de la peluquera pone en la mira a tres hombres a la caza de la esposa de uno de ellos. Comedia negra que pone en ridículo las actitudes de la mayoría de los hombres, y en la mira las relaciones entre éstos y las mujeres. Con el impar Philippe Noiret, Richard Bohringer y Thierry Lhermitte (Atlas Recoleta, Cinéplex Lavalle, Lorca, General Paz).

## VIDEO

○El pequeño príncipe (The Nutcracker, 1993), de Emile Ardolino, tiene como eje el ballet Cascanueces, con música de Tchaikovsky y coreografía de Balanchine, en este caso interpretado por chicos, con Macaulay Culkin. Nore estrenó en cines locales (Transseuropa V.E.).

○Francesco (idem, 1989), de Liliana Cavani. La particular visión de la directora de La piel acerca de "el pobre de Asís". Lo único discutible es la elección de Mickey Rourke como el personaje del título (Transseuropa V.E.).

## TELEVISION

○Kung Fu. La serie imaginada por Bruce Lee y finalmente confiada a David Carradine que revolucionó a la televisión norteamericana. Cuenta la saga de Kwai Chan Kane, que vaga por el oeste norteamericano con su pasado de monje Shaolin a cuestas. Hoy a las 21 por Canal 13.

○Twin Peaks. Un nuevo episodio de la serie creada por Mark Frost y David Lynch acerca del misterio que rodea un asesinato, y la investigación del caso a cargo de un detective del FBI. Con Kyle McLachlan. Mañana a la medianoche por Canal 9.

**Memphis La Blusera hoy a las 22 en el Teatroz Gran Rex.**

○Contacto visual. Edición especial que cuenta como se filmó Los Picapiedras. Con reportajes a John Goodman y a Rick Moranis. Hoy a las 21 por ATC.

## RADIO

○Rompecabezas. Periodístico conducido por Jorge Lanata, con Norberto Vereza, Carlos Polimeni, Román Lejtman, Marcelo Zlotogwiazda y Karin Cohen. De lunes a viernes a partir de las 6.30 por FM Rock & Pop (106.3 Mghz.).

○Wimbledon. Transmisión en directo de las finales del más importante torneo del mundo. Hoy a las 10 la feménina, en la que se enfrentan Martina Navratilova-Conchita Martínez. Mañana a las 10 la masculina. Por Radio Continental, 590 del dial.

## TEATRO/12

○Poemas decorados. Un espectáculo de Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortones. Estreno en el Cafeteatro Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21.30.

○Ciclo Los que vienen. Hoy a las 20, La Fiesta del Hierro, de Roberto Arlt, en versión y dirección de Rubens Correa y Andrés Bazzalo; y a las 22.30 estreno de Nekrasov, de Jean Paul Sartre, versión de Roberto Perinelli y dirección de Julio Baccaro. Mañana a las 18 Juana de Lorena, de Maxwell Anderson, dirigida por Alejandra Bero y Onofre Lovero, y a las 21, Medea, de Jean Anouilh, con dirección de Eduardo Riva. En Andamio 90, Paraná 660. Teléf. 374-1484.

○Hombre de la esquina rosada, de Jorge Luis Borges. Adaptación y dirección de Mónica Viñao. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 21.

○Madera de reyes de Henrik Ibsen. Con Lito Cruz, Mirtha Busnelli, Roberto Catarineu. Sala Martín Coronado del Teatro San Martín, Corrientes 1530. Hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

## DANZAS

○El descueve en Corazones maduros. Mañana a las 20 en La Trastienda, Balcarce 460.

○Tango X 2 en Perfumes de Tango. Con Miguel Zotto y Milena Plebs. Hoy a las 20 y 23 y mañana a las 21.30 en el Teatro Astral, Corrientes 1639.

## ETC

○Mercado de pulgas. Ropa, libros y revistas de teatro, discos de pasta, clásicos, bijouterie. En la Casa del Teatro, Santa Fe 1235/43.

## SIMPLEMENTE... HITCHCOCK

En el N° 2 de:  
LA VIDEOTECA DEL  
DR. CALIGARI  
La duda  
se instala entre  
Joan Fontaine  
y Cary Grant.

Todas las notas, fotos y artículos  
de una de las películas claves de  
Alfred Hitchcock

+ EL VIDEO DE OBSEQUIO

Pídale en  
su kiosco

La  
Sospecha



ANIVERSARIO DE SU ORQUESTA  
**55º**  
**OSVALDO PUGLIESE**  
"Homenaje a Ruggero"  
22 y 23 de julio 21,30 horas  
BOULOGNE SUR MER 547 TEL 962-9420 LOCALIDADES EN VENTA DE 14 A 21 HORAS

LUIS EDUARDO  
**Aute**  
EN CONCIERTO  
GRUPO INVITADO  
LOS DIAZ PASAN VOLANDO  
JULIO 29 LOCALIDADES EN VENTA

Walt Disney PICTURES  
presenta  
**EL REY LEON**  
HABLADA EN CASTELLANO EN TODAS LAS SALAS  
SENSACIONAL ÉXITO  
OCEAN - AMERICA - ATLAS LAVALLE - NORMANDIE  
GRAL. PAZ - ALTO PALERMO - PASEO ALCORTA  
LOS ANGELES - FLORES - BRISTOL (Martínez)  
Horarios de la película: 12.30 - 14.30 - 18.40 - 20.40 - 22.40  
NUEVO LINIERS - MAYO (S. Miguel) - ADROQUE PLAZA (Adroque)  
ESPAÑOL (L. de Zamora) - HELIOS (El Palomar) - SAN MARTÍN (La Plata)  
AMERICA (M. del Plata) - BELGRANO (M. del Plata)  
Y EN LAS MEJORES SALAS DE TODO EL PAÍS

Si su marido la cambia por el fútbol,  
escátese con Imanol Arias.

**CALIGVLA**  
NO ESTOY LOCO, SOLO QUIERO LO IMPOSIBLE  
N°6032

Este mes, él no se va a dar cuenta. Hágase una escapada a La Plaza y encuentrese con Calígula, el espectáculo del año. La promoción es de jueves a domingos. Compártala con sus amigos.  
**SI VIENEN TRES, UNA ENTRA GRATIS.**



CUPOS LIMITADOS.  
CORRIENTES 1660.







**AMIGOMIO** -APTA-  
Con Mario Adorf.  
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 17, 20 y 22.30. Sáb.  
trasm.: 1.10.

**BEETHOVEN 2** -APTA-  
Con Charles Grodin. En castellano.  
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-  
1195. A las 14, 16, 20, 18.10 y 21.  
21.50.

**BLEU** -PM/13-  
Con J. Binchoy y Benoit Regent.  
Atlas Santa Fe 1. A. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 14, 10, 16, 18, 20, 18.10 y 21.30. Sáb. trasm.: 1.15.

**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727.  
322-6967. A las 13, 20, 15, 20,  
17, 20, 19, 20, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

**CERCA DEL PARAISO**-APTA-  
De Nikita Michalkov.  
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 20, 10, 22.45. Sáb. trasm.: 1.10.

**CIUDAD DE ANGELES** -PM/16-  
De Robert Altman.  
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 18, 20 y 21.55. Sáb. trasm.: 1.10.

**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-  
5017. A las 15, 18, 20 y 21.55.  
Sáb. trasm.: 1.10.

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE** -PM/13-  
Con Lumi Cavazos y Marco Leonardi.  
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 20, 17, 20, 10 y 22.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**CONVIVENCIA** -PM/16-  
Con L. Brandoni y José Sacristán.  
Troadero 5. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13, 15, 16, 18, 20, 18.10 y 20.45. Sáb. trasm.: 1.30.

**DOÑOS CORPORALES** -PM/16-  
De Harold Baker. Con Alec Baldwin y Nicole Kidman.  
Ambassador. Lavalle 777. 322-  
9700. A las 14, 16, 18, 20, 20, 40 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.35. Sáb. trasm.: 1.30.

**Patio Bultrich 1.** Posadas 1245.  
815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 20, 35 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.10.

**DOS VIEJOS GRUÑONES** -PM/13-  
Con W. Matthau y Jack Lemmon.  
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657.  
326-1822. A las 15, 17, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**EL BANQUETE DE BODA** -PM/16-  
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300.  
A las 15, 17, 10, 19, 20, 21, 10 y 23.10. Sáb. trasm.: 1.10.

**EL DIARIO** -APTA-  
Con Michael Keaton, Glenn Close y Richard Duvall.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe  
1860. 812-0808. A las 13, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.30.

**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-  
8865. A las 16, 18, 20, 20, 40 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.30.

**EL REY LEÓN** -APTA-  
Una producción Walt Disney.  
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe  
3251. 821-6800. A las 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.30.

**Alas Lavalle.** Lavalle 869. 322-  
1936. A las 12, 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes  
1770. 40-3742. 476-2405. A las  
13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 21.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes  
1770. 40-3742. 476-2405. A las  
13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 21.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**Los Angeles 3.** Av. Corrientes  
1770. 40-3742. 476-2405. A las  
13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 21.30. Sáb. trasm.: 1.10.

13, 14, 50, 16, 18, 20, 20 y 22.10. Sáb. trasm.: 1.10.

**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 40-  
3742. 476-2405. A las 13, 14, 16, 18, 20, 20, 20 y 22.10. Sáb. trasm.: 1.10.

**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-  
1000. A las 12, 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12, 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**EN EL NOMBRE DEL PADRE** -PM/16-  
Con Daniel Day Lewis y Emma Thompson.  
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 17, 15, 20 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.15.

**Troadero 1.** Lavalle 820. 322-  
1455. A las 14, 17, 15, 20 y 22.45. Sáb. trasm.: 1.05.

**ENTRE DOS AMORES** -PM/16-  
Con Richard Gere y Sharon Stone.  
Monumental 4. Lavalle 780. 393-  
8865. A las 16, 18, 20, 20, 40 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.30.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**JURASSIC PARK** -PM/13-  
De S. Spielberg. En castellano.  
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727.  
322-6967. A las 13, 15, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.25.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora.  
806-5665. A las 13, 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**KAFKA** -PM/13-  
De Steven Soderbergh. Con J. Irons, Theresa Russell y Alice Guiness.  
Lourar 2. Corrientes 1743. 40-  
6100. A las 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**KALIFORNIA** -PM/16-  
Con Brad Pitt y Juliette Lewis. Dir.: Dominic Sena.  
Lourar 1. Av. Corrientes 1743. 40-  
6100. A las 13, 15, 15, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.20.

**LA CASA DE LOS ESPIRITOS** -PM/13-  
Con Winona Ryder, Meryl Streep, Jeremy Irons y Antonio Banderas.  
Igualavalle. Lavalle 993. 393-9931. A las 14, 17, 15, 20 y 22.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**LA CASA DE LOS ESPIRITOS** -PM/13-  
Con Winona Ryder, Meryl Streep, Jeremy Irons y Antonio Banderas.  
Igualavalle. Lavalle 993. 393-9931. A las 14, 17, 15, 20 y 22.40. Sáb. trasm.: 1.30.

**LA LISTA DE SCHINDLER** -PM/13-  
De Steven Spielberg. Con Liam Neeson y Ben Kingsley.  
Premier 2. Av. Corrientes 1565.  
46-2113. A las 14, 18, 20, 18.10 y 21.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**LA MATE PORQUE ERA MIA** -PM/13-  
Con Philippe Noiret, Richard Bohringer y Mimi M. L. 3313. A las 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.10.

**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727.  
322-6967. A las 13, 15, 15, 15, 17, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.30.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-  
5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.10.

**LA PISTOLA DESNUDA** 33 1/3 -APTA-  
Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Dir.: Peter Segal.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 15, 17, 19, 21, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**GAUMONT.** Rivadavia 1635. 40-  
3050. A las 14, 15, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.30.

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION** -PM/16-  
Con Michael Biehn y Jo De Becker. Dir.: Jaco Van Dormael.  
Atlas Santa Fe 2. A. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION** -PM/16-  
Con Michael Biehn y Jo De Becker. Dir.: Jaco Van Dormael.  
Atlas Santa Fe 2. A. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION** -PM/16-  
Con Michael Biehn y Jo De Becker. Dir.: Jaco Van Dormael.  
Atlas Santa Fe 2. A. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION** -PM/16-  
Con Michael Biehn y Jo De Becker. Dir.: Jaco Van Dormael.  
Atlas Santa Fe 2. A. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**LA VIDA ES UNA ETERNA ILUSION** -PM/16-  
Con Michael Biehn y Jo De Becker. Dir.: Jaco Van Dormael.  
Atlas Santa Fe 2. A. Santa Fe  
2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.15.

**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-  
1000. A las 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**PAPA POR SIEMPRE** -APTA-  
Con Robin Williams y Sally Field.  
Troadero 4. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 14, 15, 17, 15, 20 y 22.50. Sáb. trasm.: 1.20.

**PEQUEÑO BUDA** -APTA-  
De Bernardo Bertolucci. Con Keaton Reeves y Bridget Fonda.  
Troadero 2. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13, 16, 18, 20, 19, 20 y 22.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**TERREROSALVAJE** -PM/13-  
Con Steven Seagal.  
Troadero 6. Lavalle 820. 322-  
1455. A las 13, 15, 17, 20, 18.10 y 20.35. Sáb. trasm.: 1.35.

**TIERRA DE SOMBRAS** -PM/13-  
De Richard Attenborough. Con Anthony Hopkins y Debra Winger.  
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-  
2379. A las 14, 16, 18, 20, 18.10 y 21.30. Sáb. trasm.: 1.15.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-  
1822. A las 14, 17, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.30.

**UN DETECTIVE SUELTO EN HOLLYWOOD III** -PM/13-  
Con Eddie Murphy.  
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.15.

**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-  
8865. A las 14, 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.30.

**Verdad o consecuencia** -PM/16-  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasm.: 1.10.

**CICLOS**  
Avenida. Av. de Mayo 675. 331-  
6626. Cont.: 12.50, 17.15 y 21.30.  
El Informe Pelicano -PM/16-  
15.15 y 19.35. Un Día de Furia.

**Club de Cine.** Sarmiento 1249 (Subsuelo). Cont.: 18 y 20.30. El Aventurero y Convidado 13, cortos con Ch. Chaplin y B. Keaton. 18.40 y 21.30. Casa Correccional. Con B. Davis. 20. De Bote en Bote, con Laurel y Hardy.

**Gloria.** Avenida de Mayo 1225. 381-6966. A las 14.30. Una Navidad con los Muppets -S/R- 16. Una Navidad con los Muppets.

**Leopoldo Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Visiones Urbanas: A las 15, 17, 30, 20 y 22.30. Una Película de Amor -PM/13- Dir.: K. Zanussi. Con G. Szapolskaya y O. Lubzenko. Pl. 5.

**CINES DE BARRIOS**  
**BELGRANO**  
ATLASBELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 17, 19, 20 y 22.45. Tierra de Sombras -PM/13- Sáb. trasm.: 1.20.

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. Virrey a Dgo.: A las 14.30. Mi Pobre Angelito -S/R- 16. Los Beverly Ricos.

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 19, 21, 21 y 23.20. "MARTES DE TANGO", con Alberto Castillo, Jorge Dragone y grupo invitado.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23.10. El Diario -S/R- Virrey y Sáb. trasm.: 1.30. Mier. 50% desc.

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 17, 19, 20 y 22.40. La Casa de los Espíritus -PM/13- Res. Virrey y Sáb. trasm.: 1.30. Mier. 50% desc.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Entre dos Amores -PM/16- Sáb. trasm.: 0.50. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12, 13, 16, 18, 20, 18.10 y 20.40. La Casa de los Espíritus -PM/13- Res. Virrey y Sáb. trasm.: 1.30. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15, 17, 19, 21, 21 y 23.20. La Mate porque era Mía -PM/13- Sáb. trasm.: 1.15.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15, 15, 18, 20, 18.10 y 20.30. Bleu -PM/13- Sáb. trasm.: 1. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**GENERAL PAZ 5.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**GENERAL PAZ 6.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**GENERAL PAZ 7.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 16, 18, 20, 18.10 y 20.30. Sáb. trasm.: 1.10.

**y 22.50. La Vida es una Eterna Ilusión** -PM/16- Sáb. trasm.: 1.10.

**MIGNON.** Jarameno 2433. 784-3899. A las 14, 16, 17, 15, 19, 20, 21, 20 y 23.20. La Pistola Desnuda 33 1/3 -S/R- Virrey y Sáb. trasm.: 1.30. Mier. 50% desc.

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 15, 17, 20, 20 y 22.55. California -PM/16- Sáb. trasm.: 1.15. Loc. numer. Mier. 50% desc.

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 5.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 6.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 7.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 8.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 9.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 10.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 11.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 12.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 13.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 14.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 15.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 16.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 17.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 18.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 19.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 20.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 21.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 22.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 23.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb. trasm.: 1.10. Mier. 50% desc.

**SAVOY 24.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 15, 16, 19, 20 y 22.30. Pequeño Buda -S/R- Sáb



7386. Ver Información en Cartelera de Teatros Infantiles.

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100. KANIKU presenta su nueva producción: "EL HOMBRE Y EL CLOWN". Estreno Mundial en Buenos Aires.

**CIRCO MOSCÚ**

Como siempre... siempre distinto. Participación especial de **Georgina Barbarossa**. Mar. a Vie. a las 20.15. Sáb. a las 16.30 y 20.30. Dgo. a las 15 y 18.30. Pl. dde. \$8. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882/5667. LAS GAMBAS AL AHILO totalmente locas presentan: **GAMBAS GAUCHAS** Con A. Flechner; M. J. Gabín, L. Markert y G. Goity. Juev. y Vie. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. \$5.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30. **VISITANTES VERANIEGOS.** de S. Poujol. Con L. Bedoya y F. Alanís. Dir. F. Guilli. Mer. y Juev. a las 21. Vie. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.

**MERLIN Y CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Sáb. a las 22. **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Loc. en vta. clántic. Res. telef.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Las Canciones más lindas de las mejores películas en **VIVO: FILMS, LUG, CAMARAL.** CANCELON. 26 personas en escena. Dir. Gral. Peter MacFarlane. Juev. y Vie. a las 21. Vie. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Soledad Silveira, Lidia Lamatón y Rubén Stella en: **PERDIDOS EN WICKERS.** Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Montiel. Dir.: China Zorrilla. Mier. y Juev. a las 21. Vie. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30. **POURQUE SOMOS TANGO.** Con el SEX-TETO MAYOR. RAUL LAVIE, MARIA GRAÑA. Julián Plaza Sietto, Juan Carlos Cores y María Nieves, Carlos e Inés. Borques y Roberto Herrera y Vanina Bilous. \$ 35 Copia. \$ 60 Cena Show.

Vier. y Sáb. a las 23.15. Dos Grandes Románticos: **MARTY COSENS - DANY MARTIN.** Con Lili Dajab en: **PARA VOLVER A ENAMORARNOS.** \$ 35 Copia. \$ 60 Cena-Show (dde. las 22.-)

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. Sáb. a las 23.30. Grupo de Teatro

Kerosén y su espectáculo humorístico: **LA MUY DOLOROSA COMEDIA.** Dir.: Fogonazo.-

**PICADILLY.** Teatro. Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Vie. a las 21. Sáb. a las 21.30. Pta. a **CHICO NOVARRO Y SILVANA.** DI LORENZO en: **ARRANCAMELA VIDA.** de Ch. Novaro y B. Gambartes. Dir.: Santiago Dorio. Dir. Mus. Juan A. Pugliano. Mier. Pl. \$ 15. Ambiente Climatizado. Bolet. dde. las 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Ballet. Espectáculo Dolores Monterrey en: **EL DUENDE DEL ARTE FLAMENCO DE AYER Y DE HOY.** con Rafael de Triana, Miguel Cortés, Cantantes: Manolo Gueyrias y Joaquín Vicente. Guitarras y Cuerpo de Baile. Idea, coreog. y dir.: Dolores Monterrey. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**SALA EMAD 1.** Perú 374. 342-9461/798. Vie. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. **"Tito Andrónico"**, de W. Shakespeare. Dir. Gral.: R. Castro. Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19. **"El Clásico Binomio"**, de J. Rizzi y R. Bruza. Dir.: D. Viola.-

**SALA EMAD II.** Jufre 143. 773-0755. Vie. y Sáb. a las 22. TMGSM. La EMAD producen: **"GANA CON LA KE-RMEZ"**, 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Loc. \$ 8.-

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 372-9919. 8° Año de éxito: Vie. y Sáb. a las 23 y 1.- El genial humor de **PABLO MISACANTANO** en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan! Estac. propio. Amb. climat.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. [Picantísimo Estrato Cósmico]: Tristán, Beatriz Sakonin, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth en: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN.** Con A. Vicente, A. Gilmour, R. Cárpena y las modelos más sexy. Libro y dir.: **Hugo Sofovich.** Mar. a Vie. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. **SALA CASACUBERTA:** "Cyrano", de E. Rostand. Vers. y Dir.: Claudio Hochmann. Con V. Bertucelli, F. D'Elia y elenco. Sáb. y Dgo. a las 17. Pl. \$ 6. Loc. en vta. c/d \$ de anti.-

**COMPLEJO ENRIQUE SAN-**

**TO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. (estreno) y Dgo. a las 15: "CHICOS AL BALLETO" pia. "Pulcinella". Mús.: I. Stravinsky. Ballet Juvenil del TMGSM. Con C. Gallardo y el trío bailarín C. Trunsky. Coreog. y Dir.: O. Aríz. Mar. a Dgo. a las 17.30: "BLACK NORTHERN LIGHT THEATRE". Teatro negro, títeres, marionetas, máscaras, mimos y danzas. Viernes 8 debut. **TEATRO REGIO.** Av. Córdoba 6656. 772-3359. Sáb. (estreno) y Dgo. a las 15.30: "Otras Lunas", de J. Thorber. Coreog. y Dir. Gral.: G. Ricardes.-

**TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO.** Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Juev. a Dgo. a las 15.30: "Game Over". Obra musical. Viernes 8 debut.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 16: "Santokú. Una de Peras", vers. libre de Héctor Pesa, s/la novela de E. Salgarí. Porel Grupo La Galera Encantada. Pl. \$ 10.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 70-0850. SALA I: Sáb. y Dgo. a las 15: "Sleeping Beauty". A las 15 y 16.30: "Simbad, un Marino de Bagdad". Títeres. A las 16: "La Valija Encantada", de C. Vignola. A las 17: "Los Minozcanos". Zangaitas, Títeres y Arcobúas. A las 19: "El Capitán, su Rival y su Amada en una Isla Repleta de Bananas", por el Grupo Nubes.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Florestano en "Me lo Contó un Pajarito". Loc. \$ 7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: La magia llega al teatro: "Aldafino". Deslumbrante comedia musical EN VIVO. Pres. de Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Dorio.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Sáb. y Dgo. a las 14: "Vivian las Narices". A las 15: "Con Sabor a Gelatina". A las 16: "Los Globos Mágicos de Pinocho y Suelita Nieves". A las 17.15: "Los Sueños de Tio Dani".

**EN EL OPEN:** Sáb. y Dgo. a las 14: "Alicia en el País de los Robots". A las 15: "Los Cuentos del Altillo". A las 16: "Y Sucedió en el Castillo". Sáb. a las 17: "¿Quién se comió la Copa del Mundial?". Sáb. y Dgo. a las 18.15: "El Cristal Encantado de Peter Pan". Dgo. a las 17: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fannarfon".

**AUDITORIO HEBRAICA.** Sarmiento 2255. 952-2170. Sáb. y Dgo.

a las 17: "Encontrando otro Mundo", de A. Rajin. Con O. Muñoz, G. Forbini, E. Goyena y L. Minetti.-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. **SALA C. PARILLA:** Sáb. y Dgo. a las 16: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Que las Hay... las Hay", de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.-

**AUDITORIUM SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. Sáb. y Dgo. a las 15. **Un Día de Pesca.** de Bazzalo, Arco y Pescador. A las 16.30: Presenta a **Pipo Pescador** en "La Magia de Leer". Actores y bailarines en escena.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 12835. 382-2725/9140. Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos Marchi y Favio Pesa en: "Vivimos y Celebrando 3". Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15 y 17.-

**BROADWAY.** Corrientes 11155. 382-2342. Emilio Disi y Fernando Lápiz en:

**GRANDE BRIGADA**

La partit. de Ricardo Lavie y todo el elenco de la TV. Act. de Nancy Ana y Agustina Cheri. Sáb. (debut) y Dgo. a las 15 y 17.-

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mire 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Verdura" (Una Historia Vegetal). Con Carlos Canosa. Dir.: H. Girondo. Pl. \$ 8.-

**CENTRO CULTURAL ARTIGAS.** Pte. Perón 2081. 923-7059. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: "Doña Imaginación y Yo te Invitamos a Jugar", de R. Aldemar. Pl. \$ 7.-

**CLUBDEARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 16.30: Los Títeres del Submarino Amarillo en: "Cuidado... se Escapan los Títeres", con J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8. Juev. gratis.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16: "Dos Payasos". Porel Grupo de Títeres del TMGSM. De Roberto Ocampo.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 16: "Pinocho", de Dante Colodi. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramírez.-

**LA COVA.** Av. del Libertador 1900. Mar. 792-0869. Dgo. a las 11: "Los Cuentos del Bulabú". Grupo Juglar de la Carreta. Sáb. Dgo. y Fer. a las 14.30: "Un Genio en Vacaciones". Los magos Ray Francas, Mr. Daba, Kartis y Merpín. A las 16: "Hansel y Gretel", vers. libre de R. Palmira s/ el cuento de los Hermanos Grimm. Dir.: L. Maró. A las 17.15: "El Sueño del Payaso

Maravilla". Libro y Dir.: A. Cesario. Pl. \$ 8. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mire 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Show del Conejo Orejitas y el Payaso Pegote", de M. Senza, N. Scarpino y M. Krpan. Show concert.-

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16: "Dale que te Canto". Musical creado y dirigido por Santiago Dorio. Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. Dgos. y Fer. a las 12.30: "Si Lees Ves", de M. Montoya. A las 16: "Esta Loca, Loca Selva", de M. Carella. A las 17.30: "Encantada Sr. Fantasma", de C. Silveira.-

**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: "Historias con Caricias", vers. de Héctor Pesa s/ un cuento de Elsa Borneman. Dir.: Daniel Bóveda. Dgo. a las 16: "La Bella Valiente y el Príncipe Durmiente", vers. libre de Héctor Pesa. Pta. y Dir.: H. Pesa.-

**LA KARPA.** México 345. Sáb. a las 16: "Los Títeres de Nisín". Dir.: M. Abásolo. Dgo. a las 16: "Mundo Mágico". Coord.: Mago Sergio.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sáb. Pablo Picasso Pta.: "El Príncipe Feliz", de Oscar Wilde. Adapt.: M. Monteiro. Coreog.: A. Oliver. Dir.: S. Balassi y elenco. Prod. y Dir.: Soledad Silveira. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-

**Sala Pablo Neruda.** Pta.: "Rebelión en la Granja", de George Orwell. Con R. Catarineu, T. Constantini y elenco. Dir. Gral.: Víctor Laplace. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-

**Sala Roberto Arlt.** Pta.: "Ding Dong Clon", con H. Navaz, A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Héctor Malamud. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "¿Y Dónde está mi Héroe?". Títeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tignelli. Loc. \$ 7.-

**LICERO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pinti: "Panchitos con Mostaza". Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.-

**LORANGE.** Corrientes 1372. 372-7836. Llega de la TV por 1° vez al teatro: **Linda Peretz y Mágica Compañía** en: **LA FLACA ESCOPE-TEA.** Libro y Dir.: Hugo Midón. Sáb. Dgos. y Fer. a las 15.30 y 17.30.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 20.30: "La Flor Parlante", de M. Marcel. Dir.: N. Zuasnabal. A las 17: "En Busca de la Sonrisa Perdida". Nominado Mejor Espectá-

culo Infantil 1993. Libro y Dir.: Néstor Hidalgo.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. a las 17. Esteban Villarreal en: "Bosque de Chocolate". Dir.: Reina Reech y Esteban Villarreal.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: Alicia Zanca en "Gamuza". Dir.: María Victoria Menis.-

**MUSEO LARRETA.** Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16: "Los Comunicadores" (Vivan las Palabras), de J. Navone. A las 17: "Mi Amor es un Colador", de A. Androni. Pres.: S. Bandejas Creativos.-

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. Sáb. Dgos. y Fer. a las 16: "Canciones para Mirar", de M. E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández.-

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30. **PIANO-BAR-TANGOS.** Shows. Siempre buena música. Folklore cantado y bailado con guitarra y charango.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Espacio de encuentros 21/5 hrs. Ricardo Montesino presenta: **FLASH SHOW.** Tango-Jazz-Baile. **NELLY VAZQUEZ - ED-MUNDO RIVERO.** Blues - Ntaka. Buffet-Party \$ 10. Tarj. Cód.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Sáb. a las 22: "NIGHT AND DAY". Jazz con Alisa Kaufmann. A las 0: **TRIO G.A.P.** Jazz y Blues con F. Zaldívar, A. Goldenberg y G. Rozenhulter.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vie. y Sáb. a las 23.30: **RUBEN JUAREZ - ROBERTO RUFINO.** Bailan: Juan y Karina. Cuarteto Homero. Res. dde. las 17. Tarj. Créd.-

**CAFE MOZART.** Esmeralda 753. 322-3273. Sáb. a las 18: Recital de piano: **Perla Becker.** A las 23.30: **PATRICIA BARONE Y LA YAPA**

presentan: "Amasando otra Historia". Lun. a las 21: "De Zorzuela, Canciones y Cuplés", con M. Cassan, G. Molina y A. Montoya.-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTE-TO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, NORMA Y LUIS PEREIRA, SUSANA ROJO Y HEC-

TORFALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELLIAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: **Roberto Erbin.** Lun. a Vie. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 40, con Canilla. Libre y Estac. Gratuito.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vie. y Sáb. dde. las 24. Para disfrutar de la música **SALSA Y MERENGUE.** Hacete socio a la Movida Latina. Dmas s/cargo hasta la 1.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Sáb. a las 22: **MUJER DE PALABRA.** con **Marta Lorente.** Narración de cuentos. A las 23.30: **FIESTA SALSERA.** con Calipso - Salsa New.-

**KAFFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23. EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE. Cena-Show-Copas-Baile. Con A. Podestá, M. Fontana, H. Biotta, L. Malbrán, O. Peredo y A. Reynoso. Baile: E. Carlos. Presenta: M. Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona: Hoy a las 22: **TRIO LAUREL.** A las 0.30: Recital de **GUILLEMO GUIDO.** Vie. 8: **Lito Nebbia.** Estac. propio. Sonríe, el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Morán, R. Martín, A. Hidalgo, M. R. Giménez, C. Garcés, R. Ayala y M. Saladino. Danza: V. Ayos y Mónica. M. Roldán y Claudia. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Sáb.: **RODOLFO MEDETEUR QUINTE-TO.** Próx.: Debut de Enrique Lynch y su gran orquesta de salsa. Vie. 8 y Sáb. 9: Cecilia Todd.-

**LA VENTANA.** Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Actúan: "LOS REYES DEL COMPAS" (Típica) - PATRICIA LASALA Y EDUARDO ESPINOZA (Cantantes) - NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklórico), MARIA MARTA Y SERGIO - SILVINA Y JORGE - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza), TRIO SAN TELMO TANGO.-

**PICCOLO TEATRO.** Av. Corrientes 1624. 49-3465. NUEVO PROYECTO MUSICAL: Sáb. a las 21.30: "Porteña Jazz Band". A las 23: **Horacio Ferrer: "Tan GoTan"**. A la 1: **Alejandro del Prado:** Tangos, Murgas y Milongas... continuación.-

**8.00**  
NUBELUZ  
ATC-LATINOAMERICANO

**9.30**  
HOY CONGRESO

**10.30**  
LA HUMANIDAD

**11.00**  
EL DERECHO A LA SALUD

**12.00**  
ESTUDIO ABIERTO  
ATC-EL GRAN DEBUT  
CREASE O NO  
EL SHOW DE LA NBA

**13.00**  
CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR

**9.CHANCE**  
11-ROCK & PEPSI  
12-MIRA QUIEN CANTA

**13.30**  
ATC-MUNDIAL DE FUTBOL '94. ALEMANIA/BELGICA

**14.00**  
9-LOS EXITOS CANTINFLAS  
11-SIGLO XX CANTALACHE  
12-MUSICA TOTAL

**16.00**  
7-LOGICAMENTE PARA CHICOS

**9-CAMPEONATO NACIONAL B**  
12-CINE DE COLECCION. Hoy: Los hermanos caradura. Dirección: John Landis. Con John Belushi y Dan Aykroyd. Luego: El último baile. Dirección: Michael O'Herlihy. Con Christopher Plummer y Cliff Potts

**16.30**  
7-AUTOMOVILISMO  
9-CINE

**17.00**  
9-SINTESIS DEPORTIVA

**11-MUNDIAL DE FUTBOL '94. ESPAÑA/SUIZA**

**18.00**  
9-CINE: Fin de semana de locura

**19.00**  
2-EL MUNDIAL  
7-EL MUNDO DE ANTE GARMAN

**20.00**  
2-VENGA A BAILAR  
7-PLANETA TIERRA  
9-NUVEDIARIO

**11-TA TE SHOW**  
12-FARMACIA DE GUARDIA

**21.00**  
9-TODA ESTRELLA TIENE CONTRA

**7-CONTACTO VISUAL**  
11-LA PINATA  
12-KUNG-FU. Serie

**22.00**  
2-PROGRAMA ESPECIAL. Mundial de fútbol '94 (compacto)

**7-TRIBUNA CALIENTE**  
9-LA COMEDIA

**11-OLMEDO SIEMPRE OLMEDO**  
12-LA NOCHE TOP: Héroes I

**23.30**  
9-KNOCK OUT 9

**24.00**  
12-EL SHOW DEL CLIO

**00.30**  
ATC-ATC 24. Noticiero

**0.40**  
ATC-PROGRAMA ESPECIAL. Repetición del partido: Alemania/Bélgica.

## SABADO

**QUINIELA**  
(Vespertina-Letras I-H-J-Q)

1	2385	11	5111
2	7283	12	7071
3	5865	13	223
4	9024	14	7539
5	9167	15	5232
6	0402	16	3903
7	3877	17	0240
8	7353	18	2010
9	4051	19	6205
10	7470	20	1458

**Provincia**  
(Vespertina)

1	110	11	389
2	244	12	119
3	318	13	686
4	986	14	906
5	729	15	368
6	006	16	394
7	011	17	844
8	412	18	349
9	685	19	045
10	122	20	594

**QUINIELA**  
(Nocturna-Letras E-F-N-P)

1	9406	11	8451
2	5461	12	1349
3	0948	13	8482
4	2078	14	6417
5	2101	15	4642
6	3871	16	7921
7	4505	17	6377
8	2089	18	6320
9	5001	19	0882
10	3190	20	7753

**Provincia**  
(Nocturna)

1	873	11	582
2	385	12	894
3	493	13	173
4	321	14	020
5	491	15	481
6	870	16	261
7	230	17	905
8	333	18	492
9	052	19	702





C O N T R A T A P A

## PERFILES

### El apellido

(Por M. A.) Ni en Chile ni en Boston. El refugio de José Barrieta, alias El Abuelo, estuvo en la zona sur del Gran Buenos Aires, del otro lado del Riachuelo, no muy lejos del estadio de Boca donde forjó parte de su leyenda y del lugar donde cayeron muertos los dos hinchas de River emboscados por barras bravas y ultimados a balazos, el 30 de abril de este año.

Estigmatizado por su apellido, el jefe de la parcialidad boquense, conocida como La 12, nació en Catanzaro, Italia, hace 42 años. Esta fue una de las razones que hicieron seguir su pista en Estados Unidos, ya que podría haber contado con pasaporte italiano. Pero, al parecer, los dos meses que estuvo prófugo los pasó a pocos kilómetros del barrio que lo vio crecer, concretamente la Boca y la calle Olavarría, donde vivió hasta los 13 años. Cuando su familia se mudó a la localidad bonaerense de San Justo, el amor por la camiseta auriazul lo llevó a afiliarse al club y ya en la década del 70, poco después de la gestión de Juan Carlos Lorenzo como técnico, Barrieta cobró su alias de El Abuelo, por el pelo tempranamente encanecido, y por ocupar uno de los tableros de líderes "pesados" de la tribuna que da a espaldas a la Casa Amarilla, junto con Quique, El Carnicero y El Alemán.

Varios enfrentamientos entre hinchadas lo tuvieron como sospechoso, pero la policía no lo retuvo por mucho tiempo ya que siempre aparecían personas dispuestas a pagar su fianza, como después de la muerte de Roberto Basile, ocurrida en la cancha de Boca en 1983 por una bengala que le atravesó la carótida. O en 1985, cuando fue citado para prestar declaración por la muerte de Daniel Souto, hinchado de Racing, quien cayó en una emboscada tendida a la salida de la cancha de Boca.

Quizás, el cargo de jefe de una asociación ilícita sea la primera puntada que lleve a la Justicia a determinar hasta dónde Barrieta conocía los planes para matar a los hinchas de River y no hizo nada por evitarlo. Esta vez la fianza que lo libere parece un poco más inalcanzable.

(Por Osvaldo Bayer, desde Berlín) Aquello de que toda la inmoralidad de una época, de un sistema, de una actividad humana de pronto aparece al desnudo en un hecho aparentemente superficial ha quedado corroborado una vez más. En estas semanas de fútbol, tuvo que ocurrir, inevitablemente, en el fútbol. El deporte, sin ninguna duda, más comercializado y que es uno de los aspectos más elocuentes del sistema económico que domina el mundo.

Los medios transmitieron la noticia a todos los rincones; el director técnico del seleccionado alemán Berti Vogts había ordenado -después del partido con Corea del Sur- la inmediata exoneración del jugador titular de ese equipo Stefan Effenberg (el "colorado Effe", popularmente para la tribuna). El pecado del temperamental jugador fue haber levantado el dedo mayor a un grupo de hinchas alemanes, durante ese partido, que lo había estado provocando con cantitos.

La reunión de prensa donde se anunció la drástica medida disciplinaria contra el descarriado había adquirido un clima ambiental propio del cuarto acto del "Ocaso de los Dioses" de Wagner. El rostro del presidente del fútbol alemán, Egidius Braun y del técnico Berti Vogts parecían presagiar el anuncio de una nueva muerte de Sigfrido. Y así fue (salvando la distancia entre el legendario héroe que mata al dragón y se baña en su sangre y el "colorado Effe"). Con voz dramática, Berti Vogts

anunció el pecado mortal del jugador: "El hizo un gesto obscuro e insultó así a los propios hinchas". Y agregó trágico: "Jamás volverá a vestir la camiseta de nuestra selección mientras yo sea el entrenador, hasta el año 2006. (Para este anuncio moral contra el transgresor, ante docenas de cámaras televisivas, el señor Berti Vogts no dejó por supuesto de vestir su camisa donde figuraban los tres más grandes patrocinadores de la industria alemana: una de zapatos deportivos, otra de automóviles y la tercera de unos comprimidos para el dolor de cabeza. Tenía el mismo significado que si un predicador en el púlpito luego del sermón hubiera tocado un botón y por toda la iglesia se hubiera escuchado a un co-

## FUTBOL Y OBSCENIDAD

ro de ángeles decir: "Y para dormir tranquilos, una tableta ya antes de acostarse"). El presidente del fútbol alemán, Egidius Braun, fue aún más trágico: "Stefan Effenberg no puede ya seguir perteneciendo a nosotros. Siempre he predicado -agregó con voz solemne- que al éxito no sólo pertenece ganar la copa sino mostrar conducta". (Recuerde el lector: "Mostrar conducta", un principio). Y prosiguió Egidius Braun: "Teniendo en cuenta que en nuestro país hay tantos niños jóvenes que son entusiastas del

ta que les mostré el dedo, porque bo-ludo no soy". Así de simple, la cosa. No tiene que haber tenido otra trascendencia para la hinchada. Es justo lo que la tribuna estaba esperando porque saben que "Effe" es muy calentón y no se anda con chicas. El dedo de "Effe" les debe haber dado la satisfacción esperada. La tarde estaba hecha. El jugador conoce a su hinchada y la hinchada conoce a su jugador. Después del dedo erecto, la popularidad de Effe ha aumentado astronómicamente. Porque el pueblo, en el fon-



fútbol, el seleccionado nacional tiene sólo un sentido; cuando es modelo". (Anoté el lector: "ser modelo", otro principio). Y continuó Egidius Braun: "Me avergüenzo en toda la profundidad de mi ser que uno de los jugadores más sobresalientes de este seleccionado nacional haya intentado destruir de la forma más pífida lo que nosotros tratamos de construir". (Aquí está la clave, lector: "Lo que nosotros tratamos de construir").

El pecador, en cambio, no usó argumentos tan sofisticados para explicar su dedo erecto. (Traducido al porteño las palabras del "colorado Effe" sonaron así: "Es el grupito de siempre. Me empezaron a joder desde el comienzo del partido, dale y dale, has-

do, ama a sus rebeldes. Y saben que "Effe" es un rebelde nato que no sólo le muestra el dedo a la pesada sino también que no tiene pelos en la lengua ante dirigentes, entrenadores y toda la burocracia parásita que lo rodea.

Egidius Braun y Berti Vogts, cuales Júpiter tonantes, nos hablaron de moral. Pero vayamos a las biografías personales de estos personajes, primero fue siempre el obediente amanuense de Hermann Neuberger, que fue presidente de por vida del fútbol alemán hasta que murió hace pocos meses. Neuberger siempre fue un dócil representante de los intereses de la gran industria alemana. Fue ya joven funcionario del deporte nazi y después de la guerra supo aggiornar-

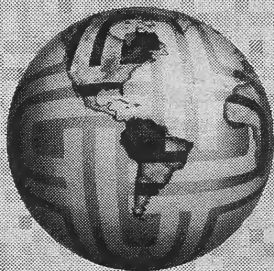
se a las nuevas circunstancias hasta que logró la titularidad del fútbol alemán; con Brasil, las dos entidades más poderosas de ese deporte en el mundo. Todo, después lo dictaría el clan Havelange-Neuberger. Este fue el más decidido propulsor para que el campeonato mundial del '78 se hiciera igual en la Argentina a pesar de la denuncia de los organismos de derechos humanos de todo el mundo contra la dictadura de Videla. Es que detrás estaban los consorcios alemanes ávidos de ganar las licitaciones internacionales, que finalmente fueron obtenidas en su mayoría por ellos. Inolvidable la foto de la reverencia que hizo Neuberger ante el mandamás uniformado argentino. Y la recepción en Córdoba que Neuberger

y Egidius Braun le hicieron al nazi Rudel, un coronel de Hitler que disfrutaba de la protección de las "leyes argentinas". ¿Y quién estaba con ellos? Sí, señor, Berti Vogts, el actual entrenador que hizo aquellas brillantes declaraciones en la Argentina del '78, por supuesto como capitán del seleccionado: "La Argentina es un país donde reina el orden. Yo no he visto ningún preso político, además el tema no me interesa". Textual. En la Argentina de los desaparecidos. Berti Vogts es consecuente. No hace mucho declaró que él vota siempre conservador. (Nos imaginamos que seguirá así mientras los conserva-

dores estén en el poder.) Y que es partidario de la pena de muerte. Claro, lo que es justo es justo. Esa es su moral. Volvemos a imaginarnos el dolor de Vogts ante el dedo del atorrante Effenberg. Sí, había que cortar por lo sano. La moral de los funcionarios del deporte. (No se crea que sólo en Brandsen y Del Valle Iberlucea se pagan barras bravas.) Una moral que tiene que ver con inmensos intereses económicos, con espionajes, con mafias burocráticas. Vámonos y vámonos. El presidente del Comité Olímpico Internacional es Samaranch, un falangista de los peores tiempos de la dictadura de Franco. Ejemplos para las juventudes. Eso sí, a quien levante el dedo, todo el poder de la moral.

Usted, que lee  
**Página/12**  
ya sabe  
del Mundo Binarario.

UN MUNDO DE SERVICIOS PARA LA SALUD



**binario**  
**OSSE**

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso - Cap. Fed. - Tel.: 313-1021/2907 y 312-3778  
Asesórese en la Delegación más cercana a su domicilio.